Nru./No. 20,390
Prezz/Price
€3.42

Gazzetta tal-Gvern ta' Malta
The Malta Government Gazette

Il-Ġimgħa, 17 ta' April, 2020
Friday, 17th April, 2020

Pubblikata b'Awtorità
Published by Authority

SOMMARJU – SUMMARY

Notifikazzjonijiet tal-Gvern ..... 3273 - 3275
Government Notices ..... *3273 - 3275*

Avviżi lill-Baħħara ..... 3275 - 3277
Notices to Mariners ..... *3275 - 3277*

Opportunitajiet ta' Impieg ..... 3277 - 3316
Employment Opportunities ..... *3277 - 3316*

Avviżi tal-Gvern ..... 3317 - 3335
Notices ..... *3317 - 3335*

Offerti ..... 3335 - 3342
Tenders ..... *3335 - 3342*

Avviżi tal-Qorti ..... 3342 - 3344
Court Notices ..... 3342 - 3344

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

Nru. 396

PUBBLIKAZZJONI TA' ABBOZZ TA' LIĠI FIS-SUPPLIMENT

HUWA avżat għall-informazzjoni ġenerali illi l-Abbozz ta' Liġi li ġej huwa ppubblikat fis-Suppliment li jinsab ma' din il-Gazzetta:

Abbozz ta' Liġi Nru. 125 imsejjaħ l-Att tal-2020 li jemenda l-Att dwar it-Tribunal ta' Reviżjoni tal-Ambjent u l-Ippjanar.

Is-17 ta' April, 2020

Nru. 397

ATT DWAR IL-PROFESSJONI TAL-INĠINERIJA (KAP. 321)

Bord tal-Professjoni tal-Inġinerija

B'REFERENZA għan-Notifikazzjoni tal-Gvern Numru 1285 tal-15 ta' Ottubru, 2019, ngħarrfu b'din illi l-Ministru għat-Trasport, Infrastruttura u Proġetti Kapitali approva li l-ħatra tat-tliet membri eletti fuq il-Bord tal-Professjoni tal-Inġinerija tiġi estiża għal perjodu ieħor ta' sitt xhur jew sakemm jitlesta l-proċess tal-elezzjoni, b'seħħ mis-17 ta' Marzu, 2020.

Tliet membri eletti minn fost id-detenturi ta' warrant

Inġ. Anthony Cachia, B. Mech Eng (Hons)
Inġ. Andrew Caruana, B. Eng (Hons), MSc, C Eng, MIET
Inġ. Joseph Abela, B.Eng. (Hons.) (Melit.), M.Sc. (Melit.) Sust. Energy, EUR. ING., MIEEE, Dip. Bus. Stds.

Is-17 ta' April, 2020

Nru. 398

ATT DWAR L-IPPJANAR TAL-IŻVILUPP (KAP. 552)

Bord tal-Ippjanar tal-Awtorità tal-Ippjanar

BIS-SAĦĦA tal-Artikolu 63 (1) tal-Att dwar l-Ippjanar tal-Iżvilupp, il-Ministru għall-Ambjent, it-Tibdil fil-Klima u l-Ippjanar approva l-ħatra tas-Sur Joseph Brincat sabiex iservi bħala membru fuq il-Bord tal-Ippjanar tal-Awtorità

GOVERNMENT NOTICES

No. 396

PUBLICATION OF BILL IN SUPPLEMENT

IT is notified for general information that the following Bill is published in the Supplement to this Gazzette:

Bill No. 125 entitled the Environment and Planning Review Tribunal (Amendment) Act, 2020.

17th April, 2020

No. 397

ENGINEERING PROFESSION ACT (CAP. 321)

Engineering Profession Board

WITH reference to Government Notice Number 1285 of 15th October, 2019, it is notified that the Minister for Transport, Infrastructure and Capital Projects has approved that the appointment of the three members elected on the Engineering Profession Board be extended for a further period of six months or until the election process is completed, with effect from 17th March, 2020.

Three members elected from among warrant holders

Ing. Anthony Cachia, B. Mech Eng (Hons)
Ing. Andrew Caruana, B. Eng (Hons), MSc, C Eng, MIET
Ing. Joseph Abela, B.Eng. (Hons.) (Melit.), M.Sc. (Melit.) Sust. Energy, EUR. ING., MIEEE, Dip. Bus. Stds.

17th April, 2020

No. 398

DEVELOPMENT PLANNING ACT (CAP. 552)

Planning Board of the Planning Authority

IN terms of Article 63 (1) of the Development Planning Act, the Minister for the Environment, Climate Change and Planning approved the appointment of Mr Joseph Brincat to serve as member on the Planning Board of the Planning

tal-Ippjanar minflok is-Sur Nigel Grech. Din il-ħatra hija effettiva mid-data ta' din in-notifikazzjoni għal perjodu ta' tliet snin.

Il-Ministru għall-Ambjent, it-Tibdil fil-Klima u l-Ippjanar approva wkoll il-ħatra tas-Sa Yoanne Muscat sabiex isservi bħala Segretarja tal-Bord imsemmi għal perjodu ta' tliet snin mis-6 ta' Marzu, 2020.

Is-17 ta' April, 2020

Nru. 399

ATT DWAR L-IPPJANAR TAL -IŻVILUPP (KAP. 552)

Kumitat ta' Konsulenza dwar l-Agrikoltura tal-Awtorità tal-Ippjanar

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi bis-saħħa tal-Artikolu 66 (1) u 66 (3) tal-Att dwar l-Ippjanar tal-Iżvilupp, il-Ministru għall-Ambjent, it-Tibdil fil-Klima u l-Ippjanar approva l-ħatra tal-persuni li ġejjin biex iservu fuq il-Kumitat ta' Konsulenza dwar l-Agrikoltura tal-Awtorità tal-Ippjanar b'seħħ mid-data ta' din in-notifikazzjoni.

Chairperson
Is-Sur James Gauci

Membri
Is-Sa Marcelle Agius
Is-Sur Charles Spiteri

Skont il-provedimenti tal-Artikoli msemmija hawn fuq, il-Ministru għall-Ambjent, it-Tibdil fil-Klima u l-Ippjanar ikkonferma wkoll il-ħatra tal-persuni segwenti fuq il-Kumitat ta' Konsulenza dwar l-Agrikoltura tal-Awtorità tal-Ippjanar:

Membri
Dott. Duncan Chetcuti Ganado
Is-Sur Joseph Zammit
Is-Sur Sandro Sammut
Is-Sur Neville Muscat

Segretarju
Is-Sur Eugenio Delceppo

Is-17 ta'April, 2020

Authority in lieu of Mr Nigel Grech. This appointment is effective from the date of this notification for a period of three years.

The Minister for the Environment, Climate Change and Planning has also approved the appointment of Ms Yoanne Muscat to serve as Secretary to the said Board for a period of three years effective from the 6th March, 2020.

17th April, 2020

No. 399

DEVELOPMENT PLANNING ACT (CAP. 552)

Agricultural Advisory Committee of the Planning Authority

IT is notified for general information that, in terms of Articles 66 (1) and 66 (3) of the Development Planning Act, the Minister for the Environment, Climate Change and Planning has approved the appointment of the following persons to serve on the Agricultural Advisory Committee of the Planning Authority with effect from the date of this notification.

Chairperson
Mr James Gauci

Members
Ms Marcelle Agius
Mr Charles Spiteri

In accordance with the provision of the said Articles, the Minister for the Environment, Climate Change and Planning has also confirmed the appointment of the following persons on the Agricultural Advisory Committee of the Planning Authority:

Members
Dr Duncan Chetcuti Ganado
Mr Joseph Zammit
Mr Sandro Sammut
Mr Neville Muscat

Secretary
Mr Eugenio Delceppo

17th April, 2020

Nru. 400

ATT DWAR IL-ĦADDIEMA D-DEHEB U L-ĦADDIEMA L-FIDDA (ARĠENTIERA) (KAP. 46)

IL-KUMMISSARJU tat-Taxxi Interni jgħarraf illi, fid-data li tidher hawn taħt, il-prezz tad-deheb u l-fidda li fuqu huma bbażati l-valutazzjonijiet magħmulin mill-Konslu għall-Ħaddiema d-Deheb u l-Ħaddiema l-Fidda ġie ffissat għall-finijiet tal-artikolu 14 tal-imsemmi Att kif ġej:

Data *Date*	Deheb Pur Gramma *Pure Gold* *Grams*	Fidda Pura Gramma *Pure Silver* *Grams*
17.4.2020	€51.198	€0.488

Is-17 ta' April, 2020

TRANSPORT MALTA

Avviż Lokali lill-Baħħara Nru. 31 tal-2020

Sondaġġi ta' Għads fil-Port ta' Marsaxmett

Id-Direttorat tal-Portijiet u Yachting, Transport Malta, jgħarraf lill-baħħara u lis-sidien tal-bastimenti li sondaġġi ta' għads se jsiru f'punt A (Sliema Ferries) u punt B (taħt il-lukanda Grand Hotel Excelsior) fil-Port ta' Marsaxmett, kif muri fuq iċ-chart ta' Transport Malta (www.transport.gov.mt).

Is-sondaġġi ta' għads se jsiru bejn it-Tnejn, 20 u l-Ġimgħa, 24 ta' April, 2020.

Is-sondaġġi se jsiru minn bugħaddasa li se jkunu akkumpanjati mill-bastiment ta' appoġġ "Atlantis II" li jtajjar il-bandiera "A" tas-sinjali tal-kodiċi internazzjonali.

Żona ta' sigurtà ta' 50m madwar il-bastiment ta' appoġġ "Atlantis II" għandha tinżamm matul is-sondaġġi.

Is-sidien u l-operaturi ta' bastimenti huma avżati biex joqogħdu attenti u jbaħħru b'kawtela u b'veloċità baxxa meta jbaħħru fiż-żona indikata hawn fuq. Huma għandhom jobdu struzzjonijiet mogħtija mill-Valletta Port Control (Valletta VTS) fuq VHF Channel 12.

Chart affettwata: BA 177

Is-17 ta' April, 2020

No. 400

GOLDSMITHS AND SILVERSMITHS ACT (CAP. 46)

THE Commissioner of Inland Revenue notifies that, on the date shown hereunder, the price of gold and silver on which valuations made by the Consul for Goldsmiths and Silversmiths are based has been fixed for the purposes of article 14 of the said Act as follows:

Data *Date*	Deheb Pur Gramma *Pure Gold* *Grams*	Fidda Pura Gramma *Pure Silver* *Grams*
17.4.2020	€51.198	€0.488

17th April, 2020

TRANSPORT MALTA

Local Notice to Mariners No. 31 of 2020

Diving Surveys in Il-Port ta' Marsamxett

The Ports and Yachting Directorate, Transport Malta, notifies mariners and owners of vessels that diving surveys will be held at point A (Sliema Ferries) and point B (below the Grand Hotel Excelsior) in Il-Port ta' Marsamxett, as shown on chart on Transport Malta website (www.transport.gov.mt).

The diving surveys will take place between Monday, 20th and Friday, 24th April, 2020.

The surveys will be carried out by scuba divers who will be accompanied by the support vessel "Atlantis II" displaying the international code of signals flag "A".

A safety zone of 50m round the support vessel "Atlantis II" is to be kept during the surveys.

Masters and operators of vessels are advised to keep a sharp lookout and navigate with caution and slow speed when navigating in the above indicated area. They are to comply with instructions given by Valletta Port Control (Valletta VTS) on VHF Channel 12.

Chart affected: BA 177

17th April, 2020

TRANSPORT MALTA

Avviż Lokali lill-Baħħara Nru. 32 tal-2020

Baga Nofsha Mgħarrqa fil-Port ta' Marsaxmett – Periklu għat-Tbaħħir

Referenza magħmula għal BA Chart 177 – Portijiet tal-Belt Valletta.

Id-Direttorat tal-Portijiet u Yachting, Transport Malta, jgħarraf lill-baħħara li baga tal-irmiġġ nofsha mgħarrqa tinsab fil-Port ta' Marsamxett fil-viċinanza ta':

Latitudni (T)	*Longitudni (L)*
35º 54'.006	014º 30'.427

Filwaqt li qed isir kull sforz biex is-sitwazzjoni titranġa malajr kemm jista' jkun, il-baħħara għandhom jagħtu spazju wiesa', ibaħħru b'kawtela u joqogħdu attenti meta jbaħħru fil-viċinanza.

Pożizzjoni fi: WGS 84 Datum

Chart affettwata: BA Chart 177

Is-17 ta' April, 2020

TRANSPORT MALTA

Avviż lill-Baħħara Nru. 21 tal-2020

Sondaġġi bl-AUV 2020

Id-Direttorat tal-Portijiet u Yachting, Transport Malta, jgħarraf lill-baħħara li sondaġġ bl-Autonomous Underwater Vehicle (AUV) se jsir lil hinn minn Marsaskala u Marsaxlokk u se jkun assistit mill-bastiment MV Chiko.

Is-sondaġġi bl-AUV se jsiru fil-punti A, B, C, D, E u F (Żona 1) u fil-punti U, V, W, X, Y u Z (Żona 2) immarkati fuq iċ-charts fis-sit ta' Transport Malta (www.transport.gov.mt).

Pożizzjoni	*Latitudni (N)*	*Longitudni (E)*
A	35° 54'.411	014° 34'.321
B	35° 54'.787	014° 36'.350
C	35° 53'.808	014° 38'.448
D	35° 51'.678	014° 36'.030
E	35° 52'.357	014° 34'.959
F	35° 54'.003	014° 33'.924
U	35° 51'.656	014° 36'.032
V	35° 51'.473	014° 37'.978
W	35° 47'.979	014° 37'.209
X	35° 46'.305	014° 37'.970

TRANSPORT MALTA

Local Notice to Mariners No. 32 of 2020

Semi-Submerged Mooring Buoy in Marsamxett Harbour – Hazard to Navigation

Reference is made to BA Chart 177 – Valletta Harbours.

The Ports and Yachting Directorate, Transport Malta, notifies mariners that there is a semi-submerged mooring buoy in Marsamxett Harbour in the vicinity of:

Latitude (N)	*Longitude (E)*
35º 54'.006	014º 30'.427

Whilst every effort is being made to rectify as soon as possible, mariners are to give a wide berth, navigate with caution and keep a sharp lookout when navigating in the vicinity.

Position in: WGS 84 Datum

Chart Affected: BA Chart 177

17th April, 2020

TRANSPORT MALTA

Notice to Mariners No. 21 of 2020

AUV Surveys 2020

The Ports and Yachting Directorate, Transport Malta, notifies mariners that an Autonomous Underwater Vehicle (AUV) survey will be carried out off Marsaskala and Marsaxlokk and will be assisted by the vessel MV Chiko.

The AUV surveys will be carried out within the points A, B, C, D, E and F (Area 1) and within the points U, V, W, X, Y and Z (Area 2) shown hatched on charts found on Transport Malta website (www.transport.gov.mt).

Position	*Latitude (N)*	*Longitude (E)*
A	35° 54'.411	014° 34'.321
B	35° 54'.787	014° 36'.350
C	35° 53'.808	014° 38'.448
D	35° 51'.678	014° 36'.030
E	35° 52'.357	014° 34'.959
F	35° 54'.003	014° 33'.924
U	35° 51'.656	014° 36'.032
V	35° 51'.473	014° 37'.978
W	35° 47'.979	014° 37'.209
X	35° 46'.305	014° 37'.970

Y	35° 45'.804	014° 36'.619
Z	35° 48'.096	014° 35'.298

Jekk jippermetti t-temp is-sondaġġ se jibda b'seħħ immedjat u huwa mistenni li jitlesta sa nofs Mejju, 2020, matul il-ġurnata.

Il-baħħara huma ordnati li jbaħħru b'kawtela meta jkunu qrib iż-żoni msemmija hawn fuq u jżommu distanza ta' 150m mill-bastiment MV Chiko.

Il-baħħara huma wkoll mgħarrfa biex jobdu struzzjonijiet mogħtija mill-Marsaxlokk Port Control (Marsaxlokk VTS) fuq VHF Channel 14 u Valletta Port Control (Valletta VTS) fuq VHF Channel 12.

Charts affettwati: BA 36, 2538, 194, 2123, 2124

Is-17 ta' April, 2020

Y	35° 45'.804	014° 36'.619
Z	35° 48'.096	014° 35'.298

Weather permitting the survey will start with immediate effect and is expected to be completed by mid May, 2020, during daylight hours.

Mariners are instructed to navigate with caution when close to the above mentioned areas and give the vessel MV Chiko a wide berth of 150m.

Mariners are also notified to abide with any instructions given by Marsaxlokk Port Control (Marsaxlokk VTS) on VHF Channel 14 and Valletta Port Control (Valletta VTS) on VHF Channel 12.

Charts affected: BA 36, 2538, 194, 2123, 2124

17th April, 2020

KUNSILL LOKALI L-GŻIRA

Post ta' Segretarju Eżekuttiv

Il-Kunsill Lokali l-Gżira jinforma li l-post ta' Segretarju Eżekuttiv huwa vakanti.

Il-persuni eliġibbli biex jimlew il-kariga ta' Segretarju Eżekuttiv (Segretarji Eżekuttivi tal-Kunsilli Lokali u Kumitati Reġjonali u persuni li jkunu kkwalifikaw bħala Segretarji Eżekuttivi Prospettivi) jistgħu japplikaw permezz tal-applikazzjoni li titniżżel mis-sit elettroniku tad-Dipartiment tal-Gvern Lokali (http://localgovernment.gov.mt/en/DLG/Department%20for%20Local%2 0Government/Pages/Careers.aspx) u indirizzata:

Is-Sindku
(Vakanza Segretarju Eżekuttiv)
Kunsill Lokali l-Gżira
283/1, Triq D'Argens
Il-Gżira

L-applikazzjoni tista' tintbagħat bil-posta jew titwassal fil-Kunsill f'envelop issiġillat sa nofsinhar ta' nhar it-Tnejn, 4 ta' Mejju, 2020.

Applikazzjonijiet li jaslu tard ma jkunux ikkunsidrati.

Formola tal-applikazzjoni – verżjoni Maltija: (http://dlg.gov.mt/en/DLG/Department%20for%20Local%20Government/Documents/Careers/Applikazzjoni%20ghal%20SE%20(M).pdf)

Is-17 ta' April, 2020

GŻIRA LOCAL COUNCIL

Post of Executive Secretary

The Gżira Local Council notifies that the post of Executive Secretary is vacant.

Eligible persons (Executive Secretaries serving within Local Councils and Regional Committees and persons who have qualified as Prospective Executive Secretaries) may apply on the relevant application form which can be downloaded from the site of the Department of Local Government (http://localgovernment.gov.mt/en/DLG/Department%20for%20Local%20Government/Pages/Careers.aspx) and addressed to:

The Mayor
(Vacancy Executive Secretary)
Gżira Local Council
283/1, Triq D'Argens
Gżira

Applications may be sent by post or delivered at the above address in a sealed envelope by noon of Monday, 4th May, 2020.

Late applications will not be considered.

Application form – English version: (http://dlg.gov.mt/en/DLG/Department%20for%20Local%20Government/Documents/Careers/Applikazzjoni%20ghal%20SE%20(E).pdf)

17th April, 2020

MINISTERU GĦAS-SAĦĦA

Post ta' Allied Health Professional (Physiotherapy) fuq Bażi Full-time/Part-time fil-Ministeru għas-Saħħa

Nomenklaturi li jindikaw il-maskil jinkludu wkoll il-femminil.

1. Id-Direttur Ġenerali (People Management) Ministeru għas-Saħħa tilqa' applikazzjonijiet għall-post ta' Allied Health Professional (Physiotherapy) fuq bażi full-time/part-time fil-Ministeru għas-Saħħa.

Termini u Kundizzjonijiet

2.1 Din il-ħatra hija suġġetta għal perjodu ta' prova ta' tnax-il (12) xahar għal dawk li jiġu ingaġġati fi Skala ta' Salarju 10 u sitt (6) xhur għal dawk li jiġu ingaġġati fi Skala ta' Salarju 12.

2.2 Is-salarju ta' Allied Health Professional bid-Diploma f'Livell 5 tal-MQF (suġġetta għal minimu ta' 60 krettu ECTS/ECVET) huwa ta' Skala ta' Salarju 12, li fis-sena 2020 hu €18,142 fis-sena, li jiżdied bi €354 fis-sena sa massimu ta' €20,266 fis-sena.

2.3 Persuna fil-grad ta' Allied Health Professional (bid-Diploma) titla' fi Skala ta' Salarju 10 (li fis-sena 2020 hu €20,603 x €407.67 - €23,049 fis-sena) wara ħames (5) snin servizz fil-grad, jekk tkun qdiet dmirha b'mod sodisfaċenti.

2.4 Persuna fil-grad ta' Allied Health Professional (bid-Diploma) titla' minn Skala ta' Salarju 10 għal Skala ta' Salarju 9 (li fis-sena 2020 hu €21,933 x €447.33 - €24,617 fis-sena) wara għaxar (10) snin servizz fil-grad ta' Allied Health Professional (bid-Diploma) fi Skala ta' Salarju 10, jekk tkun qdiet dmirha b'mod sodisfaċenti.

2.5 Is-salarju ta' Allied Health Professional bid-Degree f'Livell 6 tal-MQF (suġġetta għal minimu ta' 180 krettu ECTS/ECVET, jew ekwivalenti, fir-rigward ta' programmi li jibdew minn Ottubru 2003) huwa ta' Skala ta' Salarju 10, li fis-sena 2020 hu €20,603 fis-sena, li jiżdied b'€407.67 fis-sena sa massimu ta' €23,049 fis-sena.

2.6 Persuna fil-grad ta' Allied Health Professional (bid-Degree) titla' fi Skala ta' Salarju 9 (li fis-sena 2020 hu €21,933 x €447.33 - €24,617 fis-sena) wara sentejn (2) servizz fil-grad, jekk tkun qdiet dmirha b'mod sodisfaċenti.

2.7 Persuna fil-grad ta' Allied Health Professional (bid-Degree) li jkollha kwalifika xierqa ta' wara l-gradwazzjoni Masters f'Livell 7 tal-MQF (suġġetta għal minimu ta' 60 krettu ECTS/ECVET, jew ekwivalenti, fir-rigward ta'

MINISTRY FOR HEALTH

Post of Allied Health Professional (Physiotherapy) on a Full-time/Part-time Basis in the Ministry for Health

Nomenclatures denoting the male gender include also the female gender.

1. The Director General (People Management), Ministry for Health invites applications for the post of Allied Health Professional (Physiotherapy) on a full-time/part-time basis in the Ministry for Health.

Terms and Conditions

2.1 This appointment is subject to a probationary period of twelve (12) months for those who will be engaged in Salary Scale 10 and six (6) months for those who will be engaged in Salary Scale 12.

2.2 The salary for the post of Allied Health Professional with Diploma at MQF Level 5 (subject to a minimum of 60 ECTS/ECVET credits) is Salary Scale 12, which in the year 2020 is €18,142 rising by annual increments of €354 up to a maximum of €20,266 per annum.

2.3 An Allied Health Professional (with Diploma) will progress to Salary Scale 10 (which in the year 2020 is €20,603 x €407.67 - €23,049 per annum) on completion of five (5) years service in the grade, subject to satisfactory performance.

2.4 An Allied Health Professional (with Diploma) will progress from Salary Scale 10 to Salary Scale 9 (which in the year 2020 is €21,933 x €447.33 - €24,617 per annum) subject to satisfactory performance on completion of ten (10) years service as Allied Health Professional (with Diploma) in Salary Scale 10.

2.5 The salary for the post of Allied Health Professional with Degree at MQF Level 6 (subject to a minimum of 180 ECTS/ECVET credits, or equivalent, with regard to programmes commencing as from October 2003) is Salary Scale 10, which in the year 2020 is, €20,603, rising by annual increments of €407.67 up to a maximum of €23,049 per annum.

2.6 An Allied Health Professional (with Degree) will progress to Salary Scale 9, (which in the year 2020 is €21,933 x €447.33 - €24,617 per annum) on completion of two (2) years service in the grade, subject to satisfactory performance.

2.7 An Allied Health Professional (with Degree) in possession of an appropriate post-graduate Masters Degree at MQF Level 7 (subject to a minimum of 60 ECTS/ECVET credits, or equivalent, with regards to programmes

programmi li bdew minn Ottubru 2008), tidħol fi Skala ta' Salarju 10 u titla' għal Skala ta' Salarju 8 (li fis-sena 2020 hu €23,358 x €486.83 - €26,279 fis-sena) wara sentejn (2) servizz sodisfaċenti bħala Allied Health Professional (bid-Degree). Dment li kwalunkwe applikanti li jkollhom degree Masters xierqa f'Livell 7 tal-MQF (suġġetta għal minimu ta' 60 krettu ECTS/ECVET, jew ekwivalenti, fir-rigward ta' programmi li bdew minn Ottubru 2008), u li jkollhom aggregat minimu ta' sentejn (2) servizz sodisfaċenti fil-professjoni tal-Allied Health mal-Gvern, jitpoġġew immedjatament fit-tarġa rilevanti ta' Skala ta' Salarju 8 skont id-dispożizzjonijiet stipulati fil-Public Service Management Code (PSMC) minn żmien għal ieħor. Ladarba titpoġġa fi Skala ta' Salarju 8, dawn l-Allied Health Professionals iridu jagħmlu l-competency programme u evaluation framework sabiex jipprogressaw aktar fit-triq rilevanti tal-karriera hekk kif dettaljat aktar fi klawsoli oħra tal-Ftehim Settorali li jappartjeni għall-Allied Health Professionals.

2.8 Persuna maħtura tkun intitolata għall-benefiċċji l-oħra tali, u suġġetta għall-kundizzjonijiet u obbligi oħra tali li jkunu mniżżlin fi kwalunkwe ftehim rilevanti bejn il-Gvern u l-Union kompetenti.

Dmirijiet

3.1 Id-dmirijiet ta' persuna fil-ħatra ta' Allied Health Professional (Physiotherapy) jinkludu li:

i. j/tippjana, j/twettaq u j/tevalwa servizz speċifiku tal-allied health;

ii. j/tippreżenta dokumentazzjoni ċara, preċiża u fil-ħin;

iii. j/tikkomunika, j/taħdem id f'id effettivament ma' professjonisti oħra, individwi u gruppi ta' pazjenti, familji/carers u aġenziji oħra skont il-ħtieġa;

iv. iżomm/iżżomm ruħu/ha aġġornat/a fuq żviluppi u modi fil-prattika ta' professjoni speċifika tal-allied health permezz ta' studju tal-letteratura kurrenti jew billi j/tattendi korsijiet tal-continuous professional development disponibbli u j/taddatta prattiki ta' xogħol skont evidenza l-aktar riċenti;

v. i/twettaq kwalunkwe dmirijiet oħra li jkunu meħtieġa mill-Allied Health Professional responsabbli b'rispons għall-eżiġenzi tas-servizz;

vi. j/taderixxi mal-politiki u l-proċeduri kollha kif applikabbli lill-entità/entitatjiet fejn l-Allied Health Professional ikun ġie allokat;

vii. j/tieħu kwalunkwe kompitu ieħor li s-superjur j/tista' j/tiddelega lilu/ha, kif jista' jkun meħtieġ;

commencing as from October 2008) shall enter in Salary Scale 10 and shall move to Salary Scale 8 (which in the year 2020 is €23,358 x €486.83 - €26,279 per annum) upon completion of two (2) years satisfactory service as Allied Health Professional (with Degree). Provided that any applicants in possession of an appropriate Masters Degree at MQF Level 7 (subject to a minimum of 60 ECTS/ECVET credits, or equivalent, with regard to programmes commencing as from October 2008), and who have a minimum aggregate of two (2) years satisfactory allied health professional service with Government, shall be immediately placed in the relevant step of Salary Scale 8 in accordance with the provisions stipulated in the Public Service Management Code (PSMC) from time to time. Upon being placed in Salary Scale 8 these Allied Health Professionals will have to undertake the competency programme and evaluation framework in order to progress further in the relevant career path as further detailed in other clauses of the Sectoral Agreement pertaining to Allied Health Professionals.

2.8 An appointee will be entitled to such other benefits and subject to such other conditions and obligations as may be stipulated in any pertinent agreement between the Government and the competent Union.

Duties

3.1 The duties of an Allied Health Professional (Physiotherapy) include:

i. planning, delivering and evaluating specific allied health service;

ii. presenting clear, accurate and timely documentation;

iii. communicating and liaising effectively with other professionals, individuals and groups of patients, family/carers and other agencies as required;

iv. keeping up-to-date on developments and trends in the practice of the specific allied health profession by study of the current literature or by attending continuous professional development courses available and to adapt work practices according to the latest evidence;

v. performing any other duties which may be required by the responsible Allied Health Professional in response to the exigencies of the service;

vi. abiding by all policies and procedures as applicable to the entity/entities that the Allied Health Professional is deployed to;

vii. undertake any other tasks, which the superior may delegate to him/her, as may be required;

viii. i/twettaq dmirijiet oħra skont l-eżiġenzi tas-Servizz Pubbliku skont struzzjonijiet mogħtija mis-Segretarju Permanenti Ewlieni.

Aktar dettalji dwar id-dmirijiet marbuta ma' dan il-post jistgħu jinkisbu mid-Diviżjoni tal-People Management, Ministeru għas-Saħħa, 15, Palazzo Castellania, Triq il-Merkanti, Il-Belt Valletta VLT 1171, li jista' jiġi kkuntattjat ukoll permezz ta' ittra elettronika lil (recruitment.health@gov.mt).

3.2 Persuna maħtura tista' tkun meħtieġa li twettaq dmirijiet fi kwalunkwe servizz għall-kura tas-saħħa tal-Gvern ta' Malta skont id-diskrezzjoni tal-Amministrazzjoni.

3.3 Il-kandidata magħżula tista' tkun meħtieġa taħdem fuq bażi ta' xift li jinkludi xogħol billejl skont rosters stabbiliti fil-Ministeru għas-Saħħa. Allied Health Professionals ingaġġati fuq bażi part-time jkunu meħtieġa li jaħdmu minimu ta' 20 siegħa fil-ġimgħa u allokati f'rosters u sezzjonijiet skont l-eżiġenzi tas-servizz.

Rekwiżiti tal-Eliġibbiltà

4.1. Sal-ħin u d-data tal-għeluq ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, l-applikanti għandhom ikunu:

i. a. ċittadini ta' Malta; jew

b. ċittadini ta' Stati Membri oħra tal-Unjoni Ewropea li għandhom jedd għal trattament ugwali daqs ċittadini Maltin fi kwistjonijiet ta' impjieg bis-saħħa ta' leġiżlazzjoni tal-UE u dispożizzjonijiet ta' trattati dwar iċ-ċaqliq ħieles tal-ħaddiema; jew

c. ċittadini ta' kwalunkwe pajjiż ieħor li għandhom jedd għal trattament ugwali daqs ċittadini Maltin fi kwistjonijiet ta' impjieg minħabba li jkunu japplikaw għal dak il-pajjiż b'leġiżlazzjoni tal-UE u dispożizzjonijiet ta' trattati dwar iċ-ċaqliq ħieles tal-ħaddiema; jew

d. kwalunkwe persuni oħra li għandhom jedd għal trattament ugwali daqs ċittadini Maltin fi kwistjonijiet ta' impjieg permezz tar-relazzjoni familjari tagħhom ma' persuni msemmija f'(a), (b) jew (c), skont kif hemm fil-liġi jew fil-leġiżlazzjoni tal-UE u dispożizzjonijiet ta' trattati msemmija hawn fuq; jew

e. ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu ngħataw status ta' residenti li joqogħdu għal żmien twil f'Malta taħt ir-regolament 4 tar-Regolamenti tal-2006 dwar 'Status ta' Residenti li joqogħdu għal Żmien Twil (Ċittadini ta' Pajjiżi Terzi)', jew li jkunu ngħataw permess ta' residenza taħt ir-regolament 18(3) tal-istess regolamenti, flimkien mal-membri tal-familja ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu ngħataw permess ta' residenza taħt ir-Regolamenti tal-2007 dwar ir-Riunifikazzjoni tal-Familji.

viii. performing any other duties according to the exigencies of the Public Service as directed by the Principal Permanent Secretary.

Further details of the job description of the post may be obtained from the People Management Division, Ministry for Health, 15, Palazzo Castellania, Triq il-Merkanti, Valletta VLT 1171, which may also be contacted by email to (recruitment.health@gov.mt).

3.2 An appointee may be required to perform duties in any of the health care services of the Government of Malta at the discretion of the Management.

3.3 The selected candidate may be required to perform duties on a shift basis including night duties according to the established rosters in the Ministry for Health. Allied Health Professionals engaged on part-time basis will be required to work on a minimum of 20 hours per week and deployed on a roster and section according to exigencies of the service.

Eligibility Requirements

4.1 By the closing time and date of this call for applications, applicants must be:

i. a. citizens of Malta; or

b. citizens of other Member States of the European Union who are entitled to equal treatment to Maltese citizens in matters of employment by virtue of EU legislation and treaty provisions dealing with the free movement of workers; or

c. citizens of any other country who are entitled to equal treatment to Maltese citizens in matters related to employment by virtue of the application to that country of EU legislation and treaty provisions dealing with the free movement of workers; or

d. any other persons who are entitled to equal treatment to Maltese citizens in matters related to employment in terms of the law or the above-mentioned EU legislation and treaty provisions, on account of their family relationship with persons mentioned in paragraph (a), (b) or (c); or

e. third country nationals who have been granted long-term resident status in Malta under regulation 4 of the 'Status of Long-Term Residents (Third Country Nationals) Regulations, 2006' or who have been granted a residence permit under regulation 18(3) thereof, together with family members of such third country nationals who have been granted a residence permit under the 'Family Reunification Regulations, 2007'.

Għandu jintalab il-parir tad-Dipartiment taċ-Ċittadinanza u tal-Espatrijati fi ħdan l-Aġenzija Identity Malta skont il-ħtieġa fl-interpretazzjoni tad-dispożizzjonijiet imsemmija hawn fuq.

Il-ħatra ta' kandidati msemmija f'(b), (c), (d) u (e) hawn fuq teħtieġ il-ħruġ ta' liċenzja tax-xogħol f'dawk il-każijiet fejn hija meħtieġa skont l-Att dwar l-Immigrazzjoni u leġiżlazzjoni sussidjarja. Jobsplus għandha tiġi kkonsultata skont il-ħtieġa dwar din il-materja.

(ii) profiċjenti fil-lingwa Maltija u l-lingwa Ingliża;

U

(iii) fil-pussess ta' kwalifika rikonoxxuta f'Livell 5 tal-MQF (suġġetta għal minimu ta' 60 krettu ECTS/ECVET, jew ekwivalenti) fil-Physiotherapy jew kwalifika kumparabbli professjonali U jkunu reġistrati fil-Physiotherapy mal-Kunsill ta' Professjonisti Kumplimentari għall-Mediċina f'Malta;

JEW

(iv) fil-pussess ta' kwalifika rikonoxxuta f'Livell 6 tal-MQF (suġġetta għal minimu ta' 180 krettu ECTS/ECVET, jew ekwivalenti, fir-rigward ta' programmi li jibdew minn Ottubru 2003) fil-Physiotherapy jew kwalifika kumparabbli professjonali U jkunu reġistrati fil-Physiotherapy mal-Kunsill ta' Professjonisti Kumplimentari għall-Mediċina f'Malta.

Uffiċjali pubbliċi li japplikaw għal dan il-post iridu jkunu kkonfermati fil-ħatra kurrenti tagħhom.

4.2. Kwalifiki li huma ta' livell ogħla minn dak rikjest hawn fuq jiġu aċċettati għall-fini ta' eliġibbiltà, sakemm dawn ikunu fis-suġġetti mitluba. Kwalifika ta' Masters f'Livell 7 ta' MQF, jew ekwivalenti, għandha tinkludi minimu ta' 60 krettu ECTS/ECVET fir-rigward ta' korsijiet li bdew minn Ottubru 2008.

Dawk il-kandidati li ma jkunux għadhom ġabu l-kwalifiki msemmija hawn fuq formalment xorta jiġu kkunsidrati, basta jipprovdu evidenza li ġew appovati għall-għoti tal-kwalifiki msemmija jew inkella jkunu lestew b'suċċess il-kretti meħtieġa tal-ECTS/ECVETS, jew ekwivalenti, meħuda bħala parti minn programm ta' studju ta' livell ogħla tal-MQF rikonoxxut, kif mitlub fil-kriterji tal-eliġibbiltà ta' hawn fuq, sal-ħin u d-data tal-għeluq ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet.

Aktar minn hekk, dawk il-kandidati li ma jkunux għadhom ġabu r-rekwiżiti speċifikati f'paragrafi 4.1 (iii) jew 4.1 (iv) formalment, xorta jiġu kkunsidrati, basta jipprovdu evidenza li ġew approvati għall-għoti ta' tali rekwiżiti **sal-aħħar ta'**

The advice of the Department of Citizenship and Expatriate Affairs within the Identity Malta Agency should be sought as necessary in the interpretation of the above provisions.

The appointment of candidates referred to at (b), (c), (d) and (e) above would necessitate the issue of an employment licence in so far as this is required by the Immigration Act and subsidiary legislation. Jobsplus should be consulted as necessary on this issue.

(ii) proficient in the Maltese and English languages;

AND

(iii) in possession of a recognised qualification at MQF level 5 (subject to a minimum of 60 ECTS/ECVET credits, or equivalent) in Physiotherapy or a comparable professional qualification AND registered in Physiotherapy by the Council for Professions Complimentary to Medicine in Malta;

OR

(iv) in possession of a recognised qualification at MQF level 6 (subject to a minimum of 180 ECTS/ECVET credits, or equivalent, with regard to programmes commencing as from October 2003) in Physiotherapy or a comparable professional qualification AND registered in Physiotherapy by the Council for Professions Complimentary to Medicine in Malta.

Public Officers applying for this post must be confirmed in their current appointment.

4.2 Qualifications at a level higher than that specified above will be accepted for eligibility purposes, provided they meet any specified subject requirements. A Master's qualification at MQF Level 7, or equivalent, must comprise a minimum of 60 ECTS/ECVET credits with regard to programmes commencing as from October 2008.

Moreover, candidates who have not yet formally obtained any of the above-mentioned qualifications will still be considered, provided that they submit evidence that they have been approved for the award of the qualifications in question, or successfully completed the necessary ECTS/ECVETS credits, or equivalent, taken as part of a recognised higher MQF level programme of study, as required in the aforementioned eligibility criteria, by the closing time and date of the call for applications.

Furthermore, candidates who have not yet formally obtained the requisites specified in paragraphs 4.1 (iii) or4.1 (iv) will still be considered, provided that they submit evidence that they would qualify for such requisites **by end**

Diċembru, 2020. Jekk jintgħażlu, dawn il-kandidati jridu juru r-rekwiżiti indikati f'paragrafi 4.1 (iii) jew 4.1 (iv) qabel il-ħatra.

4.3. Uffiċjali Pubbliċi li għandhom grad fi klassi partikolari, u li ngħataw il-ħatra ta' Officer in Scale permezz ta' deċiżjoni tal-Grievances Unit fl-istess skala ta' dak ta' grad ogħla fl-istess klassi, huma eliġibbli li japplikaw għal gradi miftuħa għal uffiċjali li għandhom tali grad ogħla bl-istess skala ta' dik tal-ħatra ta' Officer in Scale.

Is-snin ta' servizz mid-data ta' meta daħlet fis-seħħ il-ħatra bħala Officer in Scale jgħoddu bħala parti mis-snin ta' servizz mitluba fis-sejħa għall-applikazzjonijiet.

Kwalunkwe kriterju ieħor ta' eliġibbiltà għall-post irid jiġi sodisfatt skont din is-sejħa għall-applikazzjonijiet.

4.4 L-applikanti jridu jkunu ta' kondotta li hi xierqa għall-post li l-persuna qed tapplika għalih (applikanti li diġà qegħdin jaħdmu fis-Servizz Pubbliku ta' Malta jridu jippreżentaw is-Service and Leave Record Form (GP 47) aġġornat u maħruġ mhux aktar tard minn xahar (1) qabel id-data tal-applikazzjoni; filwaqt li dawk li japplikaw minn barra jridu jippreżentaw Ċertifikat tal-Kondotta riċenti maħruġ mill-Pulizija jew awtorità oħra kompetenti mhux aktar minn xahar (1) qabel id-data tal-applikazzjoni, u jindikaw jekk qatt kinux impjegati tal-Gvern qabel u jagħtu d-dettalji).

4.5. Il-kandidati magħżula jridu jkunu eliġibbli għall-ħatra f'dan il-grad, skont 4.1 sa 4.4 hawn fuq, mhux biss sal-ħin u d-data tal-għeluq ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, iżda wkoll fid-data tal-ħatra.

4.6. L-applikanti prospettivi għandhom jaraw id-dispożizzjonijiet ġenerali marbuta ma' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet fejn jikkonċerna s-sottomissjoni ta' dikjarazzjoni ta' rikonoxximent tal-kwalifiki mingħand l-MQRIC, jew awtorita pertinenti oħra, kif applikabbli (ara l-ħolqa aktar 'l isfel).

Sottomissjoni ta' Dokumentazzjoni

5.1 Il-kwalifiki u l-esperjenza li l-persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti, li kopja tagħhom għandha tkun skennjata u mibgħuta permezz tar-Recruitment Portal (https://recruitment.gov.mt).

5.2. Id-dokumenti oriġinali għandhom, mingħajr eċċezzjoni, jintwerew waqt l-intervista.

Proċeduri tal-Għażla

6.1 L-applikanti eliġibbli jiġu assessjati minn Bord tal-Għażla biex jiġi ddeterminat min hu adatt għall-post. Il-

December, 2020. If selected, such candidates must produce the requisites indicated in paragraphs 4.1 (iii) or 4.1 (iv) before appointment.

4.3 Public Officers holding a grade in a particular stream, and who were granted Officer in Scale status by virtue of a Grievances Unit decision in the same scale as that of a higher grade in that stream, are eligible to apply for grades open to officers holding such higher grade within the stream that carries the same scale as that of the Officer in Scale status.

The years of service since the effective date of appointment as Officer in Scale are reckonable for the purpose of satisfying any requisite years of service stipulated in calls for applications.

Any other eligibility requisites for the post must be met in terms of this call for applications.

4.4 Applicants must be of conduct which is appropriate to the post applied for (applicants who are already in the Malta Public Service must produce an updated Service and Leave Record Form (GP 47) issued not earlier than one (1) month from date of application; those applying from outside the Service must produce a Certificate of Conduct issued by the Police or other competent authority not earlier than one (1) month from the date of application and state whether they have ever been in Government Service, giving details).

4.5 Applicants must be eligible to take up their due appointment, in terms of 4.1 to 4.4 above, not only by the closing time and date of this call for applications but also on the date of appointment.

4.6 Prospective applicants should note the requirement to produce MQRIC recognition statements in respect of their qualifications from MQRIC, or other designated authorities, as applicable, as per provisions applicable to this call for applications (see link below).

Submission of Supporting Documents

5.1 Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials, copies of which are to be scanned and sent through the Recruitment Portal (https://recruitment.gov.mt).

5.2 Original certificates and/or testimonials are to be invariably produced for verification at the interview.

Selection Procedures

6.1 Eligible applicants will be assessed by a Selection Board to determine their suitability for the post. The

marka massima għal dan il-proċess tal-għażla hija 100% u l-marka li persuna trid iġġib biex tgħaddi hija 50%.

6.2 Tingħata kunsiderazzjoni xierqa lill-kandidati li, minbarra dak rikjest f'paragrafi 4.1 sa 4.3, għandhom esperjenza ta' xogħol rilevanti u ppruvata.

Sottomissjoni tal-Applikazzjoni

7.1 L-applikazzjonijiet għandhom jiġu sottomessi, għall-attenzjoni tad-Diviżjoni tal-People Management, Ministeru għas-Saħħa, 15, Palazzo Castellania, Triq il-Merkanti, Il-Belt Valletta VLT 1171, permezz tar-Recruitment Portal **biss** (https://recruitment.gov.mt). L-applikazzjonijiet għandhom jinkludu Curriculum Vitae (li għandu jinkludi lista tal-kwalifiki tal-applikant), u Service and Leave Record Form (GP 47) aġġornat/Ċertifikat tal-Kondotta skont kif applikabbli, li tali dokument irid ikun maħruġ mhux aktar minn xahar (1) qabel id-data tal-applikazzjoni, f'format PDF, li għandhom jiġu sottomessi permezz tal-Portal. Id-data tal-għeluq tal-applikazzjonijiet hija sa tmiem il-ġurnata tax-xogħol ta' nhar it-Tnejn, 4 ta' Mejju, 2020. Ittra elettronika ġġenerata mill-kompjuter tintbagħat bħala rċevuta tal-applikazzjoni. Aktar dettalji dwar is-sottomissjoni tal-applikazzjonijiet jinsabu fid-dispożizzjonijiet ġenerali msemmija hawn isfel.

7.2 Applikanti jingħataw sa żewġ (2) ġranet tax-xogħol wara d-data tal-għeluq jew sa żewġ (2) ġranet tax-xogħol mid-data tan-notifika, liema tiġi l-aħħar, biex jissottomettu dokumenti mhux korretti jew mhux mimlija kif suppost.

Dispożizzjonijiet Ġenerali Oħra

8. Dispożizzjonijiet ġenerali oħra dwar din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, b'referenza partikolari għal:

benefiċċji applikabbli, kundizzjonijiet u regoli/regolamenti;
bdil raġonevoli għall-persuni rreġistrati b'diżabbiltà;

sottomissjoni ta' dikjarazzjoni ta' rikonoxximent dwar il-kwalifiki;
pubblikazzjoni tar-riżultat;
eżami mediku;
proċess sabiex tiġi sottomessa petizzjoni dwar ir-riżultat;

aċċess għall-formola tal-applikazzjoni u dettalji relatati;
żamma ta' dokumenti,

jistgħu jiġu aċċessati permezz tas-sit elettroniku tad-Diviżjoni dwar Nies u Standards (https://publicservice.gov.mt/en/people/Pages/PeopleResourcingandCompliance/FormsandTemplates.aspx) jew jinkisbu mid-Diviżjoni tal-People Management, Ministeru għas-Saħħa, 15, Palazzo Castellania, Triq il-Merkanti, Il-Belt Valletta VLT 1171. Dawn id-dispożizzjonijiet ġenerali għandhom jiġu meqjusa bħala parti integrali minn din is-sejħa għall-applikazzjonijiet.

maximum mark for this selection process is 100% and the pass mark is 50%.

6.2 Due consideration will be given to applicants who, besides the requisites indicated in paragraphs 4.1 to 4.3, have proven relevant work experience.

Submission of Applications

7.1 Applications are to be submitted, for the attention of the People Management Division, Ministry for Health, 15, Palazzo Castellania, Triq il-Merkanti, Valletta VLT 1171, through the Recruitment Portal **only** (https://recruitment.gov.mt). Applications are to include a Curriculum Vitae (which should include a list of qualifications held by applicant), and an updated Service and Leave Record Form (GP47)/ Certificate of Conduct as applicable which have been issued not earlier than one (1) month from the date of application, in PDF format, which are to be uploaded through the Portal. The closing date of the receipt of applications is end of business of Monday, 4th May, 2020. A computer-generated email will be sent as an acknowledgement of the application. Further details concerning the submission of applications are contained in the general provisions referred to below.

7.2 Applicants are granted up to two (2) working days after closing date or up to two (2) working days from date of notification, whichever is the later, to submit any incorrect or incomplete documents.

Other General Provisions

8. Other general provisions concerning this call for applications, with particular reference to:

applicable benefits, conditions and rules/regulations;
reasonable accommodation for registered persons with disability;
submission of recognition statements in respect of qualifications;
publication of the result;
medical examination;
the process for the submission of petitions concerning the result;
access to application forms and related details;
retention of documents,

may be viewed by accessing the website of the People and Standards Division (https://publicservice.gov.mt/en/people/Pages/PeopleResourcingandCompliance/FormsandTemplates.aspx) or may be obtained from the People Management Division, Ministry for Health, 15, Palazzo Castellania, Triq il-Merkanti, Valletta VLT 1171. These general provisions are to be regarded as an integral part of this call for applications.

Is-sit elettroniku u l-indirizz elettroniku tad-Divizjoni huma (http://deputyprimeminister.gov.mt) u (recruitment.health@gov.mt).

Is-17 ta' April, 2020

MINISTERU GĦALL-EDUKAZZJONI U X-XOGĦOL

Post ta' Għalliem fi Ħdan il-Ministeru għall-Edukazzjoni u x-Xogħol

Nomenklaturi li jindikaw il-maskil jinkludu wkoll il-femminil.

Il-Ministeru għall-Edukazzjoni u x-Xogħol (MEDE) jixtieq jiġbed l-attenzjoni tal-applikanti interessati li l-ebda forma ta' abbuż fuq it-tfal mhuwa tollerat. Fil-proċess tar-reklutaġġ, il-MEDE jimxi mal-Liġi Sussidjarja 327.546 (Regolamenti tal-2016 dwar ir-Reklutaġġ, Taħriġ Inizjali u Żvilupp Professjonali Kontinwu u Protezzjoni ta' Minorenni fl-Edukazzjoni Obbligatorja).

1.1 Is-Segretarju Permanenti, Ministeru għall-Edukazzjoni u x-Xogħol (MEDE), jilqa' applikazzjonijiet għall-post ta' Għalliem fi ħdan il-Ministeru għall-Edukazzjoni u x-Xogħol.

1.2 L-applikanti jistgħu japplikaw għall-post ta' Għalliem f'wieħed jew aktar mis-suġġetti li jidhru hawn taħt:

1. Edukazzjoni fi Snin Bikrin (ECEC);
2. Edukazzjoni Primarja (Programm ta' Induzzjoni għall-Immigranti);
3. Edukazzjoni Primarja (Ġenerali);
4. Edukazzjoni Sekondarja (Agribusiness);
5. Edukazzjoni Sekondarja (Teknoloġija tal-Inġinerija);
6. Edukazzjoni Sekondarja (Etika);
7. Edukazzjoni Sekondarja (Hairdressing u Beauty);
8. Edukazzjoni Sekondarja (Saħħa u Kura Soċjali);
9. Edukazzjoni Sekondarja (Ospitalità);
10. Edukazzjoni Sekondarja (Teknoloġija tal-Informatika);
11. Edukazzjoni Sekondarja (Xjenza);
12. Edukazzjoni Sekondarja (Programm ta' Induzzjoni għall-Immigranti);
13. Edukazzjoni Sekondarja (Media Literacy);
14. Edukazzjoni Sekondarja (Żvilupp Personali, Soċjali u fil-Karriera – PSCD);
15. Edukazzjoni Sekondarja (Retail);
16. Edukazzjoni Sekondarja (Moda u Tessuti);
17. Edukazzjoni Sekondarja (Computing u/jew Teknoloġija tal-Informatika u l-Komunikazzjoni);
18. Edukazzjoni Sekondarja/Postsekondarja (Accounting);
19. Edukazzjoni Sekondarja/Postsekondarja (Għarbi);
20. Edukazzjoni Sekondarja/Postsekondarja (Arti);
21. Edukazzjoni Sekondarja/Postsekondarja (Bijoloġija);
22. Edukazzjoni Sekondarja/Postsekondarja (Studji tan-Negozju);

The website address and email address of the receiving Division are (http://deputyprimeminister.gov.mt) and (recruitment.health@gov.mt).

17th April, 2020

MINISTRY FOR EDUCATION AND EMPLOYMENT

Post of Teacher in the Ministry for Education and Employment

Nomenclatures denoting the male gender include also the female gender.

The Ministry for Education and Employment (MEDE) would like to remind all interested applicants that it has zero tolerance policy towards any form of child abuse. MEDE adheres to S.L. 327.546 (Recruitment, Initial Training and Continuous Professional Development of Personnel and Protection of Minors in Compulsory Educations Regulations 2016) in its recruitment process.

1.1 The Permanent Secretary, Ministry for Education and Employment (MEDE) invites applications for the post of Teacher within the Ministry for Education and Employment.

1.2 Applicants may wish to apply for the post of Teacher in one or more of the following:

1. Early Childhood Education and Care (ECEC);
2. Primary Education (Migrant Induction Programme);
3. Primary Education (General);
4. Secondary Education (Agribusiness);
5. Secondary Education (Engineering Technology);
6. Secondary Education (Ethics);
7. Secondary Education (Hairdressing and Beauty);
8. Secondary Education (Health and Social Care);
9. Secondary Education (Hospitality);
10. Secondary Education (Information Technology);
11. Secondary Education (Integrated Science);
12. Secondary Education (Migrant Induction Programme);
13. Secondary Education (Media Literacy);
14. Secondary Education (Personal, Social and Career Development – PSCD);
15. Secondary Education (Retail);
16. Secondary Education (Fashion and Textiles);
17. Secondary Education (Computing and/or Information and Communication Technology);
18. Secondary/Post-secondary Education (Accounting);
19. Secondary/Post-secondary Education (Arabic);
20. Secondary/Post-secondary Education (Art);
21. Secondary/Post-secondary Education (Biology);
22. Secondary/Post-secondary Education (Business Studies);

23. Edukazzjoni Sekondarja/Postsekondarja (Kimika);
24. Edukazzjoni Sekondarja/Postsekondarja (Ċiniż);
25. Edukazzjoni Sekondarja/Postsekondarja (Żfin);
26. Edukazzjoni Sekondarja/Postsekondarja (Reċtar);
27. Edukazzjoni Sekondarja/Postsekondarja (Disinn u Teknoloġija);
28. Edukazzjoni Sekondarja/Postsekondarja (Ingliż);
29. Edukazzjoni Sekondarja/Postsekondarja (Studji Ewropej);
30. Edukazzjoni Sekondarja/Postsekondarja (Franċiż);
31. Edukazzjoni Sekondarja/Postsekondarja (Ġografija);
32. Edukazzjoni Sekondarja/Postsekondarja (Ġermaniż);
33. Edukazzjoni Sekondarja/Postsekondarja (Komunikazzjoni Grafika);
34. Edukazzjoni Sekondarja/Postsekondarja (Storja);
35. Edukazzjoni Sekondarja/Postsekondarja (Ekonomija għad-Dar – HE);
36. Edukazzjoni Sekondarja/Postsekondarja (Taljan);
37. Edukazzjoni Sekondarja/Postsekondarja (Teknoloġija tal-Informatika u l-Komunikazzjoni (ICT);
38. Edukazzjoni Sekondarja/Postsekondarja (Malti);
39. Edukazzjoni Sekondarja/Postsekondarja (Matematika);
40. Edukazzjoni Sekondarja/Postsekondarja (Mużika);
41. Edukazzjoni Sekondarja/Postsekondarja (Edukazzjoni Fiżika (PE);
42. Edukazzjoni Sekondarja/Postsekondarja (Fiżika);
43. Edukazzjoni Sekondarja/Postsekondarja (Reliġjon);
44. Edukazzjoni Sekondarja/Postsekondarja (Russu);
45. Edukazzjoni Sekondarja/Postsekondarja (Studji Soċjali);
46. Edukazzjoni Sekondarja/Postsekondarja (Spanjol);
47. Edukazzjoni Postsekondarja (Studji Klassiċi);
48. Edukazzjoni Postsekondarja (Ekonomija);
49. Edukazzjoni Postsekondarja (Engineering Drawing and Computer Aided Design);
50. Edukazzjoni Postsekondarja (Xjenza Ambjentali);
51. Edukazzjoni Postsekondarja (Teknoloġija tal-Informatika);
52. Edukazzjoni Postsekondarja (Marketing);
53. Edukazzjoni Postsekondarja (Filosofija);
54. Edukazzjoni Postsekondarja (Psikoloġija);
55. Edukazzjoni Postsekondarja (Soċjoloġija);
56. Edukazzjoni Postsekondarja (Systems of Knowledge);
57. Edukazzjoni Postsekondarja (Theatre and Performance);

1.2.1 Suġġett tal-Programm għal Tagħlim Alternattiv (ALP) għall-edukazzjoni mainstream jew skola/skejjel speċifiċi

58. Edukazzjoni Sekondarja (Agribusiness u Ġardinaġġ);
59. Edukazzjoni Sekondarja (Ħaddiem tal-Aluminju);
60. Edukazzjoni Sekondarja (Arti u Disinn);
61. Edukazzjoni Sekondarja (Auto Mechanics);
62. Edukazzjoni Sekondarja (Automotive Repair – Body and Paint);
63. Edukazzjoni Sekondarja (Inġinerija Bażika);
64. Edukazzjoni Sekondarja (Snajja' tas-Servizzi tal-Bini);

23. Secondary/Post-secondary Education (Chemistry);
24. Secondary/Post-secondary Education (Chinese);
25. Secondary/Post-secondary Education (Dance);
26. Secondary/Post-secondary Education (Drama);
27. Secondary/Post-secondary Education (Design and Technology);
28. Secondary/Post-secondary Education (English);
29. Secondary/Post-secondary Education (European Studies);
30. Secondary/Post-secondary Education (French);
31. Secondary/Post-secondary Education (Geography);
32. Secondary/Post-secondary Education (German);
33. Secondary/Post-secondary Education (Graphical Communication);
34. Secondary/Post-secondary Education (History);
35. Secondary/Post-secondary Education (Home Economics);
36. Secondary/Post-secondary Education (Italian);
37. Secondary/Post-secondary Education (Information and Communication Technology);
38. Secondary/Post-secondary Education (Maltese);
39. Secondary/Post-secondary Education (Mathematics);
40. Secondary/Post-secondary Education (Music);
41. Secondary/Post-secondary Education (Physical Education);
42. Secondary/Post-secondary Education (Physics);
43. Secondary/Post-secondary Education (Religion);
44. Secondary/Post-secondary Education (Russian);
45. Secondary/Post-secondary Education (Social Studies);
46. Secondary/Post-secondary Education (Spanish);
47. Post-secondary Education (Classical Studies);
48. Post-secondary Education (Economics);
49. Post-secondary Education (Engineering Drawing and Computer Aided Design);
50. Post-secondary Education (Environmental Science);
51. Post-secondary Education (Information Technology);
52. Post-secondary Education (Marketing);
53. Post-secondary Education (Philosophy);
54. Post-secondary Education (Psychology);
55. Post-secondary Education (Sociology);
56. Post-secondary Education (Systems of Knowledge);
57. Post-secondary Education (Theatre and Performance);

1.2.1 Alternative Learning Programme (ALP) Subjects for mainstream education or specific school/s

58. Secondary Education (Agribusiness and Gardening);
59. Secondary Education (Aluminium Worker);
60. Secondary Education (Art and Design);
61. Secondary Education (Auto Mechanics);
62. Secondary Education (Automotive Repair – Body and Paint);
63. Secondary Education (Basic Engineering);
64. Secondary Education (Building Services Trades);

65. Edukazzjoni Sekondarja (Care Work);
66. Edukazzjoni Sekondarja (Karpenterija);
67. Edukazzjoni Sekondarja (Customer Care u Bejgħ);
68. Edukazzjoni Sekondarja (Installazzjonijiet Elettriċi u Elettronika Bażika);
69. Edukazzjoni Sekondarja (Induratura taż-Żejt u l-Ilma);
70. Edukazzjoni Sekondarja (Hairdressing);
71. Edukazzjoni Sekondarja (Multi-media u Applikazzjoni tal-Informatika u Komunikazzjoni);
72. Edukazzjoni Sekondarja (Paper Making and Book Binding);
73. Edukazzjoni Sekondarja (Personal and Beauty Care);
74. Edukazzjoni Sekondarja (Plumbing);
75. Edukazzjoni Sekondarja (Fuħħar u Ċeramika);
76. Edukazzjoni Sekondarja (Sheet Metal/Blacksmith);
77. Edukazzjoni Sekondarja (Welding u Fabrication);

1.2.2 Suġġett tal-Edukazzjoni Speċjali fiċ-Ċentri tar-Riżorsi/Klassijiet tar-Riżorsi

78. Edukazzjoni Speċjali (Disinn u Teknoloġija);
79. Edukazzjoni Speċjali (Ġenerali);
80. Edukazzjoni Speċjali (Ekonomija għad-Dar – HE);
81. Edukazzjoni Speċjali (Teknoloġija tal-Informatika u l-Komunikazzjoni ICT);
82. Edukazzjoni Speċjali (Xjenza Integrata);
83. Edukazzjoni Speċjali (Żvilupp Personali, Soċjali u fil-Karriera – PSCD);
84. Edukazzjoni Speċjali (Edukazzjoni Fiżika – PE);

1.2.3 Skont l-eżiġenzi tas-Servizz Pubbliku ta' Malta, persuna magħżula li l-qasam ewlieni ta' speċjalizzazzjoni tagħha hu:

fl-Accounting jew fl-Ekonomija tista' tkun mitluba tgħallem ukoll Studji tan-Negozju u/jew Retail;

fl-Istudji tan-Negozju tista' wkoll tkun meħtieġa biex tgħallem ir-Retail;

fil-Bijoloġija, Kimika jew Fiżika tista' tkun mitluba tgħallem ukoll Xjenza Integrata;

fid-Disinn u Teknoloġija tista' wkoll tkun meħtieġa biex tgħallem il-Komunikazzjoni Grafika;

fl-Engineering Drawing u Computer Aided Design (CAD) tista' tkun mitluba tgħallem ukoll il-Komunikazzjoni Grafika;

fl-Ingliż tista' tkun mitluba tgħallem ukoll l-Ingliż bħala Lsien Barrani fiċ-Ċiklu tal-Primarja/Sekondarja;

fil-Komunikazzjoni Grafika tista' tkun mitluba tgħallem ukoll Disinn u Teknoloġija;

65. Secondary Education (Care Work);
66. Secondary Education (Carpentry);
67. Secondary Education (Customer Care and Sales);
68. Secondary Education (Electrical Installations and Basic Electronics);
69. Secondary Education (Oil and Water Gilding);
70. Secondary Education (Hairdressing);
71. Secondary Education (Multi-media and ICT Applications);
72. Secondary Education (Paper Making and Book Binding);
73. Secondary Education (Personal and Beauty Care);
74. Secondary Education (Plumbing);
75. Secondary Education (Pottery and Ceramics);
76. Secondary Education (Sheet Metal/Blacksmith);
77. Secondary Education (Welding and Fabrication);

1.2.2 Special Education as provided in Resource Centres/ Resource Classes

78. Special Education (Design and Technology);
79. Special Education (General);
80. Special Education (Home Economics);
81. Special Education (Information Communication Technology);
82. Special Education (Integrated Science);
83. Special Education (Personal, Social and Career Development);
84. Special Education (Physical Education);

1.2.3 According to the exigencies of the Malta Public Service, a selected candidate whose main area of specialisation is:

Accounting or Economics may also be required to teach Business Studies and/or Retail;

Business Studies may also be required to teach Retail;

Biology, Chemistry or Physics may also be required to teach Integrated Science;

Design and Technology may also be required to teach Graphical Communication;

Engineering Drawing and Computer Aided Design (CAD) may also be required to teach Graphical Communication;

English may also be required to teach English as a Foreign Language (EFL) in the Primary/Secondary Cycle;

Graphical Communication may also be required to teach Design and Technology;

fl-Ekonomija għad-Dar (HE) bi kretti ECTS/ECVET rilevanti għat-Tessuti tista' tintalab tgħallem ukoll l-Ekonomija għad-Dar (HE) u/jew Studji tat-Tessuti u/jew Moda u Tessuti;

Home Economics with ECTS/ECVET credits relevant to Textiles may also be required to teach Home Economics and/or Textiles Studies and/or Fashion and Textiles;

Moda u Tessuti bi kretti ECTS/ECVET rilevanti għall-Ekonomija għad-Dar (HE) tista' tintalab tgħallem ukoll Studji tat-Tessuti u/jew Tessuti u Moda u/jew l-Ekonomija għad-Dar (HE);

Fashion and Textiles with ECTS/ECVET credits related to Home Economics may also be required to teach Textiles Studies and/or Textiles and Fashion and/or Home Economics;

fix-Xjenza Integrata bi kretti ECTS/ECVET rilevanti għall-Kimika tista' tintalab tgħallem ukoll il-Kimika;

Integrated Science with ECTS/ECVET credits relevant to Chemistry may also be required to teach Chemistry;

fix-Xjenza Integrata bi kretti ECTS/ECVET rilevanti għall-Bijoloġija tista' tintalab tgħallem ukoll il-Bijoloġija;

Integrated Science with ECTS/ECVET credits relevant to Biology may also be required to teach Biology;

fix-Xjenza Integrata bi kretti ECTS/ECVET rilevanti għall-Fiżika tista' tintalab tgħallem ukoll il-Fiżika;

Integrated Science with ECTS/ECVET credits relevant to Physics may also be required to teach Physics;

fil-Malti tista' tkun mitluba tgħallem ukoll il-Malti bħala Lsien Barrani fiċ-Ċiklu tal-Primarja/Sekondarja.

Maltese may also be required to teach Maltese as a Foreign Language (MFL) in the Primary/Secondary Cycle.

1.3 Persuna magħżula li l-qasam ewlieni ta' speċjalizzazzjoni tagħha hija l-Arti, Etika, Xjenza Integrata, Mużika, PE jew PSCD (Sekondarja/Postsekondarja) tista' tintalab tgħallem ukoll is-suġġett rispettiv fiċ-Ċiklu tal-Primarja u Kindergarten.

1.3 A selected candidate whose main area of specialisation is Art, Ethics, Integrated Science, Music, PE or PSCD (Secondary/Post-secondary) may also be required to teach the respective subject in the Primary Cycle and Kindergarten.

1.4 Persuna magħżula li l-qasam ewlieni ta' speċjalizzazzjoni tagħha hija kwalunkwe suġġett mgħallem fil-Livell sekondarju u/jew postsekondarju fi klawsola 1.2 hawn fuq tista' tintalab tgħallem ukoll is-suġġett rispettiv fiċ-Ċentri tas-Sapport ta' Tagħlim u/jew skejjel li joffru Programmi għal Tagħlim Alternattiv.

1.4 A selected candidate whose main area of specialisation is any of the subjects taught at Secondary and/or Post-secondary level in clause 1.2 above may also be required to teach the respective subject in Learning Support Centres and/or schools offering Alternative Learning Programmes.

1.5 Persuna magħżula biex tgħallem il-Programm ta' Induzzjoni għall-Immigranti tkun meħtieġa li tgħallem aktar minn suġġett wieħed fi ħdan dan il-programm.

1.5 A selected candidate who is engaged to teach the Migrant Induction Programme may be required to teach more than one subject within the programme.

1.6 Jekk suġġett li bħalissa huwa mgħallem f'ċiklu partikulari u jibda jiġi mgħallem f'ċiklu differenti, il-persuna magħżula tista' tiġi trasferita skont il-ħtieġa.

1.6 If a subject which is currently taught at a particular cycle and starts being taught at a different cycle, a selected candidate may be deployed accordingly.

1.7 Persuna magħżula tista' tintalab tagħmel kull taħriġ speċjali skont il-bżonn.

1.7 A selected candidate may be required to undergo any special training as deemed necessary.

Termini u Kundizzjonijiet

Terms and Conditions

2.1 Il-ħatra, li hija suġġetta għal perjodu ta' prova ta' sena (1), hija fuq bażi indefinita full-time u suġġetta għar-regoli u regolamenti li jirregolaw minn żmien għal żmien is-Servizz Pubbliku ta' Malta inġenerali u l-MEDE b'mod partikulari, u tinvolvi l-obligu għal ċaqliq skont l-eżiġenzi tas-Servizz. L-applikanti magħżula, ingaġġati sa l-1 ta' Settembru, 2020, u li ma temmewx b'suċċess il-kors għal kwalifika tat-tagħlim imsemmi f'Appendiċi A f'paragrafu 4.2 minħabba re-sits, ikollhom il-perjodu ta' prova estiż kif meħtieġ.

2.1 The appointment, which is subject to a probationary period of one (1) year, is on a full-time indefinite basis and is subject to the rules and regulations governing from time to time the Malta Public Service in general and MEDE in particular, including deployment according to the exigencies of the Service. Chosen applicants, engaged by 1st September, 2020, and who have not successfully completed their teaching qualification course mentioned in Appendix A in paragraph 4.2 due to re-sits, will have their probation extended accordingly.

Madankollu, meta u jekk ikun hemm vakanza temporanja, il-MEDE jista' jingaġġa għalliem fuq bażi definit, sal-aħħar tas-sena skolastika 2020/2021, u minn dakinhar li l-persuna taċċetta tibda tissejjaħ Għalliem Temporanju. F'dawn il-każijiet, dan l-ingaġġ jikkostitwixxi raġuni oġġettiva skont il-Liġi Sussidjarja 452.81 intitolat 'Regolamenti dwar Kuntratti ta' Servizz għal Żmien Fiss', peress li dan huwa ingaġġ ta' natura temporanja. Il-perijodu ta' prova jkun għal sena (1) u jaqa' taħt ir-regoli u r-regolamenti li jkunu fis-seħħ minn żmien għal żmien fis-Servizz Pubbliku ta' Malta, kif ukoll regolamenti li jkunu fis-seħħ fil-MEDE u jinvolvi li persuna tista' tiġi trasferita skont l-eżiġenzi tas-Servizz.

However, if and when a vacancy of a temporary nature arises, MEDE may appoint a teacher on a definite basis, until the end of the scholastic year 2020/2021, and shall henceforth be named Temporary Teachers on acceptance. In such cases, this engagement constitutes an objective reason in terms of S.L. 452.81 regarding fixed term contracts, since this recruitment is of a temporary nature. The probationary period shall be for one (1) year and is subject to the rules and regulations governing from time to time the Malta Public Service in general and MEDE in particular, including deployment according to the exigencies of the Service.

2.2 Għalliem Temporanju jitpoġġa fuq il-minimu ta' Skala ta' Salarju 9 li fl-2020, huwa €21,933.00 fis-sena, u jkun intitolat għall-allowances ta' Għalliem u/jew Works Resources kif applikabbli u stabbilit mis-sezzjoni intitolata Allowances fi ħdan il-Ftehim iffirmat bejn il-Gvern u l-Għaqda tal-Għalliema ta' Malta fil-21 ta' Diċembru, 2017. Dawn l-impjegati jibbenefikaw minn żidied inkrimentali. Dment li l-għalliema temporanji jistgħu jintalbu jaqdu dmirijiet ta' Form Teacher u/jew dmirijiet oħra kif definit fis-sezzjoni fuq Pastoral Care għall-Istudenti. Dment li jekk ikun hemm vakanza permanenti, Għalliema Temporanji jistgħu jingħataw iċ-ċans li jipprogressaw għal grad ta' Għalliem fuq bażi indefinit skont ir-regoli tas-Servizz Pubbliku.

2.2 A Temporary Teacher will be placed on the minimum of Salary Scale 9 which in 2020, is €21,933.00 per annum and will be entitled for the teachers' allowance and/or works resources as applicable and established in the section within the Agreement between the Government and the Malta Union of Teachers dated 21st December, 2017, entitled Allowances. Such employee shall benefit from incremental increases. Provided that temporary teachers may be asked to perform Form Teacher duties and/or other duties as defined in the section on Student pastoral care. Provided further that if a permanent vacancy arises, Temporary Teachers may be offered the possibility to progress to the grade of teacher on an indefinite contract in accordance with Public Service Regulations.

2.3 Is-salarju marbut mal-post ta' Għalliem huwa marbut ma' skala tas-salarju 9, li fl-2020 hu ta' €21,933.00 fis-sena, u jitla' b'żieda annwali ta' €447.33 sa massimu ta' €24,617.00. Dan is-salarju huwa supplementat bi Class Allowance ta' €1,998 fis-sena flimkien ma' Fond ta' Work Resources ta' €553 fis-sena kif stipulat fil-ftehim iffirmat bejn il-Gvern u l-Għaqda tal-Għalliema ta' Malta fil-21 ta' Diċembru, 2017.

2.3 The salary for the post of Teacher is pegged to salary scale 9, which in 2020, is €21,933.00 per annum, rising by annual increments of €447.33 up to a maximum of €24,617.00. This salary is supplemented by a Class Allowance of €1,998 per annum together with a Works Resources Fund of €553 per annum as stipulated in the agreement between the Government and the Malta Union of Teachers dated 21st December, 2017.

2.4 Persuna fil-grad ta' Għalliem titla' fi Skala ta' Salarju 8 (€23,358.00 x €486.83 - €26,279.00) wara tmien (8) snin servizz sodisfaċenti fil-grad, u titla' fi Skala ta' Salarju 7 (€24,894.00 x €531.17 - €28,081.00) wara tmien (8) snin oħra servizz sodisfaċenti fil-grad, ta' Skala ta' Salarju 8.

2.4 A Teacher will progress to Salary Scale 8 (€23,358.00 x €486.83 - €26,279.00) on completion of eight (8) years satisfactory service in the grade and to Salary Scale 7 (€24,894.00 x €531.17 - €28,081.00) on completion of a further eight (8) years satisfactory service in Salary Scale 8.

2.5 Tista' titħaffef il-progressjoni ta' Għalliem għal Skala ta' Salarju li jmiss, minn tmien (8) snin għal sitt (6) snin, jekk għalliem jiġbor f'daqqa 360 siegħa ta' taħriġ rikonoxxut ta' Żvilupp Kontinwu Professjonali (CPD), li jkun imfittex minnu, fuq medda ta' sitt snin (minn skema applikabbli maħruġa mill-management). Dment li jekk dan it-taħriġ ta' CPD imfittex minnu huwa kkumpensat minn progressjoni mgħaġġla, kwalunkwe kwalifika li tinkiseb minn dawn is-sigħat ma jerġax jiġi kkumpensat minn kwalunkwe forma ta' qualification allowance.

2.5 Progression of a Teacher to the next salary scale may be accelerated from eight (8) years to (6) six years, if a teacher cumulates an aggregate of 360 hours of recognised self-sought Continuous Professional Development (CPD) time over six (6) years (through the applicable scheme issued by the management). Provided that if such self-sought CPD is compensated through accelerated progression, any qualification arising from such hours may not be further compensated through any other form of qualification allowance.

2.6 Persuna magħżula li tipprovdi esperjenza ta' tagħlim skont:

2.6 A Selected candidate who proves any teaching experience in accordance with:

L-Addendum tal-Moviment Ħieles tal-ħaddiema fi ħdan l-Istati Membri tal-UE (26 ta' Settembru, 2013) u/jew

Il-Ftehim biex Tiffaċilita l-Moviment għall-Edukaturi bejn Skejjel Liċenzjati (29 ta' Lulju, 2015) tkun eleġibbli għall-aġġustament ta' salarju skont l-entitlement.

2.7 Il-ħatra tal-persuna magħżula li taċċetta li tiġi ingaġġata mill-1 ta' Settembru, 2020, tkun mistennija tattendi pre-service college based induction session mal-Kap tan-Network tal-Kulleġġ/Kap tal-Kulleġġ kif ikkomunikat mill-uffiċju tal-Kap tan-Network tal-Kulleġġ/Kap tal-Kulleġġ rispettiv, matul ix-xahar ta' Settembru 2020. Wara dan il-persuna magħżula tkun mistennija tattendi l-pre-service National Induction Sessions fit-22, 23, 24 u 25 ta' Settembru, 2020. Dawn is-sessjonijiet mandatorji huma parti mis-sentejn programm ta' induzzjoni għall-għalliema li qed jiggradwaw u għall-għalliema ingaġġati ġodda.

2.8 Il-ħatra ta' Għalliem hija suġġetta li jintemm b'suċċess il-kors rilevanti msemmi f'paragrafi 4.2 (iv) u (v) sat-30 ta' Novembru, 2020. Min ma jipprovdix din l-evidenza, jitneħħa mill-ordni tal-mertu tar-riżultat u jkun mitmum l-impjieg bħala għalliem.

Iżda, jekk l-applikant ingaġġat ma jkunx temm b'suċċess il-kors rilevanti msemmi f'paragrafi 4.2 (iv) u (v) sat-30 ta' Novembru, 2020, il-persuna tinħatar bħala għalliem supplimentari skont it-termini tas-sejħa ta' Għalliem Supplimentari ppubblikata fl-2020. F'dan il-każ l-impjieg ikun fuq bażi definita, sal-aħħar tas-sena skolastika 2020/2021.

2.9 Jekk il-persuna magħżula ma jkollhiex Warrant ta' Għalliem (Permanenti), din tkun eleġibbli li tikseb Warrant ta' Għalliem (Permanenti) biex tipprattika l-professjoni sa sentejn mid-data tal-ħatra tagħha bħala Għalliema, skont it-termini tal-artiklu 24 (2) tal-Att dwar l-Edukazzjoni, u impjieg 'l hinn minn dan il-perjodu jkun suġġett għall-kisba ta' dan il-Warrant bi qbil ma' artiklu 24 (1) tal-istess Att.

2.10 Il-ħatra tal-persuna magħżula hija suġġetta għall-kisba ta' Warrant ta' Għalliem (Permanenti) fi żmien tmienja u għoxrin (28) xahar mid-data attwali tal-impjieg. Jekk dan ma jinkisibx ifisser ipso facto revokazzjoni tal-Ħatra skont ir-Regolament Nru. 23 tar-Regoli tal-Kummissjoni tas-Servizz Pubbliku (S.L. Const. 01).

2.11 Il-persuna magħżula tkun mistennija twettaq b'suċċess proċess ta' induzzjoni ta' sentejn. L-għoti tal-konferma tal-ħatra, is-soltu wara sena, u/jew il-kisba ta' Warrant ta' Għalliem (Permanenti) skont artiklu 24 jew 41 tal-Att dwar l-Edukazzjoni, ma jeżentawx lill-persuna magħżula milli twettaq b'suċċess il-proċess ta' Taħriġ ta' Induzzjoni.

The Addendum Freedom of Movement of workers within member states of the EU (26th September, 2013) and/or

The Agreement to Facilitate Mobility for Educators between Licensed Schools (29th July, 2015) shall qualify for an adjustment in salary subject to entitlement.

2.7 The appointment of a selected candidate who accepts to start employment on the 1st September, 2020, shall be required to attend a pre-service college-based induction session with the Head of College Network/College Principal, as communicated by the office of the respective Head of College Network/College Principal during the month of September 2020. Thereafter a selected candidate shall be required to attend the pre-service National Induction Sessions on 22nd, 23rd, 24th and 25th of September, 2020. These mandatory sessions are part of the two-year induction programme for newly qualified and newly recruited teachers.

2.8 The appointment as Teacher will be subject to the successful completion of the relevant course mentioned in paragraphs 4.2 (iv) and (v) by 30th November, 2020. Failure to provide such evidence will lead to the removal from the result merit list and termination of employment as Teacher.

However, if an applicant engaged has not successfully completed the course mentioned in paragraphs 4.2 (iv) and (v) by 30th November, 2020, s/he will be appointed as Supply Teacher in terms of the call of Supply Teacher published in 2020. In such instances, the engagement will be on a definite basis, until the end of the scholastic year 2020/2021.

2.9 A selected candidate who is not in possession of a Teacher's Warrant (Permanent), shall be eligible to obtain a Teacher's Warrant (Permanent) to practise the profession within two years of his/her appointment as Teacher, in terms of article 24 (2) of the Education Act. Employment beyond this period shall be subject to a possession of such a warrant in accordance with article 24 (1) of the same Act.

2.10 The appointment of a selected candidate is subject to the employee being awarded a Teacher's Warrant (Permanent) within twenty-eight (28) months from the actual date of employment. Failure to obtain the Teacher's Warrant (Permanent) will ipso facto mean revocation of appointment as per Regulation No. 23 of the Public Service Commission Regulations (S.L. Const. 01).

2.11 A selected candidate will be required to complete a two-year induction process successfully. The granting of the confirmation of appointment, usually after one year, and/or the awarding of a Teacher's Warrant (Permanent) in accordance with article 24 or 41 of the Education Act, do not exempt a selected candidate from completing successfully the induction training.

2.12 Il-Kundizzjonijiet u l-proċeduri rigward il-post ta' Għalliem, li wieħed jista' jikkonsulta minn (http://education.gov.mt/en/Documents/Vacancies/Acceptance_procedure_for_new_teachers.pdf) japplikaw, jekk u meta l-persuna magħżula tiġi kkuntattjata mill-MEDE.

2.13 Fil-każ tal-applikanti magħżula f'din is-sejħa għall-applikazzjonijiet f'aktar minn suġġett/qasam/ċiklu wieħed (1), il-persuna magħżula tiġi impjegata fis-suġġett/qasam/ċiklu skont id-diskrezzjoni tal-MEDE.

2.14 MEDE għandu d-dritt li jassenja u/jew jibgħat il-persuna magħżula biex iservi f'kull kulleġġ, skola, u istituzzjoni edukattiva, inkluż ukoll fuq bażi ta' sharing fi skejjel f'Malta u f'Għawdex, skont l-eżiġenzi tas-Servizz Pubbliku ta' Malta.

Dmirijiet u Responsabbiltajiet

3. Hija r-responsabbiltà tal-Għalliem li jieħu ħsieb li jipprovdi esperjenzi xierqa ta' tagħlim rilevanti, stimulanti, u li jinvolvi l-istudent, għall-istudenti kollha taħt ir-responsabbiltà tiegħu/tagħha, billi jrawwem b'mod sostenibbli fl-individwu kif ukoll fil-kollettiv, il-benessere fit-tkabbir spiritwali, f'dak emozzjonali, fil-fehim u fl-iżvilupp fiżiku. Il-persuna maħtura bħala għalliem hija mistennija li tikkollabora ma' edukaturi li jkunu qed jappoġġaw dan l-isforz fil-klassi jew barra mill-klassi, taħt it-tmexxija tas-Senior Management Team tal-iskola, anke billi jinvolvu ruħhom fl-iżvilupp tal-Komunità ta' Edukaturi Professjonali, inkluż fi ħdan l-iSchool Development Plan. Biex dan iseħħ, il-persuna magħżula bħala Għalliem għandha:

i. iżżomm ruħha aġġornata mal-iżviluppi fl-edukazzjoni, b'mod partikulari fir-rigward taċ-ċiklu u/jew qasam rispettiv, inkluż iżda mhux limitat għall-kurrikulu, il-pedagoġija, l-assessjar, ir-recoding, u r-rappurtar ta' tagħlim, il-kontenut u l-iżvilupp differenti ta' min jitgħallem;

ii. toħloq kundizzjonijjiet tajbin biex tiffaċilita l-iżvilupp ħolistiku ta' min qed jitgħallem skont il-linji gwida pprovduti mill-awtoritajiet nazzjonali u lokali nominati;

iii. tippjana, toħloq u tevalwa esperjenzi ta' tagħlim stimulanti, pjaċevoli u pożittivi, inkluż fil-preparazzjoni ta' lezzjonijiet u kif tagħti l-lezzjonijiet, fl-iżvilupp u amministrazzjoni ta' modalitajiet varji ta' assesjar għal u ta' tagħlim, kif ukoll tagħti feedback ukoll permezz ta' reġistrazzjoni u rappurtar tat-tagħlim;

iv. tindirizza d-diversità billi toħloq opportunitajiet għall-istudenti kollha biex jilħqu l-potenzjal tagħhom mingħajr ma formalment jew informalment joħolqu ostakli jew inaqqsu l-aspettattivi;

v. tikkontribwixxi għall-kisba inkrimentali tar-riżultati mistennija fis-suġġett, qasam ta' tagħlim u l-livell ta' temi

2.12 Conditions and procedures regarding the acceptance for the post of Teacher, which can be accessed via (http://education.gov.mt/en/Documents/Vacancies/Acceptance_procedure_for_new_teachers.pdf) will apply, if and when a successful candidate is contacted by the MEDE.

2.13 In the case of applicants who are successful in this call for applications in more than one (1) subject/area/cycle, s/he shall be employed in the required subject/area/cycle at the discretion of the MEDE.

2.14 MEDE has the right to assign and/or deploy a successful applicant to serve in any college, school, and educational institution including on a shared basis in Malta or Gozo, according to the exigencies of the Malta Public Service.

Duties and Responsibilities

3. It is the responsibility of a teacher to take charge of providing appropriate relevant, stimulating and engaging learning experiences for all students under his/her responsibility, nurturing wellbeing through sustainable individual as well as collective spiritual, emotional, cognitive and physical growth. The teacher is expected to collaborate with other educators, who may be supporting this endeavour within or beyond the classroom, under the leadership of the school's Senior Management Team, also by engaging in the development of a Community of Professional Educators, including through School Development Planning. In pursuing this, the Teacher is to:

i. keep abreast of developments in education, particularly in relation to the respective Cycle and/or area, including but not limited to curriculum, pedagogy, assessment, recoding and reporting of learning, content and diverse learner development;

ii. create optimal conditions which facilitate a learner's holistic development according to guidelines provided by the national and local designated authorities;

iii. plan, create, and evaluate stimulating, enjoyable and positive learning experiences, including through lesson preparation and delivery, development and administration of varied modalities of assessment for and of learning, as well as give feedback also through recording and reporting of learning;

iv. address diversity by creating opportunities for all learners to reach their potential without either formally or informally erecting barriers or lowering expectations;

v. contribute towards the incremental attainment of the expected outcomes at subject, learning area, and cross-

transkurrikulari tal-istudenti kollha fdati taħt il-kura tiegħu/tagħha, billi tgħolli l-limitu tal-kisba għal kull individwu u jitnaqqsu l-lakuni fil-kisba li jistgħu jeżistu fil-proċess billi tiffaċilita t-twettiq tal-potenzjal ta' kull student;

vi. it-tagħlim u l-edukazzjoni tal-istudenti skont il-linji gwida pprovduti mill-Qafas tal-Kurrikulu Nazzjonali taħt il-gwida totali tal-awtorità kompetenti tal-edukazzjoni;

vii. it-tagħlim u l-edukazzjoni tal-istudenti skont il-ħtiġiet, il-ħiliet u l-potenzjal edukattiv ta' studenti individwali fdati fil-kura tiegħu/tagħha mill-Kap tal-Iskola jew Kap tas-Sezzjoni;

viii. tikkomporta ruħha u tgħallem u teduka lill-istudenti skont il-principji stabbiliti fil-Kodiċi tal-Etika u l-Prattika tal-Għalliema;

ix. kull dmir ieħor skont l-eżiġenzi tas-Servizz Pubbliku kif ikunu ddettati mis-Segretarju Permanenti Ewlieni.

Deskrizzjoni dettaljata tax-xogħol ta' dan il-post tista' tiġi akkwistata permezz tal-ħolqa (http://education.gov.mt/en/vacancies/Pages/Vacancies.aspx).

Il-persuna magħżula hija mistennija li twettaq dmirijiet b'lealtà, b'diliġenza xierqa u bl-akbar ħila, u taġixxi f'kull rispett skont l-istruzzjonijiet u/jew direttivi mogħtija lilha mid-Direttorati tal-Edukazzjoni, il-Kap tan-Network tal-Kulleġġ/Prinċipal tal-Kulleġġ, u/jew il-Kap tal-Iskola.

Il-persuna magħżula tkun mistennija li tipparteċipa f'korsijiet ta' żvilupp professjonali fosthom kors ta' induzzjoni kif jixraq ir-rwol u l-funzjonijiet tiegħu, u Management Driven Training Programme, kif mitlub mid-Direttorati tal-Edukazzjoni, il-Kap tan-Network tal-Kulleġġ/Prinċipal tal-Kulleġġ, u/jew Kap tal-Iskola. Dan il-Management Driven Training Programme (jew Kors ta' Induzzjoni) mhux ikkunsidrat parti mis-self-sought Community of Professional Educators (CoPE) imsemmi f'paragrafu 2.5 hawn fuq.

Il-persuna magħżula għandha tadotta u taħdem għall-implimentazzjoni tal-pjan ta' żvilupp skolastiku ta' skola jew skejjel partikulari li tkun qed iservi fiha/fihom.

Rekwiżiti tal-Eliġibbiltà

4.1. Sal-ħin u d-data tal-għeluq ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, l-applikanti għandhom ikunu:

i. a. ċittadini ta' Malta; jew

b. ċittadini ta' Stati Membri oħra tal-Unjoni Ewropea li għandhom jedd għal trattament ugwali daqs ċittadini Maltin

curricular theme level by all students entrusted under his/her care raising the bar of achievement for every individual and narrowing the attainment gaps that may exist in the process facilitating the fulfilment of each learner's potential;

vi. teach and educate students according to guidelines provided by the National Curriculum Framework under the overall guidance of the competent education authority;

vii. teach and educate students according to the educational needs, abilities and attainment potential of individual students entrusted to his/her care by the Head of School or Head of Section;

viii. conduct themselves and teach and educate students in accordance with principles set out in the Teachers' Code of Ethics and Practice;

ix. perform any other duties according to exigencies of the Public Service as directed by the Principal Permanent Secretary.

A detailed job description of the post can be obtained by accessing the following link: (http://education.gov.mt/en/vacancies/Pages/Vacancies.aspx).

The selected candidate is expected to carry out his/her duties in utmost good faith, with due diligence and to the best of his/her abilities and s/he shall act in all respects according to the instructions and/or directives given to him/her by the Education Directorates, Head of College Network/College Principal, and/or Head of School.

The selected candidate is required to follow professional development courses including an induction course as appropriate to his/her role and functions, and Management Driven Training Programme, as directed by the Education Directorates, Head of College Network/College Principal and/or Head of School. This Management Driven Training Programme (or In-service Induction) will not be considered as part of the self-sought Community of Professional Educators (CoPE) mentioned in paragraph 2.5 above.

The selected candidate shall adopt and work towards the implementation of the school development plan of the particular school or schools s/he is giving service in.

Eligibility Requirements

4.1 By the closing time and date of this call for applications, applicants must be:

i. a. citizens of Malta; or

b. citizens of other Member States of the European Union who are entitled to equal treatment to Maltese citizens in

fi kwistjonijiet ta' impjieg bis-saħħa ta' leġiżlazzjoni tal-UE u dispożizzjonijiet ta' trattati dwar iċ-ċaqliq ħieles tal-ħaddiema; jew

c. ċittadini ta' kwalunkwe pajjiż ieħor li għandhom jedd għal trattament ugwali daqs ċittadini Maltin fi kwistjonijiet ta' impjieg minħabba li jkunu japplikaw għal dak il-pajjiż b'leġiżlazzjoni tal-UE u dispożizzjonijiet ta' trattati dwar iċ-ċaqliq ħieles tal-ħaddiema; jew

d. kwalunkwe persuni oħra li għandhom jedd għal trattament ugwali daqs ċittadini Maltin fi kwistjonijiet ta' impjieg permezz tar-relazzjoni familjari tagħhom ma' persuni msemmija f'(a), (b) jew (c), skont kif hemm fil-liġi jew fil-leġiżlazzjoni tal-UE u dispożizzjonijiet ta' trattati msemmija hawn fuq; jew

e. ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu ngħataw status ta' residenti li joqogħdu għal żmien twil f'Malta taħt ir-regolament 4 tar-Regolamenti tal-2006 dwar 'Status ta' Residenti li joqogħdu għal Żmien Twil (Ċittadini ta' Pajjiżi Terzi)', jew li jkunu ngħataw permess ta' residenza taħt ir-regolament 18(3) tal-istess regolamenti, flimkien mal-membri tal-familja ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu ngħataw permess ta' residenza taħt ir-Regolamenti tal-2007 dwar ir-Riunifikazzjoni tal-Familji.

Għandu jintalab il-parir tad-Dipartiment taċ-Ċittadinanza u tal-Espatrijati fi ħdan l-Aġenzija Identity Malta skont il-ħtieġa fl-interpretazzjoni tad-dispożizzjonijiet imsemmija hawn fuq.

Il-ħatra ta' kandidati msemmija f'(b), (c), (d) u (e) hawn fuq teħtieġ il-ħruġ ta' liċenzja tax-xogħol f'dawk il-każijiet fejn hija meħtieġa skont l-Att dwar l-Immigrazzjoni u leġiżlazzjoni sussidjarja. Jobsplus għandha tiġi kkonsultata skont il-ħtieġa dwar din il-materja.

(ii) iridu jkunu profiċjenti kemm fil-Malti kif ukoll fl-Ingliż; u

(iii) ikollhom Warrant ta' Għalliem (Permanenti) maħruġ mill-Kunsill għall-Professjoni ta' Għalliema (CTP) taħt l-ariklu 24 (2) tal-Att dwar l-Edukazzjoni;

Madankollu, kandidati li ma jkollhomx Warrant ta' Għalliem maħruġ mis-CTP (Warrant Permanenti) imma li eventwalment jikkwalifikaw għal wieħed skont l-Artiklu 24 (2) tal-Att dwar l-Edukazzjoni jistgħu wkoll japplikaw, dment li meta l-kandidati magħżulin jiġu offruti xogħol, huma jkunu ssottomettew applikazzjoni għal Warrant ta' Għalliem Temporanju. Il-ħatra tagħhom bħala Għalliema tingħata bil-kundizzjoni li se jakkwistaw Warrant ta' Għalliem (Permanenti/Temporanju) bi qbil mal-artikli rilevanti tal-istess Att. L-applikanti għandhom japplikaw online minn (https://eforms.gov.mt/pdfforms.aspx?fid=est075m), jew iġeddu l-warrant temporanju minn (https://eforms.gov.mt/pdfforms.aspx?fid=est077m); u

matters of employment by virtue of EU legislation and treaty provisions dealing with the free movement of workers; or

c. citizens of any other country who are entitled to equal treatment to Maltese citizens in matters related to employment by virtue of the application to that country of EU legislation and treaty provisions dealing with the free movement of workers; or

d. any other persons who are entitled to equal treatment to Maltese citizens in matters related to employment in terms of the law or the above-mentioned EU legislation and treaty provisions, on account of their family relationship with persons mentioned in paragraph (a), (b) or (c); or

e. third country nationals who have been granted long-term resident status in Malta under regulation 4 of the 'Status of Long-Term Residents (Third Country Nationals) Regulations, 2006' or who have been granted a residence permit under regulation 18(3) thereof, together with family members of such third country nationals who have been granted a residence permit under the 'Family Reunification Regulations, 2007'.

The advice of the Department of Citizenship and Expatriate Affairs within the Identity Malta Agency should be sought as necessary in the interpretation of the above provisions.

The appointment of candidates referred to at (b), (c), (d) and (e) above would necessitate the issue of an employment licence in so far as this is required by the Immigration Act and subsidiary legislation. Jobsplus should be consulted as necessary on this issue.

(ii) proficient in both the Maltese and English languages; and

(iii) in possession of a Teacher's Warrant (Permanent) issued by the Council for the Teaching Profession (CTP) under article 24 (2) of the Education Act;

However, candidates not in possession of a Teacher's Warrant issued by the CTP (Permanent) but who will eventually qualify for one in accordance with article 24 (2) of the Education Act may also apply, provided that, when successful candidates are offered employment, they will have submitted an application for a Temporary Teacher's Warrant. Their appointment as Teacher is conditioned to their being awarded a Teacher's Warrant (Permanent/Temporary) in accordance with the relevant articles of the same Act. Applicants are to apply online through (https://eforms.gov.mt/pdfforms.aspx?fid=est075e), or renew their temporary warrant through (https://eforms.gov.mt/pdfforms.aspx?fid=est077e); and

(iv) ikollhom Warrant ta' Għalliem (Permanenti) kif ukoll kwalifika fil-pedagoġija rikonoxxuta fil-Livell 6 tal-MQF, kif definit f'din is-sejħa u fl-appendiċi tagħha u li għandhom mhux anqas minn ħmistax-il (15) sena ta' esperjenza fit-tagħlim, jgħallmu s-suġġett/qasam/ċiklu li qed japplikaw għalih fi skola liċenzjata; JEW

(iv) be in possession of a Teacher's Warrant (Permanent) plus a recognised teaching qualification/pedagogical course at MQF Level 6, as defined in this call and its appendices and have accrued not less than fifteen (15) years teaching experience, teaching the subject/area/cycle applied for in a licensed school; OR

(v) għandhom Ċertifikat ta' Għalliem jew temmew b'suċċess il-Kors ta' Għalliem Gradwat, it-tnejn f'Livell 6 tal-MQF organizzati mid-Diviżjoni tal-Edukazzjoni, bis-suġġett li applikaw għalih meħud bħal s-suġġett ewlieni fil-Kors ta' Taħriġ għal Għalliema; JEW

(v) have a Teacher's Certificate or have successfully completed the Graduate Teacher's Course, both at MQF Level 6 organised by the Education Division with the subject applied for taken as the main subject in the Teacher's Training Course; OR

(vi) ikollhom kwalifika ta' tagħlim rikonoxxuta f'Livell 7 tal-MQF, kif definit f'din is-sejħa u fl-appendiċi tagħha, li jinkludi s-suġġett/qasam/ċiklu li applika bħala qasam ewlieni ta' studju; JEW

(vi) have a recognised teaching qualification at MQF Level 7, as defined in this call and its appendices, which includes the subject/area/cycle applied for as a main area of study; OR

(vii) ikollhom kwalifika ta' tagħlim rikonoxxuta f'Livell 6 tal-MQF, kif definit f'din is-sejħa u fl-appendiċi tagħha, li jinkludi s-suġġett/qasam/ċiklu li applika bħala qasam ewlieni ta' studju; JEW

(vii) have a recognised teaching qualification at MQF Level 6, as defined in this call and its appendices, which includes the subject/area/cycle applied for as a main area of study; OR

(viii) għandhom kwalifika (Degree) rikonoxxuta f'Livell 6 tal-MQF (suġġetta għal minimu ta' 180 krettu ECTS/ECVET, jew ekwivalenti, rigward programmi mibdija minn Ottubru 2003), li jinkludi s-suġġett li qed japplikaw għalih bħala l-qasam ewlieni, flimkien ma' kwalifika ta' tagħlim rikonoxxuta jew kors fil-Pedagoġija f'Livell 6 tal-MQF, kif definit f'din is-sejħa u fl-appendiċi tagħha fis-suġġett/qasam/ċiklu li qed tapplika għalih; JEW

(viii) have a recognised qualification (Degree) at MQF Level 6 (subject to a minimum of 180 ECTS/ECVE credits, or equivalent, with regards to programmes starting from 2003) which includes the subject applied for as a main area of study, and a recognised teaching qualification or pedagogical course at MQF level 6, as defined in this call and its appendices, in the subject/area/cycle applied for; OR

(ix) ikollhom kwalifika ta' tagħlim rikonoxxuta f'Livell 6 tal-MQF, kif definit f'din is-sejħa u fl-appendiċi tagħha, f'suġġett/i fiċ-ċiklu tas-sekondarja, kif ukoll kors ta' adattament rikonoxxut mill-Awtoritajiet Edukattivi u erba' (4) snin skolastiċi ta' esperjenza full-time ta' tagħlim fiċ-ċiklu tal-primarja fi skola liċenzjata li toffri edukazzjoni obbligatorja. Applikanti li jippossedu r-rekwiżiti stipulati f'dan il-paragrafu imma m'għandhomx il-kors ta' addattament huma xorta eliġibbli li japplikaw bil-kundizzjoni li, jekk jiġu aċċettati, l-applikant ikollu jagħmel dan il-kors meta mitlub mill-Awtoritajiet tal-Edukazzjoni; JEW

(ix) have a recognised teaching qualification at MQF Level 6, as defined in this call and its appendices, in the subject/s taught at the secondary cycle, plus an adaptation course recognised by the Education Authorities and four (4) scholastic years full-time teaching experience in the primary cycle in a licensed school offering compulsory education. Applicants who have the requirements stipulated in this paragraph but do not have this adaptation course will still be eligible to apply on condition that, if successful, the applicant will be required to follow this course when requested by the Education Authorities; OR

(x) ikollhom kwalifika rikonoxxuta (Masters) f'Livell 7 tal-MQF, fis-suġġett li qed japplikaw għalih, wara li jkunu lestew kwalifika rikonoxxuta f'Livell 6 tal-MQF, kif definit f'din is-sejħa u fl-appendiċi tagħha; JEW

(x) have a recognised (Masters) qualification at MQF Level 7 in the subject applied for, after having completed a recognised qualification at MQF Level 6 together with a recognised teaching qualification or a recognised pedagogy course at MQF Level 6, as defined in this call and its appendices; OR

(xi) għandhom kwalifika (Degree) rikonoxxuta f'Livell 6 tal-MQF b'mhux anqas minn 60 krettu ECTS/ECVET, jew ekwivalenti, fil-qasam/suġġett li applikaw għalih flimkien ma' kwalifika ta' tagħlim rikonoxxuta jew kors fil-Pedagoġija rikonoxxut f'Livell 6 tal-MQF, kif definit f'din is-sejħa u fl-appendiċi tagħha, fil-qasam/suġġett li applikaw għalih; JEW

(xi) have a recognised qualification (Degree) at MQF level 6 with a minim of 60 ECTS/ECVET credits, or equivalent, in the area/subject applied for together with a recognised teaching qualification or a recognised pedagogy course at MQF level 6, as defined in this call and its appendices, in the subject/area applied for; OR

(xii) għandhom kwalifika ta' tagħlim/pedagoġija kif definit f'din is-sejħa u fl-appendiċi tagħha u li għandhom mhux anqas minn 60 krettu ECTS/ECVET f'Livell 6 tal-MQF fil-qasam/suġġett li applikaw għalih, anke jekk il-kwalifika/kors ta' tagħlim/pedagoġija li għandhom, kif definit f'din is-sejħa u fl-appendiċi tagħha, mhuwiex fis-suġġett/qasam/ċiklu li applikaw għalih;

(xii) have a teaching/pedagogical qualification as defined in this call and its appendices and has a minimum of 60 ECTS/ECVET credits at MQF Level 6 in the subject/area applied for, even if their teaching/pedagogica qualification/course, as defined in this call and its appendices, is not in the subject/area applied for;

(xiii) l-applikanti li rreġistraw għal u wara kkwalifikaw għal kwalifika (Masters) rikonoxxuta f'Livell 7 tal-MQF b'mhux anqas minn 60 krettu ECTS/ECVET, jew ekwivalenti, fis-suġġett li qed japplikaw għalih, qabel id-29 ta' Lulju, 2008, u li ġew mogħtija Warrant ta' Għalliem (Permanenti) skont artiklu 24 tal-Att dwar l-Edukazzjoni, għandu jkollhom ukoll kwalifika ta' tagħlim rikonoxxuta f'Livell 6 tal-MQF, kif definit f'din is-sejħa u fl-appendiċi tagħha, fis-suġġett/qasam/ċiklu li applikaw għalih.

(xiii) Applicants who have registered for, and subsequently awarded, a recognised (Masters) qualification at MQF Level 7 with a minimum of 60 ECTS/ECVET credits, or equivalent, in the subject applied for, before 29th July, 2008, and have been awarded a Teacher's Warrant (Permanent) in accordance with article 24 of the Education Act, must also have a recognised teaching qualification at MQF Level 6, as defined in this call and its appendices, in the subject/area/cycle applied for.

(xiv) Uffiċjali Pubbliċi fi grad ta' għalliem, li huma kkonfermati fil-ħatra preżenti tagħhom, u li jixtiequ li jkunu kkunsidrati għal tagħlim f'ċiklu ieħor u/jew jgħallmu suġġett differenti, jistgħu japplikaw bil-kundizzjoni li minbarra li jkunu fil-pussess ta' kwalifika ta' tagħlim/pedagoġija, għandhom mhux anqas minn 60 krettu ECTS/ECVET f'Livell 6 tal-MQF fil-qasam/suġġett li applikaw għalih, anke jekk il-kwalifika/kors ta' tagħlim/pedagoġija li għandhom mhuwiex fis-suġġett/qasam li applikaw għalih, il-MEDE għandu jibgħat għalliema li juru suċċess f'tali każijiet skont l-eżiġenzi tas-servizz.

(xiv) Public Officers in the grade of Teacher, whose appointment in such grade has been confirmed, and who wish to be considered to teach at a different cycle and/or to teach a different subject, may apply on condition that besides being in possession of a teaching/pedagogical qualification, they have a minimum of 60 ECTS/ECVET credits at MQF Level 6 in the subject/area applied for, even if their teaching/pedagogica qualification/course is not in the subject/area applied for. MEDE shall deploy teachers who prove successful in such cases according to the exigencies of the service.

(xv) L-applikanti li għandhom fil-pussess kwalifika tat-tagħlim fl-Edukazzjoni ta' Ħarsien u s-Snin Bikrin jew fil-Primarja, kif definit f'din is-sejħa u fl-appendiċi tagħha, irid ikollhom fil-pussess ukoll:

(xv) Applicants in possession of a teaching qualification in Early Childhood Education and Care or in the Primary, as defined in this call and its appendices, must also be in possession of:

(a) Tliet (3) eżamijiet tal-Livell Ordinarju fil-Livell 3 tal-MQF (minimu Ċ jew 5) jew kwalifika rikonoxxuta xierqa komparabbli, fil-Lingwa Maltija, fil-Lingwa Ingliża u fil-Matematika. Livell Avvanzat tal-Matrikola fil-Livell 4 tal-MQF (minimu Grad E), jew komparabbli, jew Pass fil-module tas-suġġett rispettiv meħud bħala parti mill-kors ta' kwalifika, jiġu aċċettati bħala alternattiva għal-Livell Ordinarju f'Livell 3 tal-MQF, sakemm mhux speċifikat mod ieħor. Dment li applikant li ma jissodisfax dawn il-ħtiġiet (f'paragrafu xiv) jista' jkun eliġibbli biex japplika jekk ikollu Warrant ta' Għalliem Permanenti u kien jgħallem full-time fi skola liċenzjata li toffri edukazzjoni obbligatorja għal perjodu ta' mhux inqas minn ħames (5) snin skolastiċi fl-aħħar għaxar (10) snin skolastiċi.

(a) Three (3) Ordinary Levels at MQF Level 3 (minimum Grade C or 5) or a recognised comparable qualification in Maltese Language, English Language and Mathematics. An Advanced Level at MQF Level 4 (minimum Grade E), or comparable, or a pass in the respective subject module taken as part of a recognised qualification shall be accepted as an alternative to Ordinary Level MQF Level 3, unless otherwise stated. Provided that an applicant who does not satisfy these requirements (paragraph xiv) would still be eligible to apply if s/he is in possession of a Permanent Teacher's Warrant and has been in a full-time teaching position in a licensed school for a period of not less than five (5) scholastic years in the last ten (10) scholastic years.

(b) Applikanti li daħlu għal wieħed mill-korsijiet stipulati f'paragrafu (xv) bħala studenti maturi u temmew b'suċċess il-kors huma eżentati mid-dispożizzjonijiet ta' paragrafu (xv) (a) sakemm iġibu xhieda ta' dan mill-istituzzjoni rilevanti.

(b) Applicants who entered one of the courses stipulated in paragraph (xv) as mature students and successfully completed such courses, are exempt from the provisions of paragraph (xv) (a) provided they produce a testimonial to this effect from the awarding institution.

4.2 Kull referenza għal kwalifika rikonoxxuta ta' Tagħlim jew kors ta' Pedagoġiku (Appendiċi A) imsemmi hawn fuq

4.2 A table of recognised teaching qualification or pedagogical course (Appendix A) mentioned above or in

jew f'Appendiċi B, tista' tarahom minn (https://education.gov.mt/en/vacancies/Documents/Appendix%20A%20-%20Recognised%20Teaching%20qualifications.pdf).

4.3 Kwalifiki li huma ta' livell ogħla minn dak rikjest hawn fuq u fil-ħolqa ta' paragrafu 4.2 għall-Appendiċi A u f'Appendiċi B, jiġu aċċettati għall-fini ta' eleġibbiltà, sakemm dawn ikunu fis-suġġett/qasam/ċiklu mitlub.

4.4 L-applikanti li jkunu fl-aħħar sena tal-kors li jwassal għall-għoti tal-kwalifika xierqa ta' tagħlim jistgħu wkoll japplikaw. Tali applikanti jkunu jeħtieġu li juru t-tlestija b'suċċess tal-kors rilevanti sat-30 ta' Novembru, 2020, jew kwalunkwe data oħra determinata skont iċ-ċirkustanzi kurrenti relatati mal-Covid-19. In-nuqqas li tipprovdi din l-evidenza jwassal għat-tneħħija mil-lista ta' mertu ta' riżultat u jekk tali applikant ikun ingaġġat qabel it-30 ta' Settembru, 2020, il-ħatra tiegħu/tagħha bħala Għalliem/a tiġi mibdula għal dik ta' Għalliem/a Supplimentari u l-ingaġġ ikun fuq bażi definita għas-sena skolastika 2020/2021, li tista' tiġi mġedda għal perjodi oħra.

4.5 L-applikanti huma meħtieġa wkoll jirreferu għall-Appendiċi B billi jaċċessaw il-ħolqa (https://education.gov.mt/en/vacancies/Documents/Appendix%20B%20-%20Further%20eligibility%20criteria%20for%20Teacher%20call.pdf) ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet li tindika aktar dettalji u rekwiżiti ta' eliġibbiltà fil-qasam tal-eliġibbiltà tas-suġġetti elenkati fil-paragrafu 1.2. L-applikanti li jixtiequ japplikaw għal suġġetti li mhumiex elenkati fl-Appendiċi B, għandhom jirreferu għall-paragrafi 4.1 sa 4.4 għar-rekwiżiti ta' eliġibbiltà.

4.6 Uffiċjali Pubbliċi li għandhom grad fi klassi partikulari, u li ngħataw il-ħatra ta' Officer in Scale permezz ta' deċiżjoni tal-Grievances Unit fl-istess skala ta' dak ta' grad ogħla fl-istess klassi, huma eleġibbli li japplikaw għal gradi miftuħa għal uffiċjali li għandhom tali grad ogħla bl-istess skala ta' dik tal-ħatra ta' Officer in Scale.

Is-snin ta' servizz mid-data ta' meta daħlet fis-seħħ il-ħatra bħala Officer in Scale jgħoddu bħala parti mis-snin ta' servizz mitluba fis-sejħa għall-applikazzjonijiet. Kwalunkwe kriterju ieħor ta' eliġibbiltà għall-post irid jiġi sodisfatt skont din is-sejħa għall-pplikazzjonijiet.

4.7 L-applikanti jridu jkunu ta' kondotta li hi xierqa għall-post li l-persuna qed tapplika għalih (applikanti li diġà qegħdin jaħdmu fis-Servizz Pubbliku ta' Malta jridu jippreżentaw is-Service and Leave Record Form (GP 47); filwaqt li dawk li japplikaw minn barra jridu jippreżentaw Ċertifikat tal-Kondotta riċenti maħruġ mill-Pulizija jew awtorità oħra kompetenti mhux aktar minn xahar (1) qabel id-data tal-applikazzjoni, u jindikaw jekk qatt kinux impjegati tal-Gvern qabel u jagħtu d-dettalji).

4.8 Il-kandidati magħżula jridu jkunu eliġibbli għall-ħatra f'dan il-grad, skont 4.1 sa 4.7 hawn fuq, mhux biss sal-ħin u

Appendix B, may be viewed from (https://education.gov.mt/en/vacancies/Documents/Appendix%20A%20-%20Recognised%20Teaching%20qualifications.pdf).

4.3 Qualifications at a level higher than that specified above and in paragraph 4.2's link for Appendix A and in Appendix B, will be accepted for eligibility purposes, provided they meet any specified subject/area/cycle requirements.

4.4 Applicants who are in the final year of the course leading to the award of their appropriate teaching qualification as per paragraphs in 4.1 (vi) and (xiv) may still apply. Such applicants would need to prove the successful completion of the relevant course by 30th November, 2020, or any other further date determined per current circumstances related to Covid-19. Failure to provide such evidence will lead to the removal from the result merit list and if such an applicant is engaged before 30th September, 2020, his/her appointment as Teacher will be changed to that of a Supply Teacher and the engagement will be on a definite basis for scholastic year 2020/2021, which may be renewed for further periods.

4.5 Applicants are also required to refer to Appendix B by accessing the link (https://education.gov.mt/en/vacancies/Documents/Appendix%20B%20-%20Further%20eligibility%20criteria%20for%20Teacher%20call.pdf) of this call for applications which indicates further details and eligibility requirements within the area of eligibility of the listed subjects in paragraph 1.2. Applicants, who wish to apply for subjects which are not listed in Appendix B, should refer to paragraphs 4.1 to 4.4 for the eligibility requirements.

4.6 Public Officers holding a grade in a particular stream, and who were granted Officer in Scale status by virtue of a Grievances Unit decision in the same scale as that of a higher grade in that stream, are eligible to apply for grades open to officers holding such higher grade within the stream that carries the same scale as that of the Officer in Scale status.

The years of service since the effective date of appointment as Officer in Scale are reckonable for the purpose of satisfying any requisite years of service stipulated in calls for applications. Any other eligibility requisites for the post must be met in terms of this call for applications.

4.7 Applicants must be of conduct which is appropriate to the post applied for (applicants who are already in the Malta Public Service must produce a Service and Leave Record Form (GP 47); those applying from outside the Service must produce a Certificate of Conduct issued by the Police or other competent authority not earlier than one (1) month from the date of application and state whether they have ever been in Government Service, giving details).

4.8 Applicants must be eligible to take up their due appointment, in terms of 4.1 to 4.7 above, not only by the

d-data tal-għeluq ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, iżda wkoll fid-data tal-ħatra.

4.9 L-applikanti prospettivi għandhom jaraw ild-dispożizzjonijiet ġenerali marbuta ma' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet fejn jikkonċerna s-sottomissjoni ta' dikjarazzjoni ta' rikonoxximent tal-kwalifiki mingħand l-MQRIC, jew awtoritá pertinenti oħra, kif applikabbli (ara l-ħolqa aktar 'l isfel f'paragrafu 8.1). Kwalifiki tat-Tagħlim mhux maħruġa mill-Università ta' Malta jridu jkunu meqjusa komparabbli mis-CTP skont it-termini ta' Artiklu 24 (2) (d) (iv) tal-Att dwar l-Edukazzjoni.

4.10 Hija r-responsabbiltà tal-applikant li jippreżenta dikjarazzjoni ta' komparabbilità maħruġa mis-CTP għal kwalifiki tat-Tagħlim, li tikkonferma il-komparabbiltà tal-kwalifikazzjoni skont paragrafu 4.1 (iv) sa 4.1 (xv) u Appendiċi B. Dawk li għandhom kwalifika tat-tagħlim jew kors fil-Pedagoġija li tinsab fit-tabella tal-Appendiċi A msemmija fil-paragrafu 4.2, m'għandhomx għalfejn jippreżentaw dikjarazzjoni tal-komparabbiltà.

Sottomissjoni ta' Dokumentazzjoni

5.1 Il-kwalifiki u l-esperjenza li l-persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti, li kopja tagħhom għandha tkun sottomessa mal-applikazzjoni fl-edurecruitment portal (https://edurecruitment.gov.mt). Applikanti li jixtiequ jipprovdu dokumentazzjoni 'l hinn minn dak rikjest mis-sejħa, inkluż rapporti tal-prattika ta' tagħlim, għandhom iġibuhom magħhom jekk u meta jissejħu għall-intervista. Ċertifikati tad-Diploma/Degree/Post-graduate jew kwalifiki rikonoxxuti komparabbli għandu jkollhom magħhom transcript bl-Ingliż (Diploma/Certificate supplement), li juri l-Grad miksub u l-klassifikazzjoni finali.

5.2 Id-dokumenti oriġinali għandhom, mingħajr eċċezzjoni, jintwerew waqt l-intervista. L-applikanti jridu jipproduċu wkoll employment history aġġornat maħruġ mill-Jobsplus, jew l-ekwivalenti, bħala prova ta' esperjenza ta' xogħol. Mingħajrha ma jingħatawx marki għall-esperjenza.

Proċeduri tal-Għażla

6.1 L-applkanti eliġibbli jiġu assessjati minn Bord tal-Għażla biex jiddetermina kemm huma adattati għall-post. Il-marka massima għal dan il-proċess tal-għażla hija 800 u l-marka li persuna trid iġġib biex tgħaddi hija 400. Bħala parti mill-intervistà persuna eliġibbli hija mistennija li:

a. tagħmel preżentazzjoni diġitali ta' 5 sa 7 minuti bl-Ingliż fejn turi l-abbiltà sħiħa fil pedagoġija u fl-assessjar f'ambjent inklussiv fil-qasam/suġġett/ċiklu li applikat għalih.

closing time and date of this call for applications but also on the date of appointment.

4.9 Prospective applicants should note the requirement to produce MQRIC recognition statements in respect of their qualifications from MQRIC, or other designated authorities, as applicable, as per provisions applicable to this call for applications (see link below in paragraph 8.1). Teaching qualifications not issued by the University of Malta are required to be deemed as comparable by the CTP in terms of article 24 (2) (d) (iv) of the Education Act.

4.10 It is the applicant's responsibility to present a comparability statement issued by the CTP for teaching qualifications confirming the comparability of the qualification in accordance with paragraph 4.1 (iv) to 4.1 (xv) and Appendix B. Holders of a teaching qualification or pedagogical course found in the table of Appendix A referred to in paragraph 4.2, are exempt from presenting such a comparability statement.

Submission of Supporting Documents

5.1 Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials, copies of which should be uploaded on the edurecruitment portal (https://edurecruitment.gov.mt), when you apply. Applicants wishing to produce supporting documentation over and above that required by this call, including teaching practice reports, are to produce such documentation, if and when called for an interview. Diploma/Degree/Post-graduate certificates or comparable qualifications must be accompanied by a transcript (Diploma/Certificate supplement) in English, showing the Degree obtained and the final classification.

5.2 Original certificates and/or testimonials are to be invariably produced for verification at the interview. Applicants must also produce an updated Employment History issued by Jobsplus or its equivalent, as proof of work experience. Failure to produce this document means no marks will be given for experience.

Selection Procedures

6.1 Eligible applicants will be assessed by a Selection Board to determine their suitability for the post. The maximum mark for this selection process is 800 and the pass mark is 400. As part of the interview eligible applicants are expected to:

a. give a 5 to 7-minute digital presentation in English showing the ability to demonstrate mastery in pedagogy and assessment in an inclusive environment in the subject/area/cycle applied for.

b. turi għarfien professjonali, kompetenzi u attitudnijiet permezz ta' studju/i (każ/ijiet) u numru ta' mistoqsijiet bil-Malti.

L-applikanti eliġibbli jridu jġibu magħhom laptop/tablet u jipprovdu verżjoni stampata tal-preżentazzjoni lill-Bord tal-Għażla. F'każ li m'hemmx laptop/tablet, il-kandidati jrid ikollhom aċċess għall-preżentazzjoni minn fuq memory stick. Il-kriterji tal-assessjar tista' taċċessahom minn (http://education.gov.mt/en/Pages/vacancies.aspx).

6.2 Il-persuna magħżula taħt paragrafu 4.4 titqiegħed f'lista ta' ordni ta' mertu bil-kundizzjoni li tkun ikkwalifikata jew temmet b'suċċess il-kwalifika ta' tagħlim sat-30 ta' Novembru, 2020, jew kwalunkwe data oħra determinata skont iċ-ċirkostanzi kurrenti relatati mal-Covid-19. Titneħħa mill-ordni ta' mertu jekk ma tissodisfax waħda mill-kundizzjonijiet imsemmija hawn fuq.

Sottomissjoni tal-Applikazzjoni

7.1 L-applikanti jistgħu japplikaw għal aktar minn waħda mill-għażliet imsemmija f'paragrafu 1.2 hawn fuq, billi japplikaw separatament għal kull suġġett/ċiklu/qasam. Madankollu, hija l-prerogattiva tal-MEDE li jagħżel liema suġġett/i u/jew ċiklu/i joffri lill-kandidati magħżulin, skont l-eżiġenzi tas-Servizz Pubbliku ta' Malta u l-MEDE.

7.2 L-applikazzjonijiet għandhom jiġu sottomessi, permezz tal-edurecruitment Portal **biss** (https://edurecruitment.gov.mt). L-applikazzjonijiet għandhom jinkludu Curriculum Vitae (li għandu jinkludi lista tal-kwalifiki tal-applikant), u Service and Leave Record Form (GP 47) aġġornat/Ċertifikat tal-Kondotta skont kif applikabbli, f'format PDF, li għandhom ikunu sottomessi permezz tal-edurecruitment Portal. Id-data tal-għeluq tal-applikazzjonijiet hija sa tmiem il-ġurnata tax-xogħol ta' nhar il-Ġimgħa, 16 ta' April, 2021. Ittra elettronika ġġenerata mill-kompjuter tintbagħat bħala rċevuta tal-applikazzjoni. Aktar informazzjoni tista' tinkiseb minn Edu Servizz.gov bin-numru tat-telefown 153.

7.3 Madankollu, minħabba l-eżiġenzi tal-MEDE, il-proċess tal-għażla għall-ewwel jikkunsidra applikazzjonijiet li jkunu waslu sa tmiem il-ġurnata tax-xogħol ta' nhar it-Tnejn, 4 ta' Mejju, 2020. Dawk l-applikanti magħżulin f'kull ċiklu/suġġett/qasam jitqiegħdu f'lista ta' ordni tal-mertu li tibqa' valida għal sena (1) mid-data tal-pubblikazzjoni jew sakemm il-lista tar-riżultati tkun eżawrita, liema waħda minn dawn tkun l-ewwel.

Madankollu, jekk l-ordni tal-mertu tiġi eżawrita minħabba vakanzi addizzjonali fis-ċiklu/suġġett/qasam imsemmi f'paragrafu 1.2, applikanti oħra jistgħu jiġu assessjati mingħajr il-ħruġ ta' sejħa ġdida għall-applikazzjonijiet, sakemm ikun ssottomettew l-applikazzjoni sa tmiem il-ġurnata tax-xogħol ta' nhar il-Ġimgħa, 16 ta' April, 2021. Aktar informazzjoni tista' tinkiseb minn Edu Servizz.gov bin-numru tat-telefown 153.

b. Show professional knowledge, competences and attitudes through case study/studies and a series of questions in Maltese.

Eligible applicants are to bring their own laptop/tablet and to provide the selection board with a printed version of the presentation. In the absence of a laptop/tablet, candidates are required to have access to the presentation through a memory stick. The Assessment Criteria can be accessed from (http://education.gov.mt/en/Pages/vacancies.aspx).

6.2 A successful applicant under clause 4.4 will be placed in the order of merit, subject to the condition that s/he is either fully qualified or has successfully completed his/her teaching qualification, by 30th November, 2020, or any other further date determined per current circumstances related to Covid-19. Failure to satisfy any one of the above conditions will lead to the removal from the merit list.

Submission of Applications

7.1 Applicants may apply for more than one of the options listed in clause 1.2 above, by applying separately for every subject/cycle/area. However, it is the prerogative of MEDE to select under which option to offer employment to the selected candidates, according to the exigencies of the Malta Public Service and MEDE.

7.2 Applications, together with an updated Service and Leave Record Form (GP 47) in the case of Public Officers, and a summary of qualifications and experience in the Curriculum Vitae together with an updated History of Employment obtained from Jobsplus or its equivalent (for non-public officer), are to be submitted through the Online Education Recruitment Portal **only** (https://edurecruitment.gov.mt). The closing date of the receipt of applications is end of business of Friday, 16th April, 2021. An automatic receipt will be sent to your email informing you that your application was submitted successfully. Further information may be obtained from Edu Servizz.gov by telephone number 153.

7.3 However, due to the exigencies of MEDE, the selection process will initially consider, applications received by end of business of Monday, 4th May, 2020. Successful candidates in every cycle/subject/area will be placed in an order of merit list which will remain valid for one (1) year from the date of publication or until the result list is exhausted, whichever is earlier.

However, should the order of merit list be exhausted as a result of additional vacancies in the cycle/subject/area mentioned in paragraph 1.2, other applicants may be assessed without recourse to a new call for applications, provided they would have submitted their application by end of business of Friday, 16th April, 2021. Further information may be obtained from Edu Servizz.gov by telephone number 153.

7.4 Applikanti jingħataw sa żewġ (2) ġranet tax-xogħol wara d-data tal-għeluq jew sa żewġ (2) ġranet tax-xogħol mid-data tan-notifika, liema tiġi l-aħħar; biex jissottomettu dokumenti mhux korretti jew mhux mimlija kif suppost.

7.5 L-applikanti għandhom, flimkien mal-applikazzjoni msemmija f'paragrafu 7.2, jissottomettu applikazzjoni għal warrant temporanju online minn (https://eforms.gov.mt/pdfforms.aspx?fid=est075m), jew iġeddu l-warrant temporanju online minn (https://eforms.gov.mt/pdfforms.aspx?fid=est077m). L-irċevuta ta' din l-applikazzjoni/tiġdid trid tiġi sottomessa permezz tal-Portal tal-ingaġġ tal-Edukazzjoni (https://edurecruitment.gov.mt). Applikazzjonijiet/tiġdid għal warrant ta' għalliem temporanju jiġu pproċessati mis-CTP biss jekk l-applikant jiġi offrut impjieg mal-MEDE.

7.6 L-applikanti huma mħeġġa biex ma jistennewx sal-aħħar ġurnata sabiex jissottomettu l-applikazzjonijiet tagħhom peress li numru kbir ta' applikazzjonijiet f'daqqa jew xi ħsara fil-konnessjoni tal-internet tista' twassal għal diffikultajiet fis-sottomissjoni. Il-MEDE ma jistax jinżamm responsabbli għal xi dewmien minħabba tali diffikultajiet.

7.7 Aktar dettalji dwar is-sottomissjoni tal-applikazzjonijiet jinsabu fid-dispożizzjonijiet ġenerali msemmija hawn isfel.

Dispożizzjonijiet Ġenerali Oħra

8. Dispożizzjonijiet ġenerali oħra dwar din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, b'referenza partikolari għal:

benefiċċji applikabbli, kundizzjonijiet u regoli/regolamenti;
bdil raġonevoli għall-persuni rreġistrati b'diżabbiltà;

sottomissjoni ta' dikjarazzjoni ta' rikonoxximent dwar il-kwalifiki;
pubblikazzjoni tar-riżultat;
eżami mediku;
proċess sabiex tiġi sottomessa petizzjoni dwar ir-riżultat;

aċċess għall-formola tal-applikazzjoni u dettalji relatati;
żamma ta' dokumenti,

jistgħu jiġu aċċessati permezz tas-sit elettroniku tad-Diviżjoni dwar Nies u Standards (https://publicservice.gov.mt/en/people/Pages/PeopleResourcingandCompliance/FormsandTemplates.aspx).

Dawn id-dispożizzjonijiet ġenerali għandhom jiġu meqjusa bħala parti integrali minn din is-sejħa għall-applikazzjoni.

Is-17 ta' April, 2020

7.4 Applicants are granted up to two (2) working days after closing date or up to two (2) working days from date of notification, whichever is the later, to submit any incorrect or incomplete documents.

7.5 Applicants must, together with the application mentioned in paragraph 7.2, submit an online temporary warrant application at (https://eforms.gov.mt/pdfforms.aspx?fid=est075e), or renew their temporary warrant online through (https://eforms.gov.mt/pdfforms.aspx?fid=est077e). The acknowledgement of this application/renewal is to be submitted through the Online Education Recruitment Portal (https://edurecruitment.gov.mt). Applications for a temporary warrant/renewal will be processed by the CTP, only if an applicant is offered employment with MEDE.

7.6 Applicants are strongly advised not to wait until the last day to submit their applications since heavy internet traffic or a fault with the internet connection could lead to difficulties in submission. MEDE cannot be held responsible for any delay due to such difficulties.

7.7 Further details concerning the submission of applications are contained in the General provisions referred to below.

Other General Provisions

8. Other general provisions concerning this call for applications, with particular reference to:

applicable benefits, conditions and rules/regulations;
reasonable accommodation for registered persons with disability;
the submission of recognition statements in respect of qualifications;
the publication of the result;
medical examination;
the process for the submission of petitions concerning the result;
access to application forms and related details;
retention of documents,

may be viewed by accessing the website of the People and Standards Division (https://publicservice.gov.mt/en/people/Pages/PeopleResourcingandCompliance/FormsandTemplates.aspx).

These general provisions are to be regarded as an integral part of this call for application.

17th April, 2020

MINISTERU GĦALL-EDUKAZZJONI U X-XOGĦOL

Pożizzjoni ta' Għalliem Supplimentari fil-Ministeru għall-Edukazzjoni u x-Xogħol

Nomenklaturi li jindikaw il-maskil jinkludu wkoll il-femminil.

Il-Ministeru għall-Edukazzjoni u x-Xogħol (MEDE) jixtieq jiġbed l-attenzjoni tal-applikanti interessati li l-ebda forma ta' abbuż fuq it-tfal mhuwa tollerat. Fil-proċess tar-reklutaġġ, il-MEDE jimxi mal-Liġi Sussidjarja 327.546 (Regolamenti tal-2016 dwar ir-Reklutaġġ, Taħriġ Inizjali u Żvilupp Professjonali Kontinwu u Protezzjoni ta' Minorenni fl-Edukazzjoni Obbligatorja).

1.1 Is-Segretarju Permanenti, Ministeru għall-Edukazzjoni u x-Xogħol (MEDE), jilqa' applikazzjonijiet għall-pożizzjoni ta' Għalliem Supplimentari fi ħdan il-Ministeru għall-Edukazzjoni u x-Xogħol biex iservi f'Malta u/jew Għawdex għal perjodu definit fuq bażi temporanja full-time jew part-time, kif u meta jkun meħtieġ.

1.2 L-applikanti jistgħu japplikaw għall-pożizzjoni ta' Għalliem Supplimentari f'wieħed jew aktar mis-suġġetti li jidhru hawn taħt:

1. Edukazzjoni Primarja (Programm ta' Induzzjoni għall-Immigranti);
2. Edukazzjoni Primarja (Ġenerali);
3. Edukazzjoni Sekondarja (Agribusiness);
4. Edukazzjoni Sekondarja (Teknoloġija tal-Inġinerija);
5. Edukazzjoni Sekondarja (Etika);
6. Edukazzjoni Sekondarja (Hairdressing u Beauty);
7. Edukazzjoni Sekondarja (Saħħa u Kura Soċjali);
8. Edukazzjoni Sekondarja (Ospitalità);
9. Edukazzjoni Sekondarja (Teknoloġija tal-Informatika);
10. Edukazzjoni Sekondarja (Xjenza);
11. Edukazzjoni Sekondarja (Programm ta' Induzzjoni għall-Immigranti);
12. Edukazzjoni Sekondarja (Media Literacy);
13. Edukazzjoni Sekondarja (Żvilupp Personali, Soċjali u fil-Karriera - PSCD);
14. Edukazzjoni Sekondarja (Retail);
15. Edukazzjoni Sekondarja (Moda u Tessuti);
16. Edukazzjoni Sekondarja (Computing u/jew Teknoloġija tal-Informatika u l-Komunikazzjoni);
17. Edukazzjoni Sekondarja/Postsekondarja (Accounting);
18. Edukazzjoni Sekondarja/Postsekondarja (Għarbi);
19. Edukazzjoni Sekondarja/Postsekondarja (Arti);
20. Edukazzjoni Sekondarja/Postsekondarja (Bijoloġija);
21. Edukazzjoni Sekondarja/Postsekondarja (Studji tan-Negozju);
22. Edukazzjoni Sekondarja/Postsekondarja (Kimika);
23. Edukazzjoni Sekondarja/Postsekondarja (Ċiniż);
24. Edukazzjoni Sekondarja/Postsekondarja (Żfin);

MINISTRY FOR EDUCATION AND EMPLOYMENT

Position of Supply Teacher in the Ministry for Education and Employment

Nomenclatures denoting the male gender include also the female gender.

The Ministry for Education and Employment (MEDE) would like to remind all interested applicants that it has a zero tolerance policy towards any form of child abuse. MEDE adheres to S.L. 327.546 (Recruitment, Initial Training and Continuous Professional Development of Personnel and Protection of Minors in Compulsory Educations Regulations 2016) in its recruitment process.

1.1 The Permanent Secretary, Ministry for Education and Employment (MEDE) invites applications for the position of Supply Teacher within the Ministry for Education and Employment to serve in Malta and/or Gozo for a definite period on a temporary full-time or part-time basis, as and when required.

1.2 Applicants may wish to apply for the position of Supply Teacher in one or more of the following:

1. Primary Education (Migrant Induction Programme);
2. Primary Education (General);
3. Secondary Education (Agribusiness);
4. Secondary Education (Engineering Technology);
5. Secondary Education (Ethics);
6. Secondary Education (Hairdressing and Beauty);
7. Secondary Education (Health and Social Care);
8. Secondary Education (Hospitality);
9. Secondary Education (Information Technology);
10. Secondary Education (Integrated Science);
11. Secondary Education (Migrant Induction Programme);
12. Secondary Education (Media Literacy);
13. Secondary Education (Personal, Social and Career Development - PSCD);
14. Secondary Education (Retail);
15. Secondary Education (Fashion and Textiles);
16. Secondary Education (Computing and/or Information and Communication Technology);
17. Secondary/Post-Secondary Education (Accounting);
18. Secondary/Post-Secondary Education (Arabic);
19. Secondary/Post-Secondary Education (Art);
20. Secondary/Post-Secondary Education (Biology);
21. Secondary/Post-Secondary Education (Business Studies);
22. Secondary/Post-Secondary Education (Chemistry);
23. Secondary/Post-Secondary Education (Chinese);
24. Secondary/Post-Secondary Education (Dance);

25. Edukazzjoni Sekondarja/Postsekondarja (Reċtar);
26. Edukazzjoni Sekondarja/Postsekondarja (Disinn u Teknoloġija);
27. Edukazzjoni Sekondarja/Postsekondarja (Ingliż);
28. Edukazzjoni Sekondarja/Postsekondarja (Studji Ewropej);
29. Edukazzjoni Sekondarja/Postsekondarja (Franċiż);
30. Edukazzjoni Sekondarja/Postsekondarja (Ġografija);
31. Edukazzjoni Sekondarja/Postsekondarja (Ġermaniż);
32. Edukazzjoni Sekondarja/Postsekondarja (Komunikazzjoni Grafika);
33. Edukazzjoni Sekondarja/Postsekondarja (Storja);
34. Edukazzjoni Sekondarja/Postsekondarja (Ekonomija għad-Dar (HE);
35. Edukazzjoni Sekondarja/Postsekondarja (Taljan);
36. Edukazzjoni Sekondarja/Postsekondarja (Teknoloġija tal-Informatika u l-Komunikazzjoni (ICT);
37. Edukazzjoni Sekondarja/Postsekondarja (Malti);
38. Edukazzjoni Sekondarja/Postsekondarja (Matematika);
39. Edukazzjoni Sekondarja/Postsekondarja (Mużika);
40. Edukazzjoni Sekondarja/Postsekondarja (Edukazzjoni Fiżika (PE);
41. Edukazzjoni Sekondarja/Postsekondarja (Fiżika);
42. Edukazzjoni Sekondarja/Postsekondarja (Reliġjon);
43. Edukazzjoni Sekondarja/Postsekondarja (Russu);
44. Edukazzjoni Sekondarja/Postsekondarja (Studji Soċjali);
45. Edukazzjoni Sekondarja/Postsekondarja (Spanjol);
46. Edukazzjoni Postsekondarja (Studji Klassiċi);
47. Edukazzjoni Postsekondarja (Ekonomija);
48. Edukazzjoni Postsekondarja (Engineering Drawing and Computer Aided Design);
49. Edukazzjoni Postsekondarja (Xjenza Ambjentali);
50. Edukazzjoni Postsekondarja (Teknoloġija tal-Informatika);
51. Edukazzjoni Postsekondarja (Marketing);
52. Edukazzjoni Postsekondarja (Filosofija);
53. Edukazzjoni Postsekondarja (Psikoloġija);
54. Edukazzjoni Postsekondarja (Soċjoloġija);
55. Edukazzjoni Postsekondarja (Systems of Knowledge);
56. Edukazzjoni Postsekondarja (Theatre and Performance);

1.2.1 Suġġett tal-Programm għal Tagħlim Alternattiv (ALP) għall-edukazzjoni mainstream jew skola/skejjel speċifiċi

57. Edukazzjoni Sekondarja (Agribusiness u Ġardinaġġ);
58. Edukazzjoni Sekondarja (Ħaddiem tal-Aluminju);
59. Edukazzjoni Sekondarja (Arti u Disinn);
60. Edukazzjoni Sekondarja (Auto Mechanics);
61. Edukazzjoni Sekondarja (Automotive Repair - Body and Paint);
62. Edukazzjoni Sekondarja (Inġinerija Bażika);
63. Edukazzjoni Sekondarja (Snajja' tas-Servizzi tal-Bini);
64. Edukazzjoni Sekondarja (Care Work);
65. Edukazzjoni Sekondarja (Karpenterija);
66. Edukazzjoni Sekondarja (Customer Care u Bejgħ);

25. Secondary/Post-Secondary Education (Drama);
26. Secondary/Post-Secondary Education (Design and Technology);
27. Secondary/Post-Secondary Education (English);
28. Secondary/Post-Secondary Education (European Studies);
29. Secondary/Post-Secondary Education (French);
30. Secondary/Post-Secondary Education (Geography);
31. Secondary/Post-Secondary Education (German);
32. Secondary/Post-Secondary Education (Graphical Communication);
33. Secondary/Post-Secondary Education (History);
34. Secondary/Post-Secondary Education (Home Economics);
35. Secondary/Post-Secondary Education (Italian);
36. Secondary/Post-Secondary Education (Information and Communication Technology);
37. Secondary/Post-Secondary Education (Maltese);
38. Secondary/Post-Secondary Education (Mathematics);
39. Secondary/Post-Secondary Education (Music);
40. Secondary/Post-Secondary Education (Physical Education);
41. Secondary/Post-Secondary Education (Physics);
42. Secondary/Post-Secondary Education (Religion);
43. Secondary/Post-Secondary Education (Russian);
44. Secondary/Post-Secondary Education (Social Studies);
45. Secondary/Post-Secondary Education (Spanish);
46. Post-Secondary Education (Classical Studies);
47. Post-Secondary Education (Economics);
48. Post-Secondary Education (Engineering Drawing and Computer Aided Design);
49. Post-Secondary Education (Environmental Science);
50. Post-Secondary Education (Information Technology);
51. Post-Secondary Education (Marketing);
52. Post-Secondary Education (Philosophy);
53. Post-Secondary Education (Psychology);
54. Post-Secondary Education (Sociology);
55. Post-Secondary Education (Systems of Knowledge);
56. Post-Secondary Education (Theatre and Performance);

1.2.1 Alternative Learning Programme (ALP) Subjects for mainstream education or specific school/s

57. Secondary Education (Agribusiness and Gardening);
58. Secondary Education (Aluminium Worker);
59. Secondary Education (Art and Design);
60. Secondary Education (Auto Mechanics);
61. Secondary Education (Automotive Repair - Body and Paint);
62. Secondary Education (Basic Engineering);
63. Secondary Education (Building Services Trades);
64. Secondary Education (Care Work);
65. Secondary Education (Carpentry);
66. Secondary Education (Customer Care and Sales);

67. Edukazzjoni Sekondarja (Installazzjonijiet Elettriċi u Elettronika Bażika);
68. Edukazzjoni Sekondarja (Induratura taż-Żejt u l-Ilma);
69. Edukazzjoni Sekondarja (Hairdressing);
70. Edukazzjoni Sekondarja (Multi-Media u Applikazzjoni tal-Informatika u Komunikazzjoni);
71. Edukazzjoni Sekondarja (Paper Making and Book Binding);
72. Edukazzjoni Sekondarja (Personal and Beauty Care);
73. Edukazzjoni Sekondarja (Plumbing);
74. Edukazzjoni Sekondarja (Fuħħar u Ċeramika);
75. Edukazzjoni Sekondarja (Sheet Metal/Blacksmith);
76. Edukazzjoni Sekondarja (Welding and Fabrication);

1.2.2 Suġġett tal-Edukazzjoni Speċjali fiċ-Ċentri tar-Riżorsi/Klassijiet tar-Riżorsi

77. Edukazzjoni Speċjali (Disinn u Teknoloġija);
78. Edukazzjoni Speċjali (Ġenerali);
79. Edukazzjoni Speċjali (Ekonomija għad-Dar (HE));
80. Edukazzjoni Speċjali (Teknoloġija tal-Informatika u l-Komunikazzjoni ICT);
81. Edukazzjoni Speċjali (Xjenza Integrata);
82. Edukazzjoni Speċjali (Żvilupp Personali, Soċjali u fil-Karriera (PSCD);
83. Edukazzjoni Speċjali (Edukazzjoni Fiżika (PE));

1.2.3 Skont l-eżiġenzi tas-Servizz Pubbliku ta' Malta, persuna magħżula li l-qasam ewlieni ta' speċjalizzazzjoni tagħha hu:

fl-Accounting jew fl-Ekonomija tista' tkun mitluba tgħallem ukoll Studji tan-Negozju u/jew Retail; l-Istudji tan-Negozju jistgħu wkoll ikunu meħtieġa biex jgħallmu r-Retail;

fil-Bijoloġija, Kimika jew Fiżika tista' tkun mitluba tgħallem ukoll Xjenza Integrata;

id-Disinn u Teknoloġija jistgħu wkoll ikunu meħtieġa biex jgħallmu l-Komunikazzjoni Grafika;

fl-Engineering Drawing u Computer Aided Design (CAD) tista' tkun mitluba tgħallem ukoll Komunikazzjoni Grafika;

fl-Ingliż tista' tkun mitluba tgħallem ukoll l-Ingliż bħala Lsien Barrani fiċ-Ċiklu tal-Primarja/Sekondarja;

fil-Komunikazzjoni Grafika tista' tkun mitluba tgħallem ukoll Disinn u Teknoloġija;

fl-Ekonomija għad-Dar (HE) bi kretti ECTS/ECVET rilevanti għat-Tessuti tista' tintalab tgħallem ukoll l-Ekonomija għad-Dar (HE) u/jew Studji tat-Tessuti u/jew Moda u Tessuti;

67. Secondary Education (Electrical Installations and Basic Electronics);
68. Secondary Education (Oil and Water Gilding);
69. Secondary Education (Hairdressing);
70. Secondary Education (Multi-Media and ICT Applications);
71. Secondary Education (Paper Making and Book Binding);
72. Secondary Education (Personal and Beauty Care);
73. Secondary Education (Plumbing);
74. Secondary Education (Pottery and Ceramics);
75. Secondary Education (Sheet Metal/Blacksmith);
76. Secondary Education (Welding and Fabrication);

1.2.2 Special Education as provided in Resource Centres/ Resource Classes

77. Special Education (Design and Technology);
78. Special Education (General);
79. Special Education (Home Economics);
80. Special Education (Information Communication Technology);
81. Special Education (Integrated Science);
82. Special Education (Personal, Social and Career Development);
83. Special Education (Physical Education);

1.2.3 According to the exigencies of the Malta Public Service, a selected candidate whose main area of specialisation is:

Accounting or Economics may also be required to teach Business Studies and/or Retail; Business Studies may also be required to teach Retail;

Biology, Chemistry or Physics may also be required to teach Integrated Science;

Design and Technology may also be required to teach Graphical Communication;

Engineering Drawing and Computer Aided Design (CAD) may also be required to teach Graphical Communication;

English may also be required to teach English as a Foreign Language (EFL) in the Primary/Secondary Cycle;

Graphical Communication may also be required to teach Design and Technology;

Home Economics with ECTS/ECVET credits relevant to Textiles may also be required to teach Home Economics and/or Textiles Studies and/or Fashion and Textiles;

Moda u Tessuti bi kretti ECTS/ECVET rilevanti għall-Ekonomija għad-Dar (HE) tista' tintalab tgħallem ukoll Studji tat-Tessuti u/jew Tessuti u Moda u/jew l-Ekonomija għad-Dar (HE);

Fashion and Textiles with ECTS/ECVET credits related to Home Economics may also be required to teach Textiles Studies and/or Textiles and Fashion and/or Home Economics;

fix-Xjenza Integrata bi kretti ECTS/ECVET rilevanti għall-Kimika tista' tintalab tgħallem ukoll il-Kimika;

Integrated Science with ECTS/ECVET credits relevant to Chemistry may also be required to teach Chemistry;

fix-Xjenza Integrata bi kretti ECTS/ECVET rilevanti għall-Bijoloġija tista' tintalab tgħallem ukoll il-Bijoloġija;

Integrated Science with ECTS/ECVET credits relevant to Biology may also be required to teach Biology;

fix-Xjenza Integrata bi kretti ECTS/ECVET rilevanti għall-Fiżika tista' tintalab tgħallem ukoll il-Fiżika;

Integrated Science with ECTS/ECVET credits relevant to Physics may also be required to teach Physics;

fil-Malti tista' tkun mitluba tgħallem ukoll il-Malti bħala Lsien Barrani fiċ-Ċiklu tal-Primarja/Sekondarja.

Maltese may also be required to teach Maltese as a Foreign Language (MFL) in the Primary/Secondary Cycle.

1.3 Persuna magħżula li l-qasam ewlieni ta' speċjalizzazzjoni tagħha huwa l-Arti, Etika, Xjenza Integrata, Mużika, PE jew PSCD (Sekondarja/Postsekondarja) tista' tintalab tgħallem ukoll is-suġġett rispettiv fiċ-Ċiklu tal-Primarja u Kindergarten.

1.3 A selected candidate whose main area of specialisation is Art, Ethics, Integrated Science, Music, PE or PSCD (Secondary/Post-Secondary) may also be required to teach the respective subject in the Primary Cycle and Kindergarten.

1.4 Persuna magħżula li l-qasam ewlieni ta' speċjalizzazzjoni tagħha huwa kwalunkwe suġġett mgħallem fil-livell sekondarju u/jew postsekondarju fi klawsola 1.2 hawn fuq tista' tintalab tgħallem ukoll is-suġġett rispettiv fiċ-Ċentri tas-Sapport ta' Tagħlim u/jew skejjel li joffru Programmi għal Tagħlim Alternattiv.

1.4 A selected candidate whose main area of specialisation is any of the subjects taught at Secondary and/or Post-secondary level in clause 1.2 above may also be required to teach the respective subject in Learning Support Centres and/or schools offering Alternative Learning Programmes.

1.5 Persuna magħżula biex tgħallem il-Programm ta' Induzzjoni għall-Immigranti tkun meħtieġa li tgħallem aktar minn suġġett wieħed fi ħdan dan il-programm.

1.5 A selected candidate who is engaged to teach the Migrant Induction Programme may be required to teach more than one subject within the programme.

1.6 Jekk suġġett li bħalissa huwa mgħallem f'ċiklu partikulari u jibda jiġi mgħallem f'ċiklu differenti, il-persuna magħżula tista' tiġi trasferita skont il-ħtieġa.

1.6 If a subject which is currently taught at a particular cycle and starts being taught at a different cycle, a selected candidate may be deployed accordingly.

1.7 Persuna magħżula tista' tintalab tagħmel kull taħriġ speċjali skont il-bżonn.

1.7 A selected candidate may be required to undergo any special training as deemed necessary.

Tul tal-Assenjament u Kundizzjonijiet

Duration of Assignment and Conditions

2.1 Il-kandidat magħżul jiġi ingaġġat bħala Għalliem Supplimentari mill-MEDE. Dan l-ingaġġ ikun fuq bażi ta' kuntratt definit għal sena waħda (1) skolastika jew inqas, li jista' jiġġedded għal perjodi oħra.

2.1 A selected candidate will be engaged as a Supply Teacher within MEDE. The engagement will be on the basis of a definite contract for one (1) scholastic year or less, which may be renewed for further periods.

2.2 It-tmiem tal-kuntratt ta' xogħol jiġi ddeterminat permezz tal-wasla ta' data speċifika jew minħabba xi avveniment speċifiku bħal, imma mhux biss, l-impjieg ta' għalliem kwalifikat, ir-ritorn għall-impjieg ta' għalliem kwalifikat u/jew tnaqqis fil-ħtieġa tan-numru ta' għalliema f'xi ċiklu/suġġett/qasam, jew xi dispożizzjonijiet oħra, skont liema waħda tkun l-ewwel minnhom.

2.2 Termination of the contract of employment is determined by arriving at a specific date or through the occurrence of a specific event, such as, but not only, the employment of a qualified teacher, the return to employment of a qualified teacher and/or the decrease in need of the number of teachers in a particular cycle/subject/area, or any other provisions, whichever is earlier.

2.3 Il-pożizzjoni ta' Għalliem Supplimentari fi Skala ta' Salarju 9 u Skala ta' Salarju 10 hija suġġetta għal perjodu ta' prova ta' tnax-il (12) xahar u fi Skala ta' Salarju 12 hija suġġetta għal perjodu ta' prova ta' sitt (6) xhur.

2.4 Peress li din hi pożizzjoni ta' natura temporanja u suġġetta għal klawsola 1.5 tal-Memorandum ta' Ftehim iffirmat bejn il-Gvern ta' Malta u l-Għaqda tal-Għalliema ta' Malta fis-26 ta' Mejju, 2009, il-pożizzjoni ta' Għalliem Supplimentari taqa' taħt Regolament 7 (4) tal-Liġi Sussidjarja 452.81 intitolat "Regolamenti dwar Kuntratti ta' Servizz għal Żmien Fiss".

2.5 Ġranet tal-iskola, sigħat u vaganzi jkunu dawk kif stabbiliti fl-"Agreement between the Government of Malta and the Malta Union of Teachers" iffirmat fil-21 ta' Diċembru, 2017.

Salarju Marbut mal-Pożizzjoni

3.1 Is-salarju marbut mal-pożizzjoni ta' Għalliem Supplimentari jkun skont dan li ġej:

(a) Għalliema Supplimentari li jiġu ingaġġati skont it-termini ta' paragrafi 5.1(iii) t'hawn taħt (Kategorija A fil-lista tar-riżultati skont it-termini ta' paragarafu 7.2 t'hawn taħt) jitħallsu l-minimu ta' Skala tas-Salarju 9, li fl-2020 hi ta' €21,933.00 fis-sena jekk ikunu fuq bażi full-time jew fuq bażi ta' ħlas bis-siegħa pro rata skont Skala tas-Salarju 9 jekk fuq bażi ta' part-time u allowance annwali ta' €553 jew fuq bażi pro rata, jekk tkun impjegata għal inqas minn sena skolastika waħda;

(b) Għalliema Supplimentari li jiġu ingaġġati skont it-termini ta' paragrafi 5.1(iv) (Kategorija B fil-lista tar-riżultati skont it-termini ta' paragrafu 7.2 t'hawn taħt) jitħallsu l-minimu ta' Skala tas-Salarju 10, li fl-2020 hi ta' €20,603.00 fis-sena jekk ikunu fuq bażi full-time jew fuq bażi ta' ħlas bis-siegħa pro rata skont Skala tas-Salarju 10 jekk fuq bażi ta' part-time u allowance annwali ta' €531 jew fuq bażi pro rata, jekk tkun impjegata għal inqas minn sena skolastika waħda;

(ċ) Għalliema Supplimentari li jiġu ingaġġati skont it-termini ta' paragrafi 5.1(v) (Kategorija Ċ fil-lista tar-riżultati skont it-termini ta' paragarafu 7.2 t'hawn taħt) jitħallsu l-minimu ta' Skala tas-Salarju 12, li fl-2020 hi ta' €18,142.00 fis-sena jekk ikunu fuq bażi full-time jew fuq bażi ta' ħlas bis-siegħa pro rata skont Skala tas-Salarju 12 jekk fuq bażi ta' part-time u allowance annwali ta' €489 jew fuq bażi pro-rata, jekk tkun impjegata għal inqas minn sena skolastika waħda.

3.2 Għalliema Supplimentari jkunu wkoll intitolati għall-bonus annwali u għal suppliment tad-dħul fil-ġimgħa, kemm jekk fuq bażi full-time kif ukoll fuq bażi pro rata skont

2.3 The position of Supply Teacher in Scale 9 and Scale 10 is subject to a probationary period of twelve (12) months and in Scale 12 is subject to a probationary period of six (6) months.

2.4 Since this is a position of an entirely temporary nature and is governed by clause 1.5 of the Memorandum of Understanding signed between the Government of Malta and the Malta Union of Teachers on the 26th of May, 2009, the position of Supply Teacher falls under terms of Regulation 7 (4) of Subsidiary Legislation 452.81 entitled "Contracts of Service for a Fixed Term Regulations".

2.5 School days, hours and holidays shall be as established in the "Agreement between the Government of Malta and the Malta Union of Teachers" signed on the 21st December, 2017.

Salary Pegged to the Position

3.1 The salary attached to the position of Supply Teacher shall be as follows:

(a) Supply Teachers who are recruited in terms of paragraphs 5.1(iii) below (Category A result list in terms of paragraph 7.2 below) will be paid the minimum of Salary Scale 9, which in 2020 is €21,933.00 per annum if working on a full-time basis or a pro rata hourly rate according to the minimum of salary scale 9 if working on a part-time basis and an annual allowance of €553 or on a pro-rata basis, if employed for less than one scholastic year;

(b) Supply Teachers who are recruited in terms of paragraphs 5.1(iv) (Category B result list in terms of paragraph 7.2 below) will be paid the minimum of Salary Scale 10, which in 2020 is €20,603.00 per annum if working on a full-time basis or a pro rata hourly rate according to the minimum of Salary Scale 10 if working on a part-time basis and an annual allowance of €531 or on a pro-rata basis, if employed for less than one scholastic year;

(c) Supply Teachers who are recruited in terms of paragraphs 5.1(v) (Category C result list in terms of paragraph 7.2 below) will be paid the minimum of Salary Scale 12, which in 2020 is €18,142.00 per annum if working on a full-time basis or a pro rata hourly rate according to the minimum of Salary Scale 12 if working on a part-time basis and an annual allowance of €489 or on a pro-rata basis, if employed for less than one scholastic year.

3.2 Supply Teachers will also be entitled to the annual bonus and the weekly income supplement, both in full if working on a full-time basis or on a pro-rata basis according

l-għadd ta' sigħat ta' kuntatt u sigħat bla kuntatt maħdumin jekk l-għalliem ikun qed jaħdem fuq bażi part-time, sakemm madankollu dawn ma jkunux diġà qed jitgawdew minnu taħt xi wieħed mill-provedimenti tal-Att tas-Sigurtà Soċjali.

Dmirijiet u Responsabbiltajiet

4. Hija r-reponsabbiltà tal-għalliem li jieħu ħsieb li jipprovdi esperjenzi xierqa ta' tagħlim rilevanti, stimulanti, u li jinvolvi l-istudent, għall-istudenti kollha taħt ir-responsabbiltà tiegħu/tagħha, billi jrawwem b'mod sostenibbli fl-individwu kif ukoll fil-kollettiv il-benesseri fit-tkabbir spiritwali, f'dak emozzjonali, fil-fehim u fl-iżvilupp fiżiku. Il-persuna maħtura bħala għalliem hija mistennija li tikkollabora ma' edukaturi li jkunu qed jappoġġaw dan l-isforz fil-klassi jew barra mill-klassi, taħt it-tmexxija tas-Senior Management Team tal-iskola, anke billi jinvolvu ruħhom fl-iżvilupp tal-Komunità ta' Edukaturi Professjonali, inkluż fi ħdan l-iSchool Development Plan. Biex dan iseħħ, il-persuna magħżula bħala għalliem għandha:

i. iżżomm ruħha aġġornata mal-iżviluppi fl-edukazzjoni, b'mod partikulari fir-rigward taċ-ċiklu u/jew qasam rispettiv, inkluż iżda mhux limitat għall-kurrikulu, il-pedagoġija, l-assessjar, ir-recoding, u r-rappurtar ta' tagħlim, il-kontenut u l-iżvilupp differenti ta' min jitgħallem;

ii. toħloq kundizzjonijiet tajbin biex tiffaċilita l-iżvilupp ħolistiku ta' min qed jitgħallem skont il-linji gwida pprovduti mill-awtoritajiet nazzjonali u lokali nominati;

iii. tippjana, toħloq u tevalwa esperjenzi ta' tagħlim stimulanti, pjaċevoli u pożittivi, inkluż fil-preparazzjoni ta' lezzjonijiet u kif tagħti l-lezzjonijiet, fl-iżvilupp u amministrazzjoni ta' modalitajiet varji ta' assessjar għal u ta' tagħlim, kif ukoll tagħti feedback ukoll permezz ta' reġistrazzjoni u rappurtar tat-tagħlim;

iv. tindirizza d-diversità billi toħloq opportunitajiet għall-istudenti kollha biex jilħqu l-potenzjal tagħhom mingħajr ma formalment jew informalment joħolqu ostakli jew inaqqsu l-aspettattivi;

v. tikkontribwixxi għall-kisba inkrimentali tar-riżultati mistennija fis-suġġett, qasam ta' tagħlim u l-livell ta' temi transkurrikulari tal-istudenti kollha fdati taħt il-kura tagħha, billi tgħolli l-limitu tal-kisba għal kull individwu u tnaqqas il-lakuni fil-kisba li jistgħu jeżistu fil-proċess billi tiffaċilita t-twettiq tal-potenzjal ta' kull student;

vi. it-tagħlim u l-edukazzjoni tal-istudenti skont il-linji gwida pprovduti mill-Qafas tal-Kurrikulu Nazzjonali taħt il-gwida totali tal-awtorità kompetenti tal-edukazzjoni;

vii. it-tagħlim u l-edukazzjoni tal-istudenti skont il-ħtiġiet, il-ħiliet u l-potenzjal edukattiv ta' studenti individwali fdati

to the number of contact and non-contact hours worked if working on a part-time basis, provided however that these are not already being enjoyed by him/her under any of the provisions of the Social Security Act.

Duties and Responsibilities

4. It is the responsibility of a teacher to take charge of providing appropriate relevant, stimulating and engaging learning experiences for all students under his/her responsibility, nurturing wellbeing through sustainable individual as well as collective spiritual, emotional, cognitive and physical growth. The teacher is expected to collaborate with other educators, who may be supporting this endeavour within or beyond the classroom, under the leadership of the school's Senior Management Team, also by engaging in the development of a Community of Professional Educators, including through School Development Planning. In pursuing this, the Teacher is to:

i. keep abreast of developments in education, particularly in relation to the respective Cycle and/or area, including but not limited to curriculum, pedagogy, assessment, recoding and reporting of learning, content and diverse learner development;

ii. create optimal conditions which facilitate a learner's holistic development according to guidelines provided by the national and local designated authorities;

iii. plan, create, and evaluate stimulating, enjoyable and positive learning experiences, including through lesson preparation and delivery, development and administration of varied modalities of assessment for and of learning, as well as give feedback also through recording and reporting of learning;

iv. address diversity by creating opportunities for all learners to reach their potential without either formally or informally erecting barriers or lowering expectations;

v. contribute towards the incremental attainment of the expected outcomes at subject, learning area, and cross-curricular theme level by all students entrusted under his/her care raising the bar of achievement for every individual and narrowing the attainment gaps that may exist in the process facilitating the fulfilment of each learner's potential;

vi. teach and educate students according to guidelines provided by the National Curriculum Framework under the overall guidance of the competent education authority;

vii. teach and educate students according to the educational needs, abilities and attainment potential of

fil-kura tiegħu/tagħha mill-Kap tal-Iskola jew Kap tas-Sezzjoni;

viii. kull dmir ieħor skont l-eżiġenzi tas-Servizz Pubbliku kif ikunu ddettati mis-Segretarju Permanenti Ewlieni.

Deskrizzjoni dettaljata tax-xogħol ta' dan il-post tista' tiġi akkwistata permezz ta' din il-ħolqa: (http://education.gov.mt/en/Documents/Vacancies/JobDescriptionTeacher.pdf).

Il-persuna magħżula hija mistennija li twettaq dmirijiet b'lealtà, b'diliġenza xierqa u bl-akbar ħila, u taġixxi f'kull rispett skont l-istruzzjonijiet u/jew direttivi mogħtija lilha mid-Direttorati tal-Edukazzjoni, il-Kap tan-Network tal-Kulleġġ/Prinċipal tal-Kulleġġ, u/jew il-Kap tal-Iskola.

Il-persuna magħżula tkun mistennija li tipparteċipa f'korsijiet ta' żvilupp professjonali fosthom kors t'induzzjoni kif jixraq l-irwol u l-funzjonijiet tiegħu, u management driven training programmes, kif mitlub mid-Direttorati tal-Edukazzjoni, il-Kap tan-Network tal-Kulleġġ/Prinċipal tal-Kulleġġ, u/jew il-Kap tal-Iskola.

Il-persuna magħżula għandha tadotta u taħdem għall-implimentazzjoni tal-pjan ta' żvilupp skolastiku ta' skola jew skejjel partikulari li tkun qed isservi fiha/fihom.

Il-persuna magħżula tista' tintbagħat isservi f'kull Kulleġġ, Skola, Ċentru ta' Riżorsi, Ċentru għal Għajnuna fit-Tagħlim jew istituzzjoni oħra, u tista' tintbagħat isservi f'aktar minn skola/ċentru/istituzzjoni waħda, f'Malta u/jew Għawdex. MEDE jżomm id-dritt li jassenja applikanti magħżulin minn kulleġġ/skola/ċentru/istituzzjoni għall-ieħor, skont l-esiġenzi tal-MEDE, li jinkludu fuq bażi shared.

Rekwiżiti tal-Eliġibbiltà

5.1 Sal-ħin u d-data tal-għeluq ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, l-applikanti għandhom ikunu:

i. a. ċittadini ta' Malta; jew

b. ċittadini ta' Stati Membri oħra tal-Unjoni Ewropea li għandhom jedd għal trattament ugwali daqs ċittadini Maltin fi kwistjonijiet ta' impjieg bis-saħħa ta' leġiżlazzjoni tal-UE u dispożizzjonijiet ta' trattati dwar iċ-ċaqliq ħieles tal-ħaddiema; jew

c. ċittadini ta' kwalunkwe pajjiż ieħor li għandhom jedd għal trattament ugwali daqs ċittadini Maltin fi kwistjonijiet ta' impjieg minħabba li jkunu japplikaw għal dak il-pajjiż b'leġiżlazzjoni tal-UE u dispożizzjonijiet ta' trattati dwar iċ-ċaqliq ħieles tal-ħaddiema; jew

d. kwalunkwe persuni oħra li għandhom jedd għal trattament ugwali daqs ċittadini Maltin fi kwistjonijiet

individual students entrusted to his/her care by the Head of School or Head of Section;

viii. perform any other duties according to exigencies of the Public Service as directed by the Principal Permanent Secretary.

A detailed job description of the post can be obtained by accessing the following link: (http://education.gov.mt/en/Documents/Vacancies/JobDescriptionTeacher.pdf).

The selected candidate is expected to carry out his/her duties in utmost good faith, with due diligence and to the best of his/her abilities and s/he shall act in all respects according to the instructions and/or directives given to him/her by the Education Directorates, Head of College Network/College Principal and/or Head of School.

The selected candidate is required to follow professional development courses including an induction course as appropriate to his/her role and functions, and management driven training programmes, as directed by the Education Directorates, Head of College Network /College Principal and/or Head of School.

The selected candidate shall adopt and work towards the implementation of the school development plan of the particular school or schools s/he is giving service in.

The selected candidate may be assigned to serve in any College, School, Resource Centre, Learning Support Centre or educational institution including serving in more than one school/centre/institution, in Malta and/or Gozo. MEDE reserves the right to deploy selected candidates from one college/school/centre/institution to another according to the exigencies of the MEDE, including on a shared basis.

Eligibility Requirements

5.1 By the closing time and date of this call for applications, applicants must be:

i. a. citizens of Malta; or

b. citizens of the other Member States of the European Union who are entitled to equal treatment to Maltese citizens in matters of employment by virtue of EU legislation and treaty provisions dealing with the free movement of workers; or

c. citizens of any other country who are entitled to equal treatment to Maltese citizens in matters related to employment by virtue of the application to that country of EU legislation and treaty provisions dealing with the free movement of workers; or

d. any other persons who are entitled to equal treatment to Maltese citizens in matters related to employment in terms

ta' impjieg permezz tar-relazzjoni familjari tagħhom ma' persuni msemmija f'(a), (b) jew (c), skont kif hemm fil-liġi jew fil-leġiżlazzjoni tal-UE u dispożizzjonijiet ta' trattati msemmija hawn fuq; jew

e. ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu ngħataw status ta' residenti li joqogħdu għal żmien twil f'Malta taħt ir-regolament 4 tar-Regolamenti tal-2006 dwar "Status ta' Residenti li joqogħdu għal Żmien Twil (Ċittadini ta' Pajjiżi Terzi)", jew li jkunu ngħataw permess ta' residenza taħt ir-regolament 18(3) tal-istess regolamenti, flimkien mal-membri tal-familja ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu ngħataw permess ta' residenza taħt ir-Regolamenti tal-2007 dwar ir-Riunifikazzjoni tal-Familji.

Għandu jintalab il-parir tad-Dipartiment taċ-Ċittadinanza u tal-Espatrijati fi ħdan l-Aġenzija Identity Malta skont il-ħtieġa fl-interpretazzjoni tad-dispożizzjonijiet imsemmija hawn fuq.

Il-ħatra ta' kandidati msemmija f'(b), (c), (d) u (e) hawn fuq teħtieġ il-ħruġ ta' liċenzja tax-xogħol f'dawk il-każijiet fejn hija meħtieġa skont l-Att dwar l-Immigrazzjoni u leġiżlazzjoni sussidjarja. Jobsplus għandha tiġi kkonsultata skont il-ħtieġa dwar din il-materja.

(ii) proficjenti kemm fil-Malti kif ukoll fl-Ingliż;

Kategorija A

(iii) (a) ikollhom fil-pussess tagħhom kwalifika ta' tagħlim rikonoxxuta (Masters in Teaching and Learning) fil-Livell 7 tal-MQF (suġġetta għal minimu ta' 120 krettu ECTS/ECVET jew ekwivalenti, li jinkludi 20 krettu ECTS/ECVET jew ekwivalenti fil-prattika ta' tagħlim, fir-rigward ta' programmi mibdija minn Ottubru 2016), jew kwalifika professjonali kumparabbli fiċ-ċiklu/suġġett/qasam li applikaw għalih: JEW

(b) ikollhom fil-pussess tagħhom kwalifika ta' tagħlim rikonoxxuta fil-Livell 6 tal-MQF (suġġetta għal minimu ta' 240 krettu ECTS/ECVET jew ekwivalenti, li jinkludu 16-il krettu ECTS/ECVET jew ekwivalenti fil-prattika ta' tagħlim u 8 kretti ECTS/ECVET jew ekwivalenti, f'esperjenza ta' skola fir-rigward ta' programmi mibdija minn Ottubru 2003), jew kwalifika professjonali kumparabbli fiċ-ċiklu/suġġett/qasam li applikaw għalih: JEW

(ċ) ikollhom fil-pussess tagħhom kwalifika rikonoxxuta fil-Livell 6 tal-MQF (suġġetta għal minimu ta' 180 krettu ECTS/ECVET jew ekwivalenti, fir-rigward ta' programmi mibdija minn Ottubru 2003) u kwalifika rikonoxxuta fil-pedagoġija fil-Livell 6 tal-MQF (suġġetta għal minimu ta' 60 krettu ECTS/ECVET jew equivalenti li jinkludu 12-il krettu ECTS/ECVET fil-prattika ta' tagħlim u 6 kretti ECTS/ECVET jew ekwivalenti, f'esperjenza ta' skola, fir-

of the law or the above-mentioned EU legislation and treaty provisions, on account of their family relationship with persons mentioned in paragraph (a), (b) or (c); or

e. third country nationals who have been granted long-term resident status in Malta under regulation 4 of the "Status of Long-Term Residents (Third Country Nationals) Regulations, 2006" or who have been granted a residence permit under regulation 18(3) thereof, together with family members of such third country nationals who have been granted a residence permit under the "Family Reunification Regulations, 2007".

The advice of the Department of Citizenship and Expatriate Affairs within the Identity Malta Agency should be sought as necessary in the interpretation of the above provisions.

The appointment of candidates referred to at (b), (c), (d) and (e) above would necessitate the issue of an employment licence in so far as this is required by the Immigration Act and subsidiary legislation. Jobsplus should be consulted as necessary on this issue.

(ii) proficient in both the Maltese and English languages;

Category A

(iii) (a) in possession of a recognised teaching qualification (Master's in Teaching and Learning) at MQF Level 7 (subject to a minimum of 120 ECTS/ECVET credits or equivalent which includes 20 ECTS/ECVET credits o equivalent in teaching practice, with regard to programmes commencing as from October 2016) or a professional comparable qualification. in the cycle/subject/area applied for; OR

(b) in possession of a recognised teaching qualification at MQF Level 6 (subject to a minimum of 240 ECTS/ECVET credits or equivalent which includes 16 ECTS/ECVET credits or equivalent in teaching practic and 8 ECTS/ECVET credits or equivalent in school experience, with regard to programmes commencing as from October 2003) or a professional comparable qualification. in the cycle/subject/area applied for; OR

(c) in possession of a recognised qualification at MQF Level 6 (subject to a minimum of 180 ECTS/ECVE credits or equivalent, with regard to programmes commencing as from October 2003) and a recognised qualification in pedagogy at MQF level 6 (subject to a minimum of 60 ECTS/ECVET credits or equivalent which includes 12 ECTS/ECVET credits or equivalent in teaching practice and 6 ECTS/ECVET credits or equivalent in school experience,

rigward ta' programmi mibdija minn Ottubru 2008), jew kwalifika professjonali kumparabbli fiċ-ċiklu/suġġett/qasam li applikaw għalih; JEW

(d) ikollhom fil-pussess tagħhom kwalifika rikonoxxuta fil-Livell 6 tal-MQF (suġġetta għal minimu ta' 180 krettu ECTS/ECVET jew ekwivalenti, fir-rigward ta' programmi mibdija minn Ottubru 2003) f'liema suġġett ikun, flimkien ma' kwalifika rikonoxxuta (Masters) fil-Livell 7 tal-MQF (suġġetta għal minimu ta' 60 krettu ECTS/ECVET jew ekwivalenti, fir-rigward ta' programmi mibdija minn Ottubru 2008), jew kwalifika professjonali kumparabbli fiċ-ċiklu/suġġett/qasam li applikaw għalihi; JEW

(e) ikollhom fil-pussess tagħhom xi wieħed mir-rekwiżiti f'paragarafi 5.1(iii) (a), (b) (ċ) u (d) hawn fuq, imma mhux fis-suġġett/qasam li applikaw għalih, bil-kundizzjoni li jkollhom ċertifikat tal-Matrikola fil-Livell Avvanzat (minimu Grad E) jew kwalifika rikonoxxuta xierqa komparabbli fil-Livell 4 tal-MQF (suġġetta għal minimu ta' 120 krettu ECTS/ECVET jew ekwivalenti) fis-suġġett/qasam li applikaw għalih;

(f) għas-suġġett Edukazzjoni Primarja (Ġenerali) u/jew Edukazzjoni Speċjali (Ġenerali) u/jew Programm ta' Induzzjoni għall-Immigranti, l-applikanti jistgħu japplikaw b'rekwiżiti f'paragrafi 5.1(iii) (a), (b) (ċ) u (d) hawn fuq bi kwalunkwe speċjalizzazzjoni f'ċiklu/qasam/suġġett;

(g) f'każ ta'suġġetti li ġejjin mgħallma fiċ-ċiklu sekondarju: Agribusiness, Teknoloġija tal-Inġinerija, Hairdressing and Beauty, Saħħa u Kura Soċjali, Ospitalità, Teknoloġija Informatika, Media Literacy, Retail, u Moda u Tessuti, l-applikanti jrid ikollhom fil-pussess tagħhom il-kors fit-Tagħlim u l-Assessjar tas-suġġetti tal-VET organizzat mill-MEDE. L-applikanti li mhumiex fil-pussess tal-kors fit-Tagħlim u l-Assessjar tas-suġġetti tal-VET organizzat mill-MEDE xorta jistgħu japplikaw bil-kundizzjoni li jottjenu din il-kwalifika sat-23 ta' Settembru, 2020.

(h) L-applikanti kollha li japplikaw taħt paragarafu 5.1(iii) t'hawn fuq jinħtieġ li jkunu eleġibbli għall-kisba ta' Warrant ta' Għalliem (Permanenti) maħruġ mill-Kunsill għall-Professjoni ta' Għalliem (CTP) skont artiklu 24 (2) tal-Att dwar l-Edukazzjoni.

Kull referenza għal Kwalifika ta' Tagħlim jew kwalifika/kors pedagoġiku msemmi hawn fuq trid tkun skont it-tabella hawn taħt u tkun meqjusa komparabbli mis-CTP skont it-termini ta' Artiklu 24 (2) (d) (iv) tal-Att dwar l-Edukazzjoni. Min għandu Baċellerat fl-Edukazzjoni jew PGCE jew MTL maħruġ mill-Università ta' Malta huwa eżentat milli jipprovdi l-komparabbiltà.

Kull referenza għal kwalifika rikonoxxuta ta' tagħlim jew kors pedagoġiku (Appendiċi A) imsemmi hawn fuq tista' tarahom billi taċċessa din il-ħolqa: (https://education.

with regard to programmes commencing as from October 2008) or a professional comparable qualification. in the cycle/subject/area applied for; OR

(d) in possession of recognised qualification at MQF level 6 (subject to a minimum of 180 ECTS/ECVET credits or equivalent, with regard to programmes commencing as from October 2003) in any subject, in addition to a recognised (Masters) qualification at MQF Level 7 with a minimum of 60 ECTS/ECVET credits or equivalent with regard to programmes commencing as from October 2008) or a professional comparable qualification in the cycle/subject/area applied for; OR

(e) in possession of any of the requisites in paragraph 5.1(iii) (a), (b), (c) and (d) above, but not in the subject/area applied for, on condition that they are in possession of an Advanced Matriculation Level (minimum Grade E), or a recognised qualification at MQF Level 4 (subject to a minimum of 120 ECTS/ECVET credits o equivalent) in the subject/area applied for;

(f) for the Primary Education (General) and/or the Special Education (General) and/or Migrant Induction Programme, applicants may apply with the requisites in paragraph 5.1(iii) (a), (b), (c), and (d) above with any specialisation in the cycle/subject/area;

(g) in the case of the following subjects taught at secondary cycle: Agribusiness, Engineering Technology, Hairdressing and Beauty, Health and Social Care, Hospitality, Information Technology, Media Literacy, Retail and Fashion and Textiles, applicants must be in possession of a Course in the Learning and Assessment of the VET subjects organised by MEDE. Applicants not in possession of the Certificate Course in the Learning and Assessment of the VET subjects organised by MEDE may still apply on condition that they have attained this qualification by 23rd September, 2020.

(h) All the applicants applying under paragraph 5.1(iii) above would need to be eligible for a Teacher's Warrant (Permanent) issued by the Council for the Teaching Profession (CTP) under article 24 (2) of the Education Act.

Any reference to a Teaching Qualification or a pedagogical qualification/course mentioned above is required to be as inidicated in the table hereunder and is required to be deemed as comparable by the CTP in terms of article 24 (2) (d) (iv) of the Education Act. Holders of a Bachelor of Education or a PGCE or MTL awarded by the University of Malta are exempt from presenting such a comparability statement.

A table of recognised teaching qualification or pedagogical course (Appendix A) mentioned above, may be viewed by accessing the following link: (https://education.

gov.mt/en/vacancies/Documents/Appendix%20A%20-%20Recognised%20Teaching%20qualifications.pdf).

Kategorija B

(iv) Jekk ma jkunx hemm applikazzjonijiet minn applikanti eleġibbli skont paragarafu 5.1(iii) t'hawn fuq u/jew ma jkunx hemm biżżejjed kandidati li kkwalifikaw, l-eleġibbiltà tiġi estiża għal dawk l-applikanti li jkollhom fil-pussess tagħhom:

(a) kwalifika rikonoxxuta fil-Livell 6 tal-MQF (suġġetta għal minimu ta' 180 krettu ECTS/ECVET jew ekwivalenti fir-rigward ta' programmi mibdija minn Ottubru 2003) flimkien ma' kwalifika rikonoxxuta (Masters) fil-Livell 7 tal-MQF (suġġetta għal minimu ta' 60 krettu ECTS/ECVET jew ekwivalenti, fir-rigward ta' programmi mibdija minn Ottubru 2008), jew kwalifika professjonali komparabbli fiċ-ċiklu/suġġett/qasam li applikaw għalih; JEW

(b) kwalifika rikonoxxuta fil-Livell 6 tal-MQF (suġġetta għal minimu ta' 180 krettu ECTS/ECVET jew ekwivalenti fir-rigward ta' programmi mibdija minn Ottubru 2003), jew kwalifika professjonali komparabbli fiċ-ċiklu/suġġett/qasam li applikaw għalih; JEW

(ċ) kwalunkwe mill-kwalifiki msemmijin f'paragarafi 5.1(iv) (a) jew (b) hawn fuq, imma mhux fis-suġġett/qasam li applikaw għalih, bil-kundizzjoni li jkollhom ċertifikat tal-Matrikola fil-Livell Avvanzat tal-livell 4 tal-MQF (minimu Grad E) jew kwalifika rikonoxxuta xierqa komparabbli fil-livell 4 tal-MQF (suġġetta għal minimu ta' 120 krettu ECTS/ECVET jew ekwivalenti) jew kwalifika rikonoxxuta xierqa komparabbli, fis-suġġett/qasam relatat li applikaw għalih;

(d) għas-suġġett Edukazzjoni Primarja (Ġenerali) u/jew Edukazzjoni Speċjali (Ġenerali) u/jew Programm ta' Induzzjoni għall-Immigranti, l-applikanti jistgħu japplikaw b'rekwiżiti f'paragrafi 5.1(iv) (a) and (b) hawn fuq bi kwalunkwe speċjalizzazzjoni f'ċiklu/qasam/suġġett;

(e) fil-każ tas-suġġetti li ġejjin mgħallma fiċ-ċiklu sekondarju: Agribusiness, Teknoloġija tal-Inġinerija, Hairdressing & Beauty, Saħħa u Kura Soċjali, Ospitalità, Teknoloġija Informatika, Media Literacy, Retail, u Moda u Tessuti, l-applikanti irid ikollhom fil-pussess tagħhom il-kors fit-Tagħlim u l-Assessjar tas-suġġetti tal-VET organizzat mill-MEDE. L-applikanti li mhumuex fil-pussess tal-kors fit-Tagħlim u l-Assessjar tas-suġġetti tal-VET organizzat mill-MEDE xorta jistgħu japplikaw bil-kundizzjoni li jottjenu din il-kwalifika sat-23 ta' Settembru, 2020.

Kategorija Ċ

(v) Jekk ma jkunx hemm applikazzjonijiet minn applikanti eleġibbli skont paragarafi 5.1 (iii) u (iv) t'hawn fuq u/jew ma

Category B

(iv) in the absence of applications from eligible applicants according to paragraph 5.1(iii) above and/or in the absence of successful candidates, eligibility shall be extended to applicants in possession of:

(a) a recognised qualification at MQF level 6 (subject to a minimum of 180 ECTS/ECVET credits or equivalent with regard to programmes commencing as from October 2003) in addition to a recognised (Masters) qualification at MQF level 7 (subject to a minimum of 60 ECTS/ECVET credits or equivalent, with regard to programmes commencing as from October 2008) or a comparable professional qualification in the cycle/subject/area applied for; OR

(b) a recognised qualification at MQF Level 6 with a minimum of 180 ECTS/ECVET credits or equivalent, with regard to programmes commencing as from October 2003) or a comparable professional qualification in the cycle/subject/area applied for; OR

(c) any of the qualifications mentioned in paragraph 5.1(iv) (a) or (b) above, but not in the subject/area applied for, on condition that they are in possession of an Advanced Matriculation Level at MQF Level 4 (minimum Grade E) or a recognised qualification at MQF Level 4 (subject to a minimum of 120 ECTS/ECVET credits o equivalent) or a recognised appropriate comparable qualification in the related subject/area applied for;

(d) for Primary Education (General) and/or Special Education (General) and/or Migrant Induction Programme, applicants may apply with any of the requisites in 5.1(iv) (a) and (b) above with any specialisation in the cycle/subject/area;

(e) in the case of the following subjects taught at secondary cycle: Agribusiness, Engineering Technonoly, Hairdressing and Beauty, Health and Social Care, Hospitality, Information Technology, Media Literacy, Retail and Fashion and Textiles, applicants must be in possession of a Course in the Learning and Assessment of the VET subjects organised by MEDE. Applicants not in possession of the Certificate Course in the Learning and Assessment of the VET subjects organised by MEDE may still apply on condition that they have attained this qualification by 23rd September, 2020.

Category C

(v) in the absence of applications from eligible applicants according to paragraphs 5.1(iii) and (iv) above and/or in

jkunx hemm biżżejjed kandidati li kkwalifikaw, l-eleġibbiltà tiġi estiża għal dawk l-applikanti li jkollhom fil-pussess tagħhom:

(a) (i) Higher/Advanced Diploma rikonoxxuta fil-Livell 5 tal-MQF (suġġetta għal minimu ta' 60 krettu ECTS/ECVET jew ekwivalenti, fir-rigward ta' programmi mibdija minn Ottubru 2003) fis-suġġett/qasam li qed japplika għalih, jew kwalifika professjonali komparabbli; U

(ii) erba' (4) passes fil-Livell Ordinarju ("O" Level grad A-Ċ) u/jew Ċertifikat ta' Edukazzjoni Sekondarja (SEC grad 1-5) (MQF Livell 3) jew kwalifika rikonoxxuta xierqa komparabbli, li jrid jinkludu l-Lingwa Ingliża, il-Lingwa Maltija u l-Matematika; JEW

(b) (i) żewġ (2) suġġetti fil-Livell Avvanzat tal-Matrikola (minimu grad E) (MQF Livell 4) jew kwalifika rikonoxxuta xierqa komparabbli, fejn wieħed mis-suġġetti fil-Livell Avvanzat (MQF Livell 4) tal-Matrikola (minimu grad E) jew Award fil-Livell 4 tal-MQF (suġġetta għal minimu ta' 30 krettu ECTS/ECVET jew ekwivalenti) jew kwalifika rikonoxxuta xierqa komparabbli, irid ikun fis-suġġett/qasam li qed japplika għalih; U

(ii) erba' (4) passes fil-Livell Ordinarju ("O" Level grad A-Ċ) u/jew Ċertifikat ta' Edukazzjoni Sekondarja (SEC grad 1-5) (MQF Livell 3) jew kwalifika rikonoxxuta xierqa komparabbli, li jridu jinkludu l-Lingwa Ingliża, il-Lingwa Maltija u l-Matematika; JEW

(ċ) (i) kwalifika fil-Livell 4 tal-MQF (suġġetta għal minimu ta' 120 krettu ECTS/ECVET jew ekwivalenti) fis-suġġett/qasam li applikajt għalih jew, kwalifika rikonoxxuta xierqa komparabbli; U

(ii) erba' (4) passes fil-Livell Ordinarju ("O" Level grad A-Ċ) u/jew Ċertifikat ta' Edukazzjoni Sekondarja (SEC grad 1-5) (MQF Livell 3) jew kwalifika rikonoxxuta xierqa komparabbli, li jrid jinkludu l-Lingwa Ingliża, il-Lingwa Maltija u l-Matematika.

(d) Fil-każ tal-Edukazzjoni Fiżika, l-eleġibbiltà tkun estiża għal dawk l-applikanti li kisbu MQF Livell 4 fl-Isport U erba' (4) passes fil-Livell Ordinarju (Grad A–C) u/jew Ċertifikat tal-Edukazzjoni Sekondarja (SEC Grad 1-5) (MQF Livell 3) jew kwalifika rikonoxxuta xierqa komparabbli, li jridu jinkludu l-lingwa Ingliża, il-lingwa Maltija u l-Matematika.

(e) Fil-każ tal-Engineering Drawing/Computer Aided Design (CAD), applikanti li qagħdu għall-eżamijiet tal-Engineering Drawing fl-2010 jew qabel, iridu jippreżentaw ċertifikat tal-Matrikola fil-Livell Avvanzat (minimu Grad E) (MQF Livell 4) fl-Engineering Drawing u ċertifikati tas-

the absence of successful candidates, eligibility shall be extended to applicants in possession of:

(a) (i) a recognised Higher/Advanced Diploma at MQF level 5 (subject to a minimum of 60 ECTS/ECVET credits or equivalent, with regard to programmes commencing as from October 2003) in the subject/area applied for or a professional comparable qualification; AND

(ii) four (4) passes at Ordinary Level ("O" Level grade A-C) and/or Secondary Education Certificate (SEC grade 1-5) (MQF Level 3), or a recognised comparable qualification, which must include English Language, Maltese Language and Mathematics; OR

(b) (i) two (2) subjects at Advanced Matriculation Level (minimum grade E) (MQF Level 4) or a recognised appropriate comparable qualification, where one (1) of the Advanced Matriculation Level (minimum grade E) or an Award at MQF Level 4 (subject to a minimum of 30 ECTS/ECVET credits or equivalent) or a recognised appropriate comparable qualification, must be in the subject/area applied for; AND

(ii) four (4) passes at Ordinary Level ("O" Level grade A-C) and/or Secondary Education Certificate (SEC grade 1-5) (MQF Level 3), or a recognised comparable qualification, which must include English Language, Maltese Language and Mathematics; OR

(c) (i) an MQF Level 4 qualification (subject to 120 ECTS/ECVET credits or equivalent) or an appropriate comparable qualification in the subject/area applied; AND

(ii) four (4) passes at Ordinary Level ("O" Level grade A-C) and/or Secondary Education Certificate (SEC grade 1-5) (MQF Level 3), or a recognised comparable qualification, which must include English Language, Maltese Language and Mathematics.

(d) In the case of Physical Education, eligibility shall be extended to applicants in possession of an MQF Level 4 in Sports, AND four (4) passes at Ordinary Level (O Level grade A-C) and/or Secondary Education Certificate (SEC grade 1-5) (MQF Level 3), or a recognised comparable qualification, which must include English Language, Maltese Language and Mathematics.

(e) In the case of Engineering Drawing/Computer Aided Design (CAD), applicants who sat for their A Level (MQF level 4) examinations in Engineering Drawing in 2010 or before, need to produce an Advanced Matriculation Level (minimum grade E) (MQF level 4) in Engineering

City and Guilds Livell 2D u 3D fil-Computer Aide Design jew kwalifika rikonoxxuta xierqa komparabbli. Kandidati li qagħdu għal-Livell Avvanzat (MQF Livell 4) mill-2011 'il quddiem iridu jippreżentaw biss iċ-ċertifikat tal-Livell Avvanzat fl-Engineering Drawing billi dan sar jinkludi komponenti mill-CAD.

(f) Fil-Każ tas-Snin Bikrin (ECEC), l-applikanti jridu jkollhom fil-pussess tagħhom Diploma tal-VET fil-Livell 4 tal-MQF b'minimu ta' 120 krettu ECTS/ECVET jew ekwivalenti fiċ-Childcare u erba' (4) passes fil-Livell Ordinarju ("O" Level grad A-Ċ) u/jew Ċertifikat ta' Edukazzjoni Sekondarja (SEC grad 1-5) (MQF Livell 3) jew kwalifika rikonoxxuta xierqa komparabbli, li jridu jinkludu l-Lingwa Ingliża, il-Lingwa Maltija u l-Matematika.

(g) Fil-każ tas-suġġetti li ġejjin mgħallma fiċ-ċiklu sekondarju: Agribusiness, Teknoloġija tal-Inġinerija, Hairdressing & Beauty, Saħħa u Kura Soċjali, Ospitalità, Teknoloġija Informatika, Media Literacy, Retail, u Moda u Tessuti, l-applikanti jrid ikollhom fil-pussess tagħhom il-kors fit-Tagħlim u l-Assessjar tas-suġġetti tal-VET organizzat mill-MEDE. L-applikanti li mhumiex fil-pussess tal-kors fit-Tagħlim u l-Assessjar tas-suġġetti tal-VET organizzat mill-MEDE xorta jistgħu japplikaw, bil-kundizzjoni li jottjenu din il-kwalifika sat-23 ta' Settembru, 2020.

5.2 Kwalifiki li huma ta' livell ogħla minn dak rikjest hawn fuq jiġu aċċettati għall-fini ta' eleġibbiltà, sakemm dawn ikunu fis-suġġetti mitluba.

Dawk il-kandidati li ma jkunux għadhom ġabu l-kwalifiki msemmija hawn fuq formalment xorta jiġu kkunsidrati, basta jipprovdu evidenza li ġew approvati għall-għoti tal-kwalifiki msemmija jew inkella jkunu lestew b'suċċess il-kretti meħtieġa tal-ECTS/ECVET, jew ekwivalenti, meħuda bħala parti minn programm ta' studju ta' livell ogħla tal-MQF rikonoxxut, kif mitlub fil-kriterji tal-eleġibbiltà ta' hawn fuq, sal-ħin u d-data tal-għeluq ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet.

5.3 L-applikanti jridu jkunu ta' kondotta li hi xierqa għall-pożizzjoni li l-persuna qed tapplika għaliha (applikanti li diġà qegħdin jaħdmu fis-Servizz Pubbliku ta' Malta jridu jippreżentaw is-Service and Leave Record Form (GP 47); filwaqt li dawk li japplikaw minn barra jridu jippreżentaw Ċertifikat tal-Kondotta riċenti maħruġ mill-Pulizija jew awtorità oħra kompetenti mhux aktar minn xahar (1) qabel id-data tal-applikazzjoni, u jindikaw jekk qatt kinux impjegati tal-Gvern qabel u jagħtu d-dettalji).

5.4 Il-kandidati magħżula jridu jkunu eleġibbli għall-ħatra f'din il-pożizzjoni, skont 5.1 sa 5.3 hawn fuq, mhux

Drawing and Level 2D and 3D City and Guilds Certificates in Computer Aided Design, or recognised appropriate comparable qualification. Candidates who sat for their A Level (MQF level 4) in 2011 onwards need only to produce the Engineering Drawing A Level certificate as now this includes components in CAD.

(f) In the case of Early Childhood Education and Care (ECEC) applicants must be in possession of a VET Diploma at MQF Level 4 in childcare with a minimum of 120 ECTS/ECVET credits or equivalent) in Childcar and four (4) passes at Ordinary Level (O Level grade A-C) and/or Secondary Education Certificate (SEC grade 1-5) (MQF Level 3), or a recognised comparable qualification, which must include English Language, Maltese Language and Mathematics.

(g) In the case of the following subjects taught at secondary cycle: Agribusiness, Engineering Technology, Hairdressing and Beauty, Health and Social Care, Hospitality, Information Technology, Media Literacy, Retail and Fashion and Textiles, applicants must be in possession of a Course in the Learning and Assessment of the VET subjects organised by MEDE. Applicants not in possession of the Certificate Course in the Learning and Assessment of the VET subjects organised by MEDE may still apply on condition that they have attained this qualification by 23rd September, 2020.

5.2 Qualifications at a level higher than that specified above will be accepted for eligibility purposes, provided they meet any specified subject requirements.

Moreover, candidates who have not yet formally obtained any of the above-mentioned qualifications will still be considered, provided that they submit evidence that they have been approved for the award of the qualifications in question, or successfully completed the necessary ECTS/ECVET credits, or equivalent, taken as part of a higher recognised MQF level programme of study, as required in the afore-mentioned eligibility criteria, by the closing time and date of the call for applications.

5.3 Applicants must be of conduct which is appropriate to the position applied for (applicants who are already in the Malta Public Service must produce a Service and Leave Record Form (GP 47); those applying from outside the Service must produce a Certificate of Conduct issued by the Police or other competent authority not earlier than one (1) month from the date of application and state whether they have ever been in Government Service, giving details).

5.4 Applicants must be eligible to take up their due appointment, in terms of 5.1 to 5.3 above, not only by the

biss sal-ħin u d-data tal-għeluq ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, iżda wkoll fid-data tal-ħatra.

5.5 L-applikanti kollha eleġibbli taħt paragrafi 5.1 iridu japplikaw għall-Warrant ta' Għalliem (Temporanju).

5.6 L-applikanti prospettivi għandhom jaraw id-dispożizzjonijiet ġenerali marbuta ma' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet fejn jikkonċerna s-sottomissjoni ta' dikjarazzjoni ta' rikonoxximent tal-kwalifiki mingħand l-MQRIC, jew awtorità pertinenti oħra, kif applikabbli (ara l-ħolqa aktar 'l isfel f'paragrafu 9.1). Kwalifiki tat-Tagħlim mhux maħruġa mill-Università ta' Malta jridu jkunu meqjusa komparabbli mis-CTP skont it-terrmini ta' Artiklu 24 (2) (d) (iv) tal-Att dwar l-Edukazzjoni.

Sottomissjoni ta' Dokumentazzjoni

6.1 Il-kwalifiki u l-esperjenza li l-persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti, li kopja tagħhom għandha tkun skennjata u mibgħuta permezz tal-edurecruitment portal (https://edurecruitment.gov.mt).

6.2. Id-dokumenti oriġinali għandhom, mingħajr eċċezzjoni, jintwerew waqt l-intervista.

Proċeduri tal-Għażla

7.1 L-applikanti eleġibbli jiġu assessjati minn Bord tal-Għażla biex jiddetermina kemm huma adattati għall-pożizzjoni. Il-marka massima għal dan il-proċess tal-għażla hija 800 u l-marka li persuna trid iġġib biex tgħaddi hija 400. Bħala parti mill-intervista persuna eleġibbli hija mistennija li:

a. tagħmel preżentazzjoni diġitali ta' 5 sa 7 minuti bl-Ingliż fejn turi l-abbiltà sħiħa fil-pedagoġija u fl-assessjar f'ambjent inklużiv fil-qasam/suġġett/ċiklu li applikat għalih;

b. turi għarfien professjonali, kompetenzi u attitudnijiet permezz ta' studju/i(każ/ijiet) u numru ta' mistoqsijiet bil-Malti.

7.2 Kandidat magħżul li japplika skont it-termini ta' paragrafi 5.1(iii) t'hawn fuq jitqiegħed f'ordni tal-mertu msejħa Kategorija A. Dawk li jkunu qed japplikaw skont termini ta' paragrafi 5.1(iv) jitqiegħdu f'ordni tal-mertu msejħa Kategorija B u dawk li jkunu qed japplikaw skont it-termini ta' paragrafi 5.1(v) jitqiegħdu f'ordni tal-mertu msejħa Kategorija Ċ.

7.3 Il-kandidati magħżulin li japplikaw skont it-termini ta' paragrafi 5.1(iii) t'hawn fuq jingħataw preferenza fuq kandidati magħżulin li japplikaw skont it-termini

closing time and date of this call for applications but also on the date of appointment.

5.5 All applicants applying under paragraphs 5.1 above are to apply for a Teacher's Warrant (Temporary).

5.6 Prospective applicants should note the requirement to produce MQRIC recognition statements in respect of their qualifications from MQRIC, or other designated authorities, as applicable, as per provisions applicable to this call for applications (see link below in paragraph 9.1). Teaching qualifications not issued by the University of Malta are required to be deemed as comparable by the CTP in terms of article 24 (2) (d) (iv) of the Education Act.

Submission of Supporting Documents

6.1 Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials, copies of which are to be scanned and sent through the edurecruitment portal (https://edurecruitment.gov.mt).

6.2 Original certificates and/or testimonials are to be invariably produced for verification at the interview.

Selection Procedures

7.1 Eligible applicants will be assessed by a Selection Board to determine their suitability for the position. The maximum mark for this selection process is 800 and the pass mark is 400. As part of the interview eligible applicants are expected to:

a. give a 5 to 7 minute digital presentation in English showing the ability to demonstrate mastery in pedagogy and assessment in an inclusive environment in the subject/area/cycle applied for.

b. Show professional knowledge, competences and attitudes through case study/studies and a series of questions in Maltese.

7.2 A successful candidate who applies in terms of paragraphs 5.1(iii) above, will be put on an order of merit list named Category A. Those applying in terms of paragraphs 5.1(iv) will be put on a order of merit list named Category B and those applying in terms of paragraphs 5.1(v) will be put on a order of merit list named Category C.

7.3 Successful candidates who apply in terms of paragraphs 5.1(iii) above, will be given preference over successful candidates who apply in terms of paragraphs

ta' paragrafi 5.1(iv) t'hawn fuq u dawn tal-aħħar, fil-każ tagħhom, jingħataw preferenza fuq applikanti magħżulin li japplikaw skont termini ta' paragrafi 5.1(v) hawn fuq. B'hekk, l-applikanti li japplikaw taħt paragrafi 5.1(iii), (iv) u (v) jiġu kkunsidrati biss ladarba l-ordni tal-mertu ta' Kategorija A li hemm referenza għaliha f'paragrafu 7.2 tkun ġiet eżawrita u jekk ikun fadal xi postijiet vakanti.

7.4 B'hekk, listi ta' riżultati separati jiġu ppubblikati skont l-ordni tal-mertu taċ-ċiklu/suġġett/qasam imsemmi f'paragrafu 1.2 hawn fuq, u skont sezzjoni 5.1 u paragrafi 7.2 u 7.3. Il-lista tar-riżultati tibqa' valida għal sentejn mid-data tal-pubblikazzjoni jew sakemm il-lista tar-riżultati tkun eżawrita, liema waħda minn dawn tkun l-ewwel.

Sottomissjoni tal-Applikazzjoni

8.1 L-applikanti jistgħu japplikaw għal aktar minn waħda mill-għażliet imsemmija f'paragrafu 1.2 hawn fuq, billi japplikaw separatament għal kull suġġett/ċiklu/qasam. Madankollu, hija l-prerogattiva tal-MEDE li jagħżel liema suġġett/i u/jew ċiklu/i joffri lill-kandidati magħżulin, skont l-eżiġenzi tas-Servizz Pubbliku ta' Malta u l-MEDE.

8.2 L-applikazzjonijiet għandhom jiġu sottomessi, permezz tal-edurecruitment Portal biss f'dan l-indirizz: (https://edurecruitment.gov.mt). L-applikazzjonijiet għandhom jinkludu curriculum vitae (li għandu jinkludi lista tal-kwalifiki tal-applikant), u Service and Leave Record Form (GP 47) aġġornat/Ċertifikat tal-Kondotta skont kif applikabbli, f'format pdf, li għandhom ikunu uploaded permezz tal-edurecruitment Portal. Id-data tal-għeluq tal-applikazzjonijiet hija sa tmiem il-ġurnata tax-xogħol ta' nhar il-Ġimgħa, 16 ta' April, 2021. Ittra elettronika ġenerata mill-kompjuter tintbagħat bħala rċevuta tal-applikazzjoni. Jekk teħtieġ assistenza, ġentilment ikkuntattja Edu Servizz.gov fuq in-numru tat-telefown 153.

8.3 Madankollu, minħabba l-eżiġenzi tal-MEDE, il-proċess tal-għażla għall-ewwel jikkunsidra applikazzjonijiet li jkunu waslu sa tmiem il-ġurnata tax-xogħol ta' nhar it-Tnejn, 4 ta' Mejju, 2020. Dawk l-applikanti magħżulin f'kull ċiklu/suġġett/qasam jitqiegħdu f'lista ta' ordni tal-mertu li tibqa' valida għal sena (1) mid-data tal-pubblikazzjoni jew sakemm il-lista tar-riżultati tkun eżawrita, liema waħda minn dawn tkun l-ewwel.

Madankollu, jekk l-ordni tal-mertu tiġi eżawrita minħabba vakanzi addizzjonali fis-ċiklu/suġġett/qasam imsemmi f'paragrafu 1.2, applikanti oħra jistgħu jiġu assessjati mingħajr il-ħtuġ ta' sejħa ġdida għall-applikazzjonijiet, sakemm ikun ssottomettew l-applikazzjoni sa tmiem il-ġurnata tax-xogħol ta' nhar il-Ġimgħa, 16 ta' April, 2021. Jekk teħtieġ assistenza, ġentilment ikkuntattja Edu Servizz.gov fuq in-numru 153.

5.1(iv) above and these in turn be given preference over successful applicants who apply in terms of paragraphs 5.1(v) above. Hence, applicants applying under paragraphs 5.1(iii), (iv) and (v) will only be considered once the order of merit of Category A referred to in paragraph 7.2, has been exhausted and if vacancies still exist.

7.4 Consequently, separate result lists will be published according to the order of merit pertaining to the cycle/subject/area mentioned in paragraph 1.2 above, and in accordance with section 5.1, and paragraphs 7.2 and 7.3. The result list will remain valid for two years from date of publication or until the result list is exhausted, whichever is earlier.

Submission of Applications

8.1 Applicants may apply for more than one of the options listed in clause 1.2 above, by applying separately for every subject/cycle/area. However, it is the prerogative of MEDE to select under which option to offer employment to the selected candidates, according to the exigencies of the Malta Public Service and MEDE.

8.2 Applications, together with an updated Service and Leave Record Form (GP 47) in the case of Public Officers, and a summary of qualifications and experience in the Curriculum Vitae Format are to be submitted through the Online Education Recruitment Portal ONLY at the following address: (https://edurecruitment.gov.mt). The closing date of the receipt of applications is end of business of Friday, 16th April, 2021. An automatic receipt will be sent to your email informing you that your application was submitted successfully.

8.3 However, due to the exigencies of MEDE, the selection process will initially consider, applications received by end of business of Monday, 4th May, 2020. Successful candidates in every cycle/subject/area will be placed in an order of merit list which will remain valid for two years from the date of publication or until the result list is exhausted, whichever is earlier.

However, should the order of merit list be exhausted as a result of additional vacancies in the cycle/subject/area mentioned in paragraph 1.2, other applicants may be assessed without recourse to a new call for applications, provided they would have submitted their application by end of business of Friday, 16th April, 2021. Should you require assistance with the application kindly contact Edu Servizz.gov on telephone number 153.

8.4 Applikanti jingħataw sa żewġ (2) ġranet tax-xogħol wara d-data tal-għeluq jew sa żewġ (2) ġranet tax-xogħol mid-data tan-notifika, liema tiġi l-aħħar, biex jissottomettu dokumenti mhux korretti jew mhux mimlija kif suppost.

8.5 L-applikanti huma mħeġġa biex ma jistennewx sal-aħħar ġurnata sabiex jissottomettu l-applikazzjonijiet tagħhom peress li numru kbir ta' applikazzjonijiet f'daqqa jew xi ħsara fil-konnessjoni tal-internet tista' twassal għal diffikultajiet fis-sottomissjoni. MEDE ma jistax jinżamm responsabbli għal xi dewmien minħabba tali diffikultajiet.

8.6 L-applikanti għandhom, flimkien mal-applikazzjoni, jissottomettu applikazzjoni għal warrant ta' għalliem temporanju minn: (https://eforms.gov.mt/pdfforms.aspx?fid=est075m). L-irċevuta tal-applikazzjoni trid tiġi sottomessa permezz tal-Portal tal-Edukazzjoni tal-Ingaġġ (https://edurecruitment.gov.mt). Applikazzjonijiet għal warrant ta' għalliem temporanju jiġu pproċessati biss mill-Kunsill għall-Professjoni tal-Għalliema jekk l-applikant ikun offrut impjieg mal-MEDE.

8.7 Fil-każ ta' impjegati tas-Settur Pubbliku li qed iwettqu dmirijiet fis-Servizz Pubbliku, u ħaddiema tal-RSSL, dawn għandhom jippreżentaw paid/unpaid Leave u Sick Leave records għall-aħħar erba' snin, inkluż kwalunkwe records ta' xi azzjonijiet dixxiplinarji (fl-assenza ta' tali records, jiġi mifhum li qatt ma ttieħdet azzjoni dixxiplinarja). Fil-każ ta' impjegati tas-Settur Pubbliku li qed iwettqu dmirijiet fis-Servizz Pubbliku, dawn għandhom jipproduċu wkoll konferma mingħand id-DCS tal-Ministeru fejn qed iwettqu d-dmirijiet li huma qegħdin uffiċjalment iwettqu d-dmirijiet f'dak il-Ministeru.

8.8 Dettalji oħrajn li jikkonċernaw is-sottomissjoni tal-applikazzjonijiet jinsabu fid-dispożizzjonijiet ġenerali li hemm referenza għalihom aktar 'l isfel.

Dispożizzjonijiet Ġenerali Oħra

9. Dispożizzjonijiet ġenerali oħra dwar din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, b'referenza partikolari għal:

benefiċċji applikabbli, kundizzjonijiet u regoli/regolamenti;
bdil raġonevoli għall-persuni rreġistrati b'diżabbiltà;

sottomissjoni ta' dikjarazzjoni ta' rikonoxximent dwar il-kwalifiki;
pubblikazzjoni tar-riżultat;
eżami mediku;
proċess sabiex tiġi sottomessa petizzjoni dwar ir-riżultat;

aċċess għall-formola tal-applikazzjoni u dettalji relatati;

8.4 Applicants are granted up to two (2) working days after closing date or up to two (2) working days from date of notification, whichever is the latter, to submit any incorrect or incomplete documents.

8.5 Applicants are strongly advised not to wait until the last day to submit their applications since heavy internet traffic or a fault with the internet connection could lead to difficulties in submission. MEDE cannot be held responsible for any delay due to such difficulties.

8.6 Applicants must, together with this application, submit an online application for a temporary teachers' warrant: (https://eforms.gov.mt/pdfforms.aspx?fid=est075e). The acknowledgement of temporary warrant application form must be submitted through the Online Education Recruitment Portal (https://edurecruitment.gov.mt). Applications for a temporary teacher's warrant will only be processed by the CTP if an applicant is offered employment with MEDE.

8.7 In the case of Public Sector employees performing duties in the Public Service and RSSL employees, these are to present their paid and unpaid Leave and Sick Leave records for the last four years, including any records of any disciplinary actions that may have been taken in the absence of which, it will be understood that no disciplinary action was ever taken. In the case of Public Sector employees performing duties in the Public Service, they are also to produce confirmation from the DCS of the Ministry where they are performing duties, that they are officially performing duties in such Ministry.

8.8 Further details concerning the submission of applications are contained in the general provisions referred to below.

Other General Provisions

9. Other general provisions concerning this call for applications, with particular reference to:

applicable benefits, conditions and rules/regulations;
reasonable accommodation for registered persons with disability;
the submission of recognition statements in respect of qualifications;
the publication of the result;
medical examination;
the process for the submission of petitions concerning the result;
access to application forms and related details;

żamma ta' dokumenti,

jistgħu jiġu aċċessati permezz tas-sit elettroniku tad-Diviżjoni dwar Nies u Standards fl-indirizz (https://publicservice.gov.mt/en/people/Pages/PeopleResourcingandCompliance/FormsandTemplates.aspx).

Dawn id-dispożizzjonijiet ġenerali għandhom jiġu meqjusa bħala parti integrali minn din is-sejħa għall-applikazzjonijiet.

Is-17 ta' April, 2020

AWTORITÀ GĦALL-PROTEZZJONI TAL-EMBRIJUN

Post ta' Maniġer

Permess tal-Jobplus Nru. 170/2020

Sabiex tikkumplimenta t-tim eżistenti tagħha, l-Awtorità għall-Protezzjoni tal-Embrijun qed tfittex li tirrekluta Maniġer fuq kuntratt definit ta' tliet (3) snin.

L-applikanti eliġibbli għal dan il-post għandhom ikunu fil-pussess ta' kwalifika ta' Baċellerat rikonoxxuta (BSc) b'mhux inqas minn ħames (5) snin esperjenza ta' xogħol rilevanti li sena (1) minnhom għandha tkun f'pożizzjoni ta' Maniġment.

Kunsiderazzjoni xierqa tingħata lil dawk li huma fil-pussess ta':

studji relatati mal-qasam tal-infertilità;

spirtu ta' tmexxija tajba; u

ħiliet tajba ta' komunikazzjoni

Persuni interessati għandhom jibagħtu l-applikazzjoni tagħhom flimkien ma' Curriculum Vitae dettaljat u l-ismijiet ta' żewġ referenzi u indirizz elettroniku sa mhux aktar tard minn nofsinhar (Ħin Ċentrali Ewropew) tal-Ġimgħa, l-24 ta' April, 2020.

L-applikazzjoni għandha tkun indirizzata lil:

Id-Direttur Eżekuttiv
Awtorità għall-Protezzjoni tal-Embrijun
Kamra 7, Blokk tal-Entitlement, Sptar San Luqa, Gwardamanġa.

retention of documents,

may be viewed by accessing the website of the People and Standards Division at the address (https://publicservice.gov.mt/en/people/Pages/PeopleResourcingandCompliance/FormsandTemplates.aspx).

These general provisions are to be regarded as an integral part of this call for application.

17th April, 2020

EMBRYO PROTECTION AUTHORITY

Post of Manager

Jobsplus Permit No. 170/2020

In order to complement its existing team, the Embryo Protection Authority is seeking to recruit a Manager on a three (3) year definite contract.

Eligible applicants for this post must be in possession of a recognised Bachelors qualification (BSc) with not less than five (5) years relevant work experience of which one (1) year must be in a Management position.

Due consideration will be given to those in possession of:

studies related to the infertility field;

good leadership spirit; and

good communication skills

Interested persons are to submit their applications together with a detailed Curriculum Vitae and the names of two referees and emails by not later than noon (Central European Time) of Friday, 24th April, 2020.

Applications should be addressed to:

The Executive Director
Embryo Protection Authority
Room 7, Entitlement Block, St Luke's Hospital, Gwardamanġa.

Informazzjoni addizzjonali u deskrizzjoni tal-impjieg jistgħu jinkisbu fuq in-numru tat-telefown 2595 1650.

L-applikazzjoni tista' tiġi wkoll sottomessa permezz ta' ittra elettronika lil (info.epa@gov.mt).

Is-17 ta' April, 2020

AWTORITÀ GĦALL-PROTEZZJONI TAL-EMBRIJUN

Post ta' Uffiċjal Amministrattiv – Sistema tad-Data

Permess tal-Jobplus Nru. 171/2020

Sabiex tikkumplimenta t-tim eżistenti tagħha, l-Awtorità għall-Protezzjoni tal-Embrijun qed tfittex li tirrekluta Uffiċjal Amministrattiv – Sistema tad-Data fuq kuntratt definit ta' tliet (3) snin.

L-applikanti eliġibbli għal dan il-post għandhom ikunu fil-pussess ta' kwalifiki ta' sitt (6) eżamijiet f'Livell Ordinarju li wieħed (1) minnhom irid ikun Computer Studies kif ukoll ċertifikat tal-moduli kollha tal-ECDL, b'mhux inqas minn ħames (5) snin esperjenza ta' xogħol klerikali.

Kunsiderazzjoni xierqa tingħata lil dawk li huma fil-pussess ta':

ħiliet fil-kitba tal-Ingliż u l-Malti;

ħiliet tajba fil-kompjuter u IT;

spirtu ta' tmexxija tajba u jaħdem/taħdem bħala parti minn tim jew waħdu/waħidha;

ħiliet tajba ta' komunikazzjoni

Persuni interessati għandhom jibagħtu l-applikazzjoni tagħhom flimkien ma' Curriculum Vitae dettaljat u l-ismijiet ta' żewġ referenzi u indirizz elettroniku sa mhux aktar tard minn nofsinhar (Ħin Ċentrali Ewropew) tal-Ġimgħa, l-24 ta' April, 2020.

L-applikazzjoni għandha tkun indirizzata lil:

Id-Direttur Eżekuttiv
Awtorità għall-Protezzjoni tal-Embrijun
Kamra 7, Blokk tal-Entitlement, Sptar San Luqa, Gwardamanġa

Informazzjoni addizzjonali u deskrizzjoni tal-impjieg jistgħu jinkisbu fuq in-numru tat-telefown 2595 1650.

Additional information and job description may be obtained on tel. no. 2595 1650.

Applications may also be submitted via email at (info.epa@gov.mt).

17th April, 2020

EMBRYO PROTECTION AUTHORITY

Post of Administrative Officer – Data System

Jobsplus Permit No. 171/2020

In order to complement its existing team, the Embryo Protection Authority is seeking to recruit an Administrative Officer – Data System on a three (3) year definite contract.

Eligible applicants for this post must be in possession of six (6) 'O' Level examination qualifications, one (1) of which must be Computer Studies as well as a certificate of all ECDL modules with not less than five (5) years experience of clerical work.

Due consideration will be given to those in possession of:

a good knowledge of written English and Maltese;

good command of Computer and IT Skills;

good leadership spirit with the ability to work as part of a team and on his/her own;

good communication skills

Interested persons are to submit their applications together with a detailed Curriculum Vitae and the names of two referees and emails by not later than noon (Central European Time) of Friday, 24th April, 2020.

Applications should be addressed to:

The Executive Director
Embryo Protection Authority
Room 7, Entitlement Block, St Luke's Hospital, Gwardamanġa

Additional information and job description may be obtained on tel. no. 2595 1650.

L-applikazzjoni tista' tiġi wkoll sottomessa permezz ta' ittra elettronika lil (info.epa@gov.mt).

Is-17 ta' April, 2020

AWTORITÀ GĦALL-PROTEZZJONI TAL-EMBRIJUN

Post ta' Uffiċjal Amministrattiv – Accounts

Permess tal-Jobplus Nru. 172/2020

Sabiex tikkumplimenta t-tim eżistenti tagħha, l-Awtorità għall-Protezzjoni tal-Embrijun qed tfittex li tirrekluta Uffiċjal Amministrattiv – Accounts fuq kuntratt definit ta' tliet (3) snin.

L-applikanti eliġibbli għal dan il-post għandhom ikunu fil-pussess ta' kwalifiki ta' sitt (6) eżamijiet f'Livell Ordinarju li wieħed (1) minnhom irid ikun Accounts u kif ukoll ċertifikat tal-moduli kollha tal-ECDL, b'mhux inqas minn ħames (5) snin esperjenza ta' xogħol f'dan il-qasam.

Kunsiderazzjoni xierqa tingħata lil dawk li huma fil-pussess ta':

ħiliet fil-kitba tal-Ingliż u l-Malti;

ħiliet tajba fil-kompjuter u f'software tal-Accountancy;

spirtu ta' tmexxija tajba u jaħdem/taħdem bħala parti minn tim jew waħdu/waħidha;

ħiliet tajba ta' komunikazzjoni

Persuni interessati għandhom jibagħtu l-applikazzjoni tagħhom flimkien ma' Curriculum Vitae dettaljat u l-ismijiet ta' żewġ referenzi u indirizz elettroniku sa mhux aktar tard minn nofsinhar (Ħin Ċentrali Ewropew) tal-Ġimgħa, l-24 ta' April, 2020.

L-applikazzjoni għandha tkun indirizzata lil:

Id-Direttur Eżekuttiv
Awtorità ghall-Protezzjoni tal-Embrijun
Kamra 7, Blokk tal-Entitlement, Sptar San Luqa, Gwardamanġa

Informazzjoni addizzjonali u deskrizzjoni tal-impjieg jistgħu jinkisbu fuq in-numru tat-telefown 2595 1650.

L-applikazzjoni tista' tiġi wkoll sottomessa permezz ta' ittra elettronika lil (info.epa@gov.mt).

Is-17 ta' April, 2020

Applications may also be submitted via email at (info.epa@gov.mt).

17th April, 2020

EMBRYO PROTECTION AUTHORITY

Post of Administrative Officer – Accounts

Jobsplus Permit No. 172/2020

In order to complement its existing team, the Embryo Protection Authority is seeking to recruit an Administrative Officer – Accounts on a three (3) year definite contract.

Eligible applicants for this post must be in possession of six (6) 'O' Level examination qualifications, one (1) of which must be Accounts as well as a certificate of all ECDL modules, with not less than five (5) years experience working as an Accounts Clerk.

Due consideration will be given to those in possession of:

a good knowledge of written English and Maltese;

good command of computer and Accountancy software;

good leadership spirit with the ability to work as part of a team and on his/her own;

good communication skills

Interested persons are to submit their applications together with a detailed Curriculum Vitae and the names of two referees and emails by not later than noon (Central European Time) of Friday, 24th April, 2020.

Applications should be addressed to:

The Executive Director
Embryo Protection Authority
Room 7, Entitlement Block, St Luke's Hospital, Gwardamanġa

Additional information and job description may be obtained on tel. no. 2595 1650.

Applications may also be submitted via email at (info.epa@gov.mt).

17th April, 2020

FORZI ARMATI TA' MALTA

Programm ta' Sparar Attiv fir-Ranges ta' Pembroke – Mejju u Ġunju 2020

Il-Forzi Armati ta' Malta se jwettqu programm ta' sparar attiv mir-Ranges ta' Pembroke matul ix-xhur ta' Mejju u Ġunju 2020, fid-dati u l-ħinijiet indikati hawn taħt:

Mit-Tnejn, 4 ta' Mejju, 2020, sal-Ġimgħa, 8 ta' Mejju, 2020, mis-7.00 a.m. sal-4.00 p.m. (Ħin Lokali).

Nhar is-Sibt, 9 ta' Mejju, 2020, mis-7.00 a.m. sal-4.00 p.m. (Ħin Lokali).

Mit-Tnejn, 11 ta' Mejju, 2020, sal-Ġimgħa, 15 ta' Mejju, 2020, mis-7.00 a.m. sal-4.00 p.m. (Ħin Lokali).

Nhar is-Sibt, 16 ta' Mejju, 2020, mis-7.00 a.m. sal-4.00 p.m. (Ħin Lokali).

Mit-Tnejn, 18 ta' Mejju, 2020, sal-Ġimgħa, 22 ta' Mejju, 2020, mis-7.00 a.m. sal-4.00 p.m. (Ħin Lokali).

Mit-Tnejn, 25 ta' Mejju, 2020, sat-Tlieta, 26 ta' Mejju, 2020, mis-7.00 a.m. sal-4.00 p.m. (Ħin Lokali).

Mit-Tnejn, 1 ta' Ġunju, 2020, sal-Ġimgħa, 5 ta' Ġunju, 2020, mis-7.00 a.m. sal-4.00 p.m. (Ħin Lokali).

Mit-Tnejn, 8 ta' Ġunju, 2020, sal-Ġimgħa, 12 ta' Ġunju, 2020, mis-7.00 a.m. sal-4.00 p.m. (Ħin Lokali).

Nhar il-Ġimgħa, 12 ta' Ġunju, 2020, mis-7.00 a.m. sas-6.00 p.m. (Ħin Lokali).

Nhar it-Tnejn, 15 ta' Ġunju, 2020, mis-7.00 a.m. sal-4.00 p.m. (Ħin Lokali).

Mit-Tlieta, 16 ta' Ġunju, 2020, sal-Ġimgħa, 19 ta' Ġunju, 2020, mis-7.00 a.m. sas-1.30 p.m. (Ħin Lokali).

Mit-Tlieta, 22 ta' Ġunju, 2020, sal-Ġimgħa, 26 ta' Ġunju, 2020, mis-7.00 a.m. sas-1.30 p.m. (Ħin Lokali).

Nhar it-Tlieta, 30 ta' Ġunju, 2020, mis-7.00 a.m. sas-1.30 p.m. (Ħin Lokali).

L-entitajiet kollha huma infurmati li l-FAM se jattivaw LMD-6 Pembroke low, żona b'raġġ ta' erba' (4) mili nawtiċi b'ċentru fuq il-pożizzjoni 355554N 0142832E li tgħaqqad il-punti li ġejjin: 355946N 0142715E - 35 5829N 0143219E 8800FT.

Il-bastimenti kollha għandhom iżommu erba' (4) mili nawtiċi 'l bogħod mix-xatt ta' Pembroke fid-dati u l-ħinijiet imsemmija.

Għandhom jittajru bnadar ħomor fil-limiti tar-ranges konċernati fid-dati u l-ħinijiet imsemmija.

MATS għandhom jattivaw LMD 6 'Pembroke low' matul il-ħinijiet imsemmija.

Is-17 ta' April, 2020

ARMED FORCES OF MALTA

Live Firing Programme – Pembroke Ranges – May and June 2020

Live firing practice will be taking place at Pembroke Ranges during the months of May and June 2020. Respective dates and timings are indicated hereunder:

From Monday, 4th May, 2020, till Friday, 8th May, 2020, from 7.00 a.m. till 4.00 p.m. (Local Time).

On Saturday, 9th May, 2020, from 7.00 a.m. till 4.00 p.m. (Local Time).

From Monday, 11th May, 2020, till Friday, 15th May, 2020, from 7.00 a.m. till 4.00 p.m. (Local Time).

On Saturday, 16th May, 2020, from 7.00 a.m. till 4.00 p.m. (Local Time).

From Monday, 18th May, 2020, till Friday, 22nd May, 2020, from 7.00 a.m. till 4.00 p.m. (Local Time).

From Monday, 25th May, 2020, till Tuesday, 26th May, 2020, from 7.00 a.m. till 4.00 p.m. (Local Time).

From Monday, 1st June, 2020, till Friday, 5th June, 2020, from 7.00 a.m. till 4.00 p.m. (Local Time).

From Monday, 8th June, 2020, till Friday, 12th June, 2020, from 7.00 a.m. till 4.00 p.m. (Local Time).

On Friday, 12th June, 2020, from 7.00 a.m. till 6.00 p.m. (Local Time).

On Monday, 15th June, 2020, from 7.00 a.m. till 4.00 p.m. (Local Time).

From Tuesday, 16th June, 2020, till Friday, 19th June, 2020, from 7.00 a.m. till 1.30 p.m. (Local Time).

From Monday, 22nd June, 2020, till Friday, 26th June, 2020, from 7.00 a.m. till 1.30 p.m. (Local Time).

On Tuesday, 30th June, 2020, from 7.00 a.m. till 1.30 p.m. (Local Time).

The attention of all entities concerned is drawn to the fact that the AFM will be activating LM-D6 Pembroke low, arc with 4 NM radius centered on 355554N 0142832E joining the following points 355946N 0142715E - 35 5829N 0143219E 8800FT.

All vessels are to keep four nautical miles (4 NM) off Pembroke coast during the above dates and times.

Red marker flags, indicating that the ranges are in use, will be flown on the dates and times in caption from the limits of the ranges concerned.

MATS is to activate LMD 6 'Pembroke low' during the above times.

17th April, 2020

MINISTERU GĦAL GĦAWDEX

Lista ta' kuntratti tat-tenders dipartimentali mogħtija mid-Direttorati fi ħdan il-Ministeru għal Għawdex bejn l-1 ta' Jannar, 2019, u t-30 ta' Ġunju, 2019, ippubblikata skont l-Artikolu 111(2) tar-Regolamenti tal-2016 dwar il-Kuntratti Pubbliċi.

Is-17 ta' April, 2020

MINISTRY FOR GOZO

List of departmental tender contracts awarded by the Directorates in the Ministry for Gozo during the period between 1st January, 2019, and 30th June, 2019, published in terms of Article 111(2) of the Public Procurement Regulations 2016.

17th April, 2020

Nru. ta' Referenza *Advts. Ref. No.*	Xorta tal-Kuntratt *Nature of Contract*	Deskrizzjoni *Description*	Data li ngħata *Award Date*	Kuntrattur *Contractor*	Ammont eskluż il-VAT *Amount excluding VAT*
Uffiċċju tas-Segretarju Permanenti/*Office of the Permanent Secretary*					
MG65/2016	Direct Order (Services)	Maintenance agreement for Cittadella Visitors' Centre	24/01/2019	Sarner Ltd	€83,970.84
MG223/2017	Direct Order (Supplies)	Replacement lamps for Cittadella Visitors' Centre projectors	20/03/2019	Sarner Ltd	€7790.60
MG122/2019	Direct Order (Supplies)	Installation of hardware and software for hearing and visually impaired at Cittadella Visitors' Centre	09/05/2019	Sarner Ltd	Stg 67,062.49
MG62/2018	Open Procedure (Works)	Maintenance of Cittadella Ditch and turf areas	18/01/2019	Road Construction Co. Ltd	€105,600
CT2303/2017	Open Procedure (Services)	Provision of Security Services at Cittadella	21/06/2019	Executive Security Services	€212,657.28
CT2302/2019	Open Procedure (Services)	Provision of cleaning Services at Cittadella	08/04/2019	MCCS Co. Ltd	€18,075.92
Not Applicable	Direct Order (Services)	Provision of certification of existing landing strip and helipad construction	12/6/2019	QPM Ltd	€12,000.00
Uffiċċju tas-CIO/*Office of the CIO*					
Not applicable	Direct Order (Services)	MITA Service Contract Quarter 1	01/01/2019	MITA	€16,671.30
Not applicable	Direct Order (Services)	Gozo Ferries Information Mobile Application	28/01/2019	Keen Ltd	€9,650.00
Not applicable	Direct Order (Services)	Development of the CSS Calculator	30/04/2019	Veronica Burd	€6,000
Diviżjoni tal-Operazzjonijiet/*Operations Division*					
MGOZ/MPU T 84/2018	MGOZ/ MPU T 84/2018	MGOZ/MPU T 84/2018	MGOZ/ MPU T 84/2018	MGOZ/MPU T 84/2018	MGOZ/MPU T 84/2018

Nru. ta' Referenza *Advts. Ref. No.*	Xorta tal-Kuntratt *Nature of Contract*	Deskrizzjoni *Description*	Data li ngħata *Award Date*	Kuntrattur *Contractor*	Ammont eskluż il-VAT *Amount excluding VAT*
Direttorat tal-Implimentazzjoni tal-Programmi/*Programme Implementation Directorate*					
MG 162/2018/3	Direct Order (Services)	Archaeological Services	3/2/2019	Mr Karl Cachia	€9,200
MG 53/2018	Direct Order (Services)	Architectural Services	22/1/19	Perit Ivana Farrugia	€9,750
MGOZ/MPU T 1/2019	Open Procedure (Services)	Tender for the provision of Health & Safety Supervisory Services for the Gozo Fisheries Project - EMFF 2018 1I.23[1]1	7/3/2019	Armor Consultants Ltd	€3,990.00
MGOZ/MPU T 78/2018	Open Procedure (Services)	Tender for the Provision of Services of a Communications Executive in connection with the BESS Project (Italia-Malta) [BESS Procurement 3(2018)]	6/2/2019	Oliver Saliba	€35,000.00
Direttorat għas-Servizzi ta' Għawdex/*Services Gozo Directorate*					
Not Applicable	Direct Order (Services)	Be Active - Provision of General Fitness Services to Senior Citizens in Gozo	2/11/2019	Kerċem Ajax FC	€33,571.42
Not Applicable	Direct Order (Services)	PPP Interim Agreement with Gozo Health Services	10/1/2019	Health Services Gozo Ltd	€58,266.00
Not Applicable	Direct Order (Services)	Provision of Care worker Services	22/3/2019	Support Services Ltd	€32,259.19
Not Applicable	Direct Order (Works)	Works to connect the Gozo College drainage to main sewer system	14/5/2019	Little Rock Quarry Ltd	€20,000.00
Not Applicable	Direct Order (Services)	Agreement with Health Services Gozo Ltd	20/5/2019	Health Services Gozo Ltd	€45,289.20
MGOZ/MPU T 17/2019	Open Procedure (Services)	Tender for the Provision of Care Worker Services for the Services Gozo Directorate, within the Ministry for Gozo	11/6/2019	Support Services Ltd	€223,965.00
Not Applicable	Direct Order (Services)	A contract of service to provide service related to Allied Health Professional (Physiotherapy)	20/1/2019	Rupert Zammit	20 hours a week basis @ €12.00 excl. vat
Not Applicable	Direct Order (Services)	Services of assessments regarding older people and persons with disability	31/1/2019	Rosemarie Xuereb	10 hours a week basis @ €18 excl. vat
Not Applicable	Direct Order (Services)	A contract of service to provide service related to Allied Health Professional (Physiotherapy)	11/3/2019	Matthew Cini	20 hours a week basis @ €12.00 excl. vat

Nru. ta' Referenza *Advts. Ref. No.*	Xorta tal-Kuntratt *Nature of Contract*	Deskrizzjoni *Description*	Data li ngħata *Award Date*	Kuntrattur *Contractor*	Ammont eskluż il-VAT *Amount excluding VAT*
Not Applicable	Direct Order (Services)	A contract of service to perform services craft sessions at the Day Centres for the Elderly	18/3/2019	Margaret Debono	15 hours ma week basis @ €10 excl. vat
Not Applicable	Direct Order (Services)	A contract of service to provide service related to Allied Health Professional (Physiotherapy)	20/4/2019	Rupert Zammit	20 hours a week basis @ €12.00 excl. vat
Not Applicable	Direct Order (Services)	A contract of service to provide Managerial duties at Dar Ġesù Nazzarenu night shelter	1/4/2019	Rev. Anton Refalo Rapa	20 hours a week @ £8.50 excl. vat
Not Applicable	Direct Order (Services)	A contract of service to provide grave digging duties at Santa Maria Cemetery	6/6/2019	Louis Mifsud	€80 per burial inclusive vat
Not Applicable	Direct Order (Services)	A contract of service to provide service related to Allied Health Professional (Physiotherapy)	7/6/2019	Matthew Cini	20 hours a week basis @ €12.00 excl. vat
MG 103/2018 MGOZ Q 149/2018	Open Procedure (Supplies)	Supply of Water and Electricity Meter Aluminium Boxes for three blocks at Taċ-Ċawla Housing Estate	22/04/2019	Andrew Vassallo General Trading Limited	€7513.00
MG 128/2018 MGOZ e Q 283/2018	Open Procedure (Supplies)	Provision and Installation of Light Sensors and Switch Covers in ten blocks at Taċ-Ċawla Housing Estate, Victoria	01/02/2019	Extreme Technologies	€5808.66
CT 2106/2018	Open Procedure (Supplies)	Tender for the Provision of Incontinence Diapers, Pull-ups, Pads and Inco-sheets for Senior Citizens and Persons with Special Needs for the Ministry for Gozo	16/05/2019	Pharma-Cos Ltd	€456,450
Ct 2281/2018	Open Procedure (Services)	Tender for the Provision of Home Help Services in Gozo on a Period Contract Basis	11/06/2019	Support Services Ltd	€4,654,340
CT2302/2017	Open Procedure (Services)	Tender for the provision of cleaning services to the Ministry for Gozo 01/03/2019 to 28/02/2021	08/04/2019	MCCS Co. Ltd	€58675.84
CT2303/2017	Open Procedure (Services)	Tender for the provision of Security Services at the Ministry for Gozo 01/05/2019 to 30/04/2021	07/03/2019	Signal 8 Security Services	€66209.80
MGOZ/MPU T 85/2018	Open Procedure (Works)	Tender for the aluminium works at Santa Marta Day Centre, Victoria, Gozo	25/3/2019	AS Projects and Design	€12,910.00

Nru. ta' Referenza *Advts. Ref. No.*	Xorta tal-Kuntratt *Nature of Contract*	Deskrizzjoni *Description*	Data li ngħata *Award Date*	Kuntrattur *Contractor*	Ammont eskluż il-VAT *Amount excluding VAT*
Not Applicable	Direct Order (Supplies)	Purchase of incontinence items for children (L and XL) and adults (S, M, L and XL)	22/2/2019	Pharma-Cos Ltd	€90,000.00
Direttorat tal-Iżvilupp u Proġetti/*Projects and Development Directorate*					
WBG 68/2018	Direct Order (Services)	Account rendered for professional fees and expenses in connection with Marsalforn road – December 2018 to January 2019	23/2/2019	William Lewis	€17,025.00
WBG 68/2018	Direct Order (Services)	Professional architectural and project management services rendered for Dar San Ġużepp elderly home up till the end of June 2019	9/5/2019	Francis John Muscat	€6,500.00
WBG 68/2018	Direct Order (Services)	Professional services till the end of June 2019 re: Marsalforn Breakwater	9/5/2019	Francis John Muscat	€8,450.00
WBG 63/2018 – CT5000/2018	Direct Order (Services)	Professional services for the masterplan for Comino and upgrading of Blue Lagoon till the end of June 2019	9/5/2019	Francis John Muscat	€6,500.00
WBG 68/2018	Direct Order (Services)	Upgrading of the Xewkija square and related works till the end of June 2019		Francis John Muscat	€13,000.00
WBG 53/2018	Variation (Services)	Services rendered at Pjazza San Ġwann Battista, Xewkija re additional works		Carmel Portelli	€34,872.00
AGR 70/2018	Direct Order (Services)	Maintenance agreement and service on the Ferrolli Boiler and Plant Room in use at Gozo Abattoir for 5 years		A Falzon Energy Projects Ltd	€43,609.29
MGOZ/MPU T 45/2018	Open Procedure (Supplies)	Period contract for various hardware and art related items	31/1/2019	Berger Paints; Charmaine Briffa	€14,318.24
MGOZ/MPU T 53/2018	Open Procedure (Supplies)	Tender for the supply and delivery of new fork lifter	14/6/2019	Road Structures Ltd	€19,600.00
MGOZ/MPU T 67/2018	Open Procedure (Works)	Tender for the supply, installation, testing and commissioning of mechanical and electrical services at St Francis Square, Victoria, Gozo	17/6/2019	X-treme Technologies	€99,459.73
MGOZ/MPU T 88/2018	Open Procedure (Supplies)	Tender for the supply of precast concrete kerbs	28/2/2019	Road Structures Ltd	€21,500.00
MGOZ/MPU T 56/2018	Open Procedure (Works)	Tender for excavation works at the site of the new Gozo Aquatic Centre, Victoria, Gozo	17/1/2019	Little Rock Quarry Ltd	€230,096.00

Nru. ta' Referenza *Advts. Ref. No.*	Xorta tal-Kuntratt *Nature of Contract*	Deskrizzjoni *Description*	Data li ngħata *Award Date*	Kuntrattur *Contractor*	Ammont eskluż il-VAT *Amount excluding VAT*
MGOZ/MPU T 10/2019	Open Procedure (Works)	Tender for the construction of a storm water culvert including reinstatement of Malta Street, Għajnsielem, Gozo	20/6/2019	Road Construction Co. Ltd	€139,828.00
MGOZ/MPU T 21/2019	Open Procedure (Works)	Framework agreement for the provision of general road works across several roads in Gozo including but not limited to the laying of asphalt at Triq Forn il-Ġir, Mattia Preti, M Busuttil, Mary Meilaq	28/5/2019	Gatt Enterprises Ltd	€245,831.00
MGOZ/MPU T 2/2019	Open Procedure (Works)	Tender for the reconstruction of part of the road overlooking Xwejni Bay, Marsalforn	7/5/2019	Road Structures Ltd	€36,771.00
Not Applicable	Negotiated Procedure (Works)	Construction and Resurfacing of part of Mġarr Road, Nadur	29/3/2019	Road Construction Ltd	€540,207.00
Direttorat għall-Iżvilupp Turistiku u Ekonomiku/*Tourism and Economic Development Directorate*					
MGOZ EQ 280/2018	Open Procedure (Services)	Quotation for the Hiring, Installation and Operation of a Public Address System for the Carnival Activities 2019	01/02/2019	Power Sound	€5748.00
MGOZ HQ89/2019	Open Procedure (Services)	Hand Quotation for Marquee Tent at Independence Square for Gozo Alive 2019	25/04/2019	John Paul Zerafa	€6,490.00
MGOZ HQ87/2019	Open Procedure (Services)	Hand Quotation for LED Screens at Independence Square for Gozo Alive 2019	25/04/2019	XV Solutions	€7,213.00
MGOZ HQ93/2019	Open Procedure (Services)	Hand Quotation for a Stage at Independence Square for Gozo Alive 2019	05/05/2019	2Cee Media	€5,100.00
MGOZ HQ 88/2019	Open Procedure (Services)	Hand Quotation for Stage & Square Lighting at Independence Square for Gozo Alive 2019 (2nd call)	29/04/2019	Joe Louis Caruana	€8,062.00
HQ 89/2019	Open Procedure (Services)	Hand Quotation for the Hiring and Assembly of a Marquee Tent for the Gozo Alive 2019 Event	16/04/2019	Jean Paul Zerafa	€6,490
HQ 84/2019	Open Procedure (Services)	Hand Quotation for the Public Address System for the Gozo Alive 2019 Event	16/04/2019	Power Sound	€9,633.33
HQ93/2019	Open Procedure (Services)	Hand Quotation for the Stage at Independence Square for Gozo Alive 2019	15/04/2019	2 Cee Media	€9,199

Nru. ta' Referenza *Advts. Ref. No.*	Xorta tal-Kuntratt *Nature of Contract*	Deskrizzjoni *Description*	Data li ngħata *Award Date*	Kuntrattur *Contractor*	Ammont eskluż il-VAT *Amount excluding VAT*
MPU T15/2019	Open Procedure (Services)	Decorative Lighting Elements for Gozo Alive 2019	-	Michael Bugeja	€9,199
Not Applicable	Direct Order (Services)	Light Decorations for Christmas Village 2018	01/01/2019	2Cee Media	€9,717
Not Applicable	Direct Order (Services)	Provision of Lights for Valentine's Day	08/02/2019	2 Cee Media	€6,750
Not Applicable	Direct Order (Services)	Gozo Alive: Fireworks	11/03/2019	Għaqda Dilettanti tan-Nar Xewkija	€54,004.00
Not Applicable	Direct Order (Services)	Gozo Alive: MAD ABOUT VIDEO - Cathedral Mapping Facade	22/05/2019	Mad About Video	€8,933.50
Not Applicable	Direct Order (Services)	Gozo Alive: Fashion Show	15/05/2019	Charles & Ron	€5,000.00
Not Applicable	Direct Order (Services)	Gozo Alive: Coordination and Floor Management Stage	08/05/2019	Pierre Cachia	€5,000.00
Not Applicable	Direct Order (Services)	Gozo Alive: Government Printing Booklets	15/04/2019	Gov. Printing Press	€5,714.62
Not Applicable	Direct Order (Services)	Gozo Alive: Government Printing Leaflets	4/17/19	Gov. Printing Press	€7,437.50
Not Applicable	Direct Order (Services)	Gozo Alive: Public Address System	5/16/19	Power Sound	€9,633.34
Not Applicable	Direct Order (Services)	Gozo Alive: Temp Stage Lighting	5/14/19	2 Cee Media	€9,547.90
Not Applicable	Direct Order (Services)	The Production Costs Relating to New Year's Eve Event	10/1/19	G7 Services Ltd	€52,875.00
Not Applicable	Direct Order (Services)	The Production Costs Relating to New Year's Eve Event	11/1/19	G7 Services Ltd	€52,875.00
Not Applicable	Direct Order (Services)	Coordination of Inħobbok Concert Valentine's	7/2/19	Christian Azzopardi	€29,561
Not Applicable	Direct Order (Services)	Gozo Alive: Craig David Performance	3/5/19	G7 Services Ltd	€42,372.88
Not Applicable	Direct Order (Services)	Gozo Alive: Management Fees	3/5/19	G7 Services Ltd	€29,561.00
Not Applicable	Direct Order (Services)	Holding Event Lejl Imkebbes	3/25/19	NRGY Concepts Ltd	€37,300.00
Not Applicable	Direct Order (Services)	Gozo Alive: Reimbursement Marketing Expenses	5/27/19	Clint Bajada	€14,083.84
Not Applicable	Direct Order (Services)	Decorative Lighting Elements for Gozo Alive 2019	-	Two Cee media	€9199.00

Nru. ta' Referenza *Advts. Ref. No.*	Xorta tal-Kuntratt *Nature of Contract*	Deskrizzjoni *Description*	Data li ngħata *Award Date*	Kuntrattur *Contractor*	Ammont eskluż il-VAT *Amount excluding VAT*
MF 100/19/9	Direct Order (Services)	Full page advertorial on tourism and economic development which will appear in a report on Malta in Foreign Policy Magazine (US) that will be published in May 2019	14/02/2019	Prisma Group	€25,000.00
MGOZ/MPU T 83/2018	Open Procedure (Works)	Tender for the Regeneration of the Boathouses located at Pjazza l-Anfori, Xlendi	14/3/2019	Xafrin Ltd	€115,171.67
MGOZ T48/2018	Open Procedure (Works)	Restoration of Apertures for the tal-Ġordan Lighthouse	28/1/2019	Anjo Ltd	€28,820.00
Not Applicable	Direct Order (Services)	Provision of a detailed design addressing the stratigraphy, geomorphology and hydrology of Mġarr Rd Nadur, and addressing the current behaviour of the slope for a period of 2 months	13/2/2019	Perit Adrian Mifsud	€80,000.00
Direttorat tal-Eko Għawdex/*Eco Gozo Directorate*					
CT 3245/2018	Open Procedure (Supplies)	Tender for the Supply of Quantity 8 Electric Buses	8/4/2019	Commercial Vehicle Imports	€1,834,569.44
CT 3011/2018	Open Procedure (Works)	Tender for the construction of a Multi-Modal Hub at Xewkija, Gozo	28/1/2019	Road Construction Ltd	€4,727,388.00
MGOZ/MPU T 4/2019	Open Procedure (Services)	Tender for the preparation of a project description statement and an environmental impact assessment in relation to the reconstruction of the Marsalforn Breakwater in Gozo	25/6/2019	AIS Environment Ltd	€68,565.00
MGOZ/MPU T 35/2018	Open Procedure (Services)	Tender for the production of videos and stories in connection with the Consume-Less Project funded through the INTERREG Med Programme 2014-2020	11/2/2019	Reel8 Productions Ltd	€13,980.00
MGOZ/MPU T 82/2018	Open Procedure (Services)	Tender for the undertaking of an energy audit relating to the retrofitting of ten (10) government buildings in connection with the SHERPA project under the Interreg Med Programme 2014-2020	20/2/2019	Tuning Fork	€13,200.00
Not Applicable	Direct Order (Services)	Contract for service with Wirt Għawdex for the provision of advisory services in connection with Calypso Cave, Fort Chambray and University of Gozo Centre covering a period of 1 year	21/3/2019	Wirt Għawdex	€59,280.00

Nru. ta' Referenza *Advts. Ref. No.*	Xorta tal-Kuntratt *Nature of Contract*	Deskrizzjoni *Description*	Data li ngħata *Award Date*	Kuntrattur *Contractor*	Ammont eskluż il-VAT *Amount excluding VAT*
Not Applicable	Direct Order (Services)	Contract for service with Royal Haskoning DHV for the provision of studies and modelling services related to the Marsalforn Breakwater Project for a period of 8 months	16/4/2019	Royal Haskoning DHV	€124,000.00
Gozo Channel Operations Ltd					
MF 100/19/4	Direct Order (Services)	Vessel Insurance	14/1/2019	AIB Insurance Brokers Ltd	€30,000.00
CT5000/2019	Direct Order (Supply)	Vessel Spare Parts/Servicing over a period of two years	17/01/2019	ABB Spa	€205,000.00
MF 100/19/4	Direct Order (Services)	Emergency repairs to vessel	21/01/2019	Atlas Tool Engineering Co. Ltd	€21,052.00
MF 100/19/4	Direct Order (Supply)	Vessel Spare Parts	13/02/2019	ABB Spa	€45,283.00
CT5000/2019	Direct Order (Services)	Servicing of vessel safety equipment over a period of one year	19/02/2019	Manoel Island Yacht Yard	€312,025.00
MF 100/19/4	Direct Order (Services)	Emergency repairs to vessel	20/02/2019	Palumbo Shipyard	€67,170.50
CT 2281/2017	Direct Order (Supply)	Variance to CT 2281/2017 Frame-work contract for the supply and delivery of marine gas oil DMA According to ISO 8217 to GCOL	05/03/2019	Cassar Fuel Ltd	€1,389,437.50
CT 2281/2017	Direct Order (Supply)	Extension to CT 2281/2017 for another six months as per tender contract criteria	05/03/2019	Cassar Fuel Ltd	€2,778,875.00
MF 100/19/4	Direct Order (Services)	Emergency repairs to vessel	06/03/2019	Palumbo Shipyard	€35,000.00
MF 100/19/4	Direct Order (Supply)	Lubricant Oil for GCOL vessel main engines	11/03/2019	Sambro Service Station	€26,195.40
MF 100/19/4	Direct Order (Supply)	Vessel Spare Parts	29/03/2019	Kongsberg	€15,186.62
MF 100/19/4	Direct Order (Supply)	Lubricant Oil for GCOL vessel main engines	02/04/2019	Sambro Service Station	€72,037.35
MF 100/19/4	Direct Order (Services)	Ticket Seller Services	15/05/2019	Signal 8 Security Services Malta LTD	€45,000.00
MF 100/19/4	Direct Order (Services)	Emergency repairs to vessel	17/05/2019	Atlas Tool Engineering Co. Ltd	€17,246.00

Nru. ta' Referenza *Advts. Ref. No.*	Xorta tal-Kuntratt *Nature of Contract*	Deskrizzjoni *Description*	Data li ngħata *Award Date*	Kuntrattur *Contractor*	Ammont eskluż il-VAT *Amount excluding VAT*
MF 100/19/4	Direct Order (Services)	Emergency repairs to vessel	17/05/2019	Atlas Tool Engineering Co. Ltd	€11,792.00
MF 100/19/4	Direct Order (Services)	Emergency repairs to vessel	17/05/2019	Atlas Tool Engineering Co. Ltd	€19,734.00
MF 100/19/4	Direct Order (Supply)	Vessel Spare Parts	17/05/2019	Kongsberg	€12,320.00
MF 100/19/4	Direct Order (Supply)	Vessel Spare Parts	23/05/2019	Medcomms Ltd	€23,050.85
MF 100/19/4	Direct Order (Services)	Employees Health Insurance	24/06/2019	AIB Insurance Brokers Ltd	€29,929.56
MF 100/19/4	Direct Order (Services)	Cafeteria Attendant Services	27/06/2019	TBS Joint Venture	€119,807.20
GCOL T 03/2018	Open Procedure (Services)	Provision for servicing and repairs to Fire Extinguishers and Breathing Apparatus Sets to GCOL	13/03/2019	Pace Fire Prevention	€7,231.30
GCOL T 02/2019	Open Procedure (Services)	Provision of customer service management training to GCOL	30/05/2019	MS-Three Services Limited	€13,348.39
GCOL T 03/2019	Open Procedure (Supply)	Supply and installation of hollow rubber cylindrical fenders to GCOL	25/06/2019	TecServ Engineering Co. Ltd	€60,550.00
CT 2285/2017	Open Procedure (Services)	Provision of Cleaning Services to work onboard Gozo Channel (Operations) Limited vessels	11/01/2019	JF Services Ltd	€325,718.40
CT 2271/2017	Open Procedure (Services)	Provision of Security Officers services to Gozo Channel (Operations) Limited	04/01/2019	Grange Security Malta Ltd	€490,543.00
CT 2240/2017	Open Procedure (Services)	Provision of Mooring Men Services to Gozo Channel (Operations) Limited	04/01/2019	Signal 8 Security Services Malta Ltd	€831,579.00
CT 2383/2018	Open Procedure (Services)	Provision of Seamen Services to work on board Gozo Channel (Operations) Limited vessels	01/01/2019	Signal 8 Security Services Malta Ltd	€824,325.00
GCOL T 09/2018	Open Procedure (Supply)	Supply and delivery of Kitchen Rolls and Toilet Paper to Gozo Channel (Operations) Limited	04/02/2019	Karta Converters Ltd	€25,040.00
GCOL T 11/2018	Open Procedure (Supply)	Supply and delivery of Garbage Bags to Gozo Channel (Operations) Limited	30/01/2019	Traplas Ltd	€11,520.00

MINISTERU GĦAL GĦAWDEX

Lista ta' kuntratti tat-tenders dipartimentali mogħtija mid-Direttorati fi ħdan il-Ministeru għal Għawdex bejn l-1 ta' Lulju, 2019, u l-31 ta' Dicembru, 2019, ippubblikata skont l-Artikolu 111(2) tar-Regolamenti tal-2016 dwar il-Kuntratti Pubbliċi.

Is-17 ta' April, 2020

MINISTRY FOR GOZO

List of departmental tender contracts awarded by the Directorates in the Ministry for Gozo during the period between 1st July, 2019, and 31st December, 2019, published in terms of Article 111(2) of the Public Procurement Regulations 2016.

17th April, 2020

Nru. ta' Referenza *Advts. Ref. No.*	Xorta tal-Kuntratt *Nature of Contract*	Deskrizzjoni *Description*	Data li ngħata *Award Date*	Kuntrattur *Contractor*	Ammont eskluż il-VAT *Amount excluding VAT*
Uffiċċju tas-Segretarju Permanenti/*Office of the Permanent Secretary*					
MGOZ/MPU T 19/2019	Open Procedure (Service)	Tender for the Provision of Cleaning Services at the Cittadella Visitors' Centre and other sites at the Cittadella	21/8/2019	Floorpul	€90,379.36
Not Applicable	Negotiated Procedure (Services)	Negotiated Procedure for the integrated specialised design and engineering services for the upgrading and re-development of the Gozo Airfield Infrastructure in Xewkija, Gozo	8/10/2020	QP Periti	€163,800.00
MGOZ HQ 126/2019	Hand Quotation (Services)	Hand Quotation for the design service of the refit of the Gozo Heliport VIP Lounge	19/08/2019	3 City Design	€5,000.00
Uffiċċju tas-CIO/*Office of the CIO*					
Not Applicable	Direct Order (Services)	Autocad Subscription	14/07/2019	AM Software Solutions	€30653.57
Not Applicable	Direct Order (Services)	Upgrading of the PABX software and CPU	14/8/2019	GO plc	€13,283.00
Not Applicable	Direct Order (Services)	Holding of an Artificial Intelligence Summit in Gozo	23/9/2019	Epiclectic Ltd	€100,000.00
MGOZ/MPU T 36/2019	Open Procedure (Service)	Tender for the Supply and Installation of LAN works for MGOZ	14/11/2019	Infotech Enterprises Ltd	€21,582.00
Diviżjoni ta' Strateġija u Appoġġ/*Strategy and Support Division*					
C383-19	Direct Order (Services)	Consultations, site inspections, designs DOC, drawings and BQ at Triq il-Ħamrija, Xewkija, Gozo	1/7/2019	Claude R. Mallia	€10,235.93
111/19	Direct Order (Services)	Account rendered for professional fees and exp. in connection with Mġarr Harbour Emergency link April to May 2019	15/7/2019	William Lewis	€9,676.00

Nru. ta' Referenza *Advts. Ref. No.*	Xorta tal-Kuntratt *Nature of Contract*	Deskrizzjoni *Description*	Data li ngħata *Award Date*	Kuntrattur *Contractor*	Ammont eskluż il-VAT *Amount excluding VAT*
32/19	Direct Order (Services)	Account rendered for professional fees and expenses in connection with Marsalforn Road - December 2018 to January 2019	15/7/2019	William Lewis	€20,089.50
2019/106MGOZ	Direct Order (Services)	Professional services for the masterplan for Comino and upgrading of Blue Lagoon till end of June 2019	15/7/2019	Francis John Muscat	€7,670.00
2019/105MGOZ	Direct Order (Services)	Professional architectural and project management services rendered for Dar San Ġużepp elderly home up to the end of June 2019	30/7/2019	Francis John Muscat	€7,670.00
2019/11MGOZ	Direct Order (Services)	Professional services till end of June 2019 re: Marsalforn Breakwater	30/7/2019	Francis John Muscat	€9,971.00
2019/104MGOZ	Direct Order (Works)	Upgrading of the Xewkija square and related works	30/7/2019	Francis John Muscat	€15,340.00
MF100/19/9	Direct Order (Supplies)	New boiler body and steam valves	21/8/2019	A. Falzon Energy Projects Ltd	€19,973.86
C385-19	Direct Order (Services)	Consultations, site inspections, designs, doc, drawings and BQ at Triq il-Ħamrija, Xewkija	7/10/2019	Claude R. Mallia	€11,527.77
238/19	Direct Order (Services)	Account rendered for professional fees and exp. in connection with the services to the MGOZ	3/12/2019	William Lewis	€6,932.50
239/19	Direct Order (Services)	Account rendered for professional fees and exp. in connection with the services to the MGOZ re: Marsalforn Road	3/12/2019	William Lewis	€5,251.00
2019/204MGOZ	Direct Order (Works)	Upgrading of the Xewkija square and related works	20/12/2019	Francis John Muscat	€9,912.00
2019/211MGOZ	Direct Order (Services)	Professional services for Marsalforn breakwater	20/12/2019	Francis John Muscat	€15,576.00
2019/205MGOZ	Direct Order (Services)	Professional services up to the end of November 2019 at Dar San Ġużepp	20/12/2019	Francis John Muscat	€11,682.00
2019/206MGOZ	Direct Order (Services)	Professional services for the masterplan for Comino and upgrading of Blue Lagoon	20/12/2019	Francis John Muscat	€10,384.00
14/19-0535	Direct Order (Services)	Geotechnical consultancy and ground investigation work ICW Mġarr Road, Nadur	20/12/2019	Adrian Mifsud	€39,472.77
0001442	Direct Order (Services)	Professional serv. re: San Ġużepp Home - approved by perm. sec.	20/12/2019	Dr Aaron Mifsud Bonnici LLD	€6,088.88
'001099	Variation on tender CT 2206/2018 (Works)	Tender for the paving and embellishment works at Pjazza Ġwann Battista - Xewkija - Addendum no.2 to contract agreements	17/10/2019	Carmel Portelli	€68,530.81

Nru. ta' Referenza *Advts. Ref. No.*	Xorta tal-Kuntratt *Nature of Contract*	Deskrizzjoni *Description*	Data li ngħata *Award Date*	Kuntrattur *Contractor*	Ammont eskluż il-VAT *Amount excluding VAT*
MGOZ/ MPU T 42/2019	Open Procedure (Supply)	Tender for the supply and delivery of animal feeds on period contract basis for the Government Experimental Farm	22/11/2019	Joseph Camilleri	€14,115.40
CT2199/2019	Negotiated Procedure (Services)	Tender for the paving and embellishment works at Marsalforn Promenade, Marsalforn, Gozo		Simon Grech	€2,691,452.66
Not Applicable	Direct Order (Supplies)	Procurement of speed detection signs for road safety	2/12/2019	B Grima and Sons Ltd	€15,190.00
Not Applicable	Direct Order (Supplies)	Procurement of anti-skid material for road safety	2/12/2019	B Grima and Sons Ltd	€78,004.00
Not Applicable	Direct Order (Works)	Urgent asphalting works at Triq il-Ħanaq, Nadur	18/12/2019	Prax Concrete Ltd	€108,665.00
Not Applicable	Direct Order (Works)	Provision of additional works (sieving of material and removal of organic material) icw with the resurfacing of Triq in-Neolitiċi, Victoria, Gozo	27/12/2019	Road Construction Co. Ltd	€22,313.60
MGOZ/MPU T 28/2019	Open Procedure (Service)	Tender for the preliminary ground investigation for Mġarr - Għajnsielem Bypass	25/7/2019	Solidbase Laboratory	€102,073.50
MGOZ/MPU T 27/2019	Open Procedure (Works)	Tender for the resurfacing of Triq in-Neolitiċi, Victoria, Gozo	18/7/2019	Road Construction Co. Ltd	€48,623.85
Not Applicable	Direct Order (Works)	Removal of asbestos at the Pitkali Centre in Gozo	25/9/2019	PT Matic Environmental Services Ltd	€13,000.00
Not Applicable	Direct Order (Works)	Removal of asbestos at the CMU in Gozo	25/9/2019	PT Matic Environmental Services Ltd	€73,000.00
Not Applicable	Direct Order (Works)	Emergency works at Triq ir-Ramla, Nadur	14/10/2019	Anthony G Bugeja	€118,568.45
MGOZ eQ 18/2019	Open Procedure (Services)	Quotation for the services of refrigerated transport of blood and meat samples	07/10/2019	Gozo Express Services	€7,020.00
MGOZ HQ 173/2019	Hand Quotation (Works)	Call for quotations for civil works at Triq il-Pitkalija, Victoria	30/10/2019	Road Construction Ltd	€134,924.00

Direttorat tal-Iżvilupp tal-Policy u Implimentazzjoni ta' Programmi/*Policy Development and Programme Implementation Directorate*

MGOZ/MPU T 51/2019	Open Procedure (Services)	Tender for the filming, editing and production of video footage of events held in connection with the BESS project (Interreg Italia-Malta) BESS Procurement 13 (2019)	25/12/2019	Jonathan Mercieca	€15,770.00

Nru. ta' Referenza *Advts. Ref. No.*	Xorta tal-Kuntratt *Nature of Contract*	Deskrizzjoni *Description*	Data li ngħata *Award Date*	Kuntrattur *Contractor*	Ammont eskluż il-VAT *Amount excluding VAT*
MG 305/2014/4	Negotiated Procedure (Services)	Architectural & Design Services	16/10/2019	Nidum Limited	€630,000.00
Not Applicable	Direct Order (Works)	Formation of temporary access to archaeological finds on the site icw Gozo Museum	5/11/2019	Vella Bros Ready Mix	€104,406.84
MGOZ HQ 156/2019	Hand Quotation (Services)	Hand quotation for the hire of boat for a field trip held in the context of the Bess Project - Milazzo, Sicily - 3rd October 2019	24/09/2019	Tarnav Group	€5,000.00
Direttorat għas-Servizzi Korporattivi/*Corporate Services Directorate*					
CT2253/2019	Negotiated Procedure (Services)	Negotiated procedure - Tender for civil works at Villa Lauri - Birkirkara	15/11/2019	GM Developments Ltd	€616,089.25
2019/210MGOZ	Direct Order (Services)	Professional services for retro fitting project with MGOZ	21/12/2019	Francis John Muscat	€10,384.00
MGOZ/MPU T 39/2019	Open Procedure (Supply)	Tender for the supply, delivery and installation of new inverter type high wall mounted split air condition units at several sections within the Ministry for Gozo	10/10/2019	Frank Borda Limited	€23,131.73
Direttorat għas-Servizzi ta' Għawdex/*Services Gozo Directorate*					
MGOZ/MPU T 47/2019	Open Procedure (Services)	Tender for the provision of transport services for 'On the Move' programme. Services Gozo Directorate, Ministry for Gozo	7/10/2019	Paul Borg	€11,099.20 (€346.85 x 32 sessions)
MG 80/2019 MGOZ MPU T 41/2019	Open Procedure (Supplies)	Tender for the supply, installation and commissioning of six intercom systems at several blocks at Taċ-Ċawla Housing Estate, Victoria, Gozo	19/12/2019	Extreme Technologies	€13,303.56
Not Applicable	Direct Order (Supplies)	Procurement of vehicle Yaris for official use of director, Public Registry, Gozo	5/11/2019	Michael Debono Ltd	€14,212.50
Not Applicable	Negotiated Procedure (Services)	Provision of services at Casa Amalia	17/12/2019	iCare Limited	€839,500.00
MGOZ/MPU T 17/2019	Open Procedure (Service)	Tender for the provision of care worker services for the Services Gozo Directorate, within the Ministry for Gozo	1/7/2019	Support Services Ltd	€223,965.00
Direttorat għall-Iżvilupp Turistiku u Ekonomiku/*Tourism and Economic Development Directorate*					
MF 100/19/9	Direct Order (Services)	Holding of a 2-day international conference in Gozo on the 24-25 October 2019 on the 'Digital Transformation of European Islands'	5/8/2019	Gozo Business Chamber	€46,000.00

Nru. ta' Referenza *Advts. Ref. No.*	Xorta tal-Kuntratt *Nature of Contract*	Deskrizzjoni *Description*	Data li ngħata *Award Date*	Kuntrattur *Contractor*	Ammont eskluż il-VAT *Amount excluding VAT*
MF 100/19/9	Direct Order (Services)	Catering and coordination of logistics for World Tourism Day gala dinner	13/9/2019	Vini e Capricci by Abrahams	€42,250.00
MF 100/19/9	Direct Order (Supplies)	Provision of eight manufactured to measure and curved glass panel for the upper structure/dome that will cover the functioning lantern of the Gozo Lighthouse	31/10/2019	KL Glass Malta	€13,644.80
MF 100/19/9	Direct Order (Services)	Distribution of print promotional material about Gozo as a business destination, with the Khaleej Times and extra distribution of updated reprints for Expo 2020	25/11/2019	Business Report	€23,000.00
MF 100/19/9	Direct order (Services)	4 pages exposure in each edition of Il-Bizzilla inflight magazine between January and December 2020	11/12/2019	Associated News Group – TBWA	€27,000.00
MGOZ eQ 116/2019	Open Procedure (Services)	Quotation for the hiring & installation services of lighting for the Christmas Parade 2019	21/8/19	Chris Gauci	€5,000.00
MGOZ eQ 125/2019	Open Procedure (Services)	Quotation for the opera season street light decorations	19/8/19	D Illumination	€9,680.00
MF 100/19/9	Direct Order	Gozo New Year's Event	18/07/19	G7 Services Ltd	€124,000.00
MF 100/19/9	Direct Order	Ceramic Festival 2019	03/8/19	Alka Ceramics	€11,181.41
MGOZ/MPU T 20/2019	Open Procedure (Works)	Tender for the supply, installation, testing and commissioning of electrical services for the Ġordan Lighthouse, Għasri, Gozo, including the procurement of an energy efficient monitor	16/7/2019	FM Core Ltd	€29,027.28
Direttorat għall-Wirt Kulturali/*Cultural Heritage Directorate*					
MGOZ/MPU T65/2019	Open Procedure (Services)	Tender for the Hiring, Installation and Operation of a PA System for Christmas Activities 2019	19/11/19	Power Sound	€5,869.00
MGOZ MPU T52/2019	Open Procedure (Services)	Tender for the Hiring & Installation Services of Lighting Decorations for Villa Rundle Gardens during the Christmas Period	19/11/19	2CeeMedia	€14,850.00
MGOZ eQ165/2019	Open Procedure (Services)	Quotation for the Hiring & Installation of a Marquee Tent for Republic Day Reception 2019	19/11/19	Jean Paul Zerafa	€6,500.00
MF 100/19/9	Direct Order	Organisation of the 2nd edition of Lejl Imkebbes	7/11/19	Quinton Scerri - NRGY Concepts	€58,350.00

Nru. ta' Referenza *Advts. Ref. No.*	Xorta tal-Kuntratt *Nature of Contract*	Deskrizzjoni *Description*	Data li ngħata *Award Date*	Kuntrattur *Contractor*	Ammont eskluż il-VAT *Amount excluding VAT*
MF 100/19/9	Direct Order	Organisation and full coordination of Thematic Festival including the hiring of services, personnel, supplies and provision of all necessary works, professional services, public liability insurances, concept costs, strategic planning and implementation of marketing campaign together with all the necessary preparatory, administrative, technical, financial and logistical arrangements for the event	19/9/19	Voluntary Organisation Soċ. Sta Marija	€17,680.00
Not Applicable	Direct Order (Supplies)	Definite approval for the procurement of a work of art by Salvatore Busuttil (1798-1854) (a sequence of drawings and watercolours showing the Solemn Procession of Corpus Domini in the Vatican City) for the Gozo Museum in an auction at Casa d'Aste Pandolfini in Firenze Italy	5/10/2019	Casa d'Arte Pandolfini in Firenze Italy	€19,279.05
MF 100/19/9	Direct Order	Christmas 2019 in Gozo opening event	21/10/19	Classique Foundation	€27,842.00
Not Applicable	Direct Order (Works)	Restoration of the Cittadella 18th century tower clock	22/10/2019	C Schembri Watchmakers	€11,355.00
Not Applicable	Direct Order (Services)	Contract for service with NRGY Conceps Ltd for the hosting of the 3rd edition of the Malta International Food Festival - Gozo Special Edition - on two consecutive days Friday 9th and Saturday 10th August 2019	23/7/2019	NRGY Concepts Ltd	€23,330.00
Direttorat tal-Eko Għawdex/*Eco Gozo Directorate*					
MGOZ/MPU T 11/2019	Open Procedure (Service)	Tender for the preparation of a cost benefit analysis and market analysis for the preservation and conservation of Għar Gerduf and Għar ta' Calypso	18/7/2019	Ernst & Young	€14,500.00
MGOZ/MPU T 24/2019	Open Procedure (Service)	Tender for the Hiring Services of a Commercial Boat for the Cleansing Services Section within the Ministry for Gozo	21/8/2019	Ta' Miema Boat Services	€35,800.00
CT3017/2019	Open Procedure (Works)	Tender for the reinstatement of Rubble Walls across Gozo as part of M4.4121.	08/10/2019	Road Construction Co. Ltd	€9,685,523.30
Not Applicable	Direct Order (Works)	Casting in bronze of sculpture representing late artist Wistin Camilleri	5/12/2019	Fonderia d'arte Massino Del Chiaro, Italy	€25,500.00

Nru. ta' Referenza *Advts. Ref. No.*	Xorta tal-Kuntratt *Nature of Contract*	Deskrizzjoni *Description*	Data li ngħata *Award Date*	Kuntrattur *Contractor*	Ammont eskluż il-VAT *Amount excluding VAT*
Not Applicable	Direct Order (Services)	Contract for service GreeningTheIslands.net S.r.l. for the provision of advisory and research services in defining and drafting decarbonisation strategies and proposals for the Ministry for Gozo for a period of 12 months	24/10/2019	Greening TheIslands. net S.r.l.	€35,000.00
Not Applicable	Direct Order (Services)	Contract for service with Sultech & Co. for the provision of dry animal manure collection	25/10/2019	Sultech & Co.	€40,000.00
Not Applicable	Direct Order (Services)	Contract for service with Mr Angelo Cini for the provision of services of extraction and transport of animal slurry from farms for a period of 1 year	9/10/2019	Angelo Cini	€45,000.00
MGOZ/MPU T 34/2019	Open Procedure (Services)	Tender for the ground investigations at proposed Park and Ride Facility at Ta' Xħajma area within the limits of Xewkija, Gozo	02/08/2019	Terracore Limited	€78,000.00
Not Applicable	Direct Order (Services)	Contract for service with Sultech & Co. for the provision of dry animal manure collection	30/7/2019	Sultech & Co.	€70,000.00
MGOZ/MPU T 29/2019	Open Procedure (Supply)	Tender for the supply and delivery of degradable, transparent plastic bags	18/9/2019	Traplas Ltd.	€31,720.00
Gozo Channel Operations Ltd					
MF 100/17/4	Direct Order (Service)	Insurance	19/7/2019	AIB Insurance Brokers Ltd	€40,300.00
MF 100/19/4	Direct Order (Supply)	Vessel Life Rafts	27/7/2019	Manoel Island Yacht Yard	€84,797.00
CT2012/2019	Open Procedure (Service)	Cleaner Services within Terminals	30/07/2019	Signal 8 Security Services Malta Ltd	€179,250.00
CT2258/2018	Open Procedure (Supply)	Vessel Main Engine Lubricating Oil	01/08/2019	Lubritech Ltd	€190,800.00
MF 100/19/4	Direct Order (Service)	Professional Services	02/08/2019	Deloitte Services Ltd	€29,000.00
CT 5000/2019	Open Procedure (Supply)	Vessel Spare Parts	08/08/2019	Kongsberg AS	€932,783.28
CT 5000/2019	Open Procedure (Supply)	Vessel Spare Parts	08/08/2019	Kongsberg AS	€277,000.00

Nru. ta' Referenza *Advts. Ref. No.*	Xorta tal-Kuntratt *Nature of Contract*	Deskrizzjoni *Description*	Data li ngħata *Award Date*	Kuntrattur *Contractor*	Ammont eskluż il-VAT *Amount excluding VAT*
MF 100/19/4	Direct Order (Supply)	Vessel Spare Parts	26/08/2019	Medcomms Ltd	€23,050.85
CT 2089/2019	Open Procedure (Service)	Cafeteria Attendants services onboard vessels	28/08/2019	Support Services Ltd	€799,559.00
CT 5000/2019	Open Procedure (Supply)	Vessel Spare Parts	10/09/2019	Kongsberg AS	€212,637.00
MF 100/19/4	Direct Order (Service)	Insurance	12/09/2019	AIB Insurance Brokers Ltd	€35,047.06
MF 100/19/4	Direct Order (Service)	Emergency Repairs to vessel	16/09/2019	Atlas Tools Engineering Co. Ltd.	€34,306.00
CT 5000/2019	Open Procedure (Supply)	Vessel Spare Parts	25/09/2019	Kongsberg AS	€159,584.44
CT 5000/2019	Open Procedure (Service)	Insurance	25/09/2019	AIB Insurance Brokers Ltd	€297,921.88
GCOL T08/2019	Open Procedure (Supply)	Drinking Water	11/10/2019	Island Beverages	€12,600.00
MF 100/19/4	Direct Order (Supply)	Vessel Spare Parts	16/10/2019	Henriksen AS	€10,468.73
GCOL T 02/2019	Open Procedure (Supply)	Mooring Ropes	16/10/2019	Ta' Ħabel Company Ltd	€31,000.00
MF 100/19/4	Direct Order (Supply)	Vessel Spare Parts	21/10/2019	Scicluna Enterprises Ltd	€23,200.00
MF 100/19/4	Direct Order (Supply)	Vessel Spare Parts	24/10/2019	Imenco Bauer Hydraulics AS	€44,259.53
MF 100/19/4	Direct Order (Supply)	Vessel Spare Parts	01/11/2019	Cable Solutions Worldwide Ltd	€10,302.00
MF 100/19/4	Direct Order (Supply)	Vessel Spare Parts	08/11/2019	SM Cables Ltd	€24,296.20
MF 100/19/4	Direct Order (Supply)	Vessel Spare Parts	08/11/2019	Imenco Bauer Hydraulics AS	€27,034.37
MF 100/19/4	Direct Order (Supply)	Vessel Spare Parts	08/11/2019	Danfoss Srl	€14,130.00
CT 5000/2019	Open Procedure (Supply)	Vessel Marine Gas Oil	21/11/2019	Cassar Fuel Ltd	€1,478,620.00

Nru. ta' Referenza *Advts. Ref. No.*	Xorta tal-Kuntratt *Nature of Contract*	Deskrizzjoni *Description*	Data li ngħata *Award Date*	Kuntrattur *Contractor*	Ammont eskluż il-VAT *Amount excluding VAT*
MF 100/19/4	Direct Order (Service)	Emergency Repairs to vessel	25/11/2019	Palumbo Shipyards	€75,201.05
MF 100/19/4	Direct Order (Service)	Insurance	04/12/2019	AIB Insurance Brokers Ltd	€13,940.94
MF 100/19/4	Direct Order (Service)	Service Engineer Services	12/12/2019	Siemens AS	€20,770.25
MF 100/19/4	Direct Order (Service)	Insurance	17/12/2019	AIB Insurance Brokers Ltd	€41,300.00
CT 5000/2019	Open Procedure (Service)	Annual Vessel Refit	17/12/2019	Palumbo Group	€673,321.73
CT 5000/2019	Open Procedure (Service)	Service Engineers Services	17/12/2019	Kongsberg Maritime CL AS	€191,286.13
MF 100/19/4	Direct Order (Supply)	Vessel Paint	19/12/2019	PMD Coatings Ltd	€46,546.40
Not Applicable	Negotiated Procedure (supplies)	Supply, installation and commissioning of one new Propulsion and Thruster Control System for MV Ta' Pinu	8/8/2019	Rolls Royce	€277,000.00

KORPORAZZJONI GĦAL SERVIZZI TAL-ILMA

Iċ-Chairman Eżekuttiv, Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma jgħarraf illi:

Jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet fil-ġurnata u l-ħin indikati hawn taħt. Il-kwotazzjonijiet/offerti għandhom jintbagħtu online BISS fuq (http://www.etenders.gov.mt).

Sad-9.30 a.m. tat-Tlieta, 21 ta' April, 2020, għal:

Avviż Nru. WSC/T/30/2020. Provvista u konsenja ta' bluetooth/tagħmir ta' komunikazzjoni NFC IRDA għall-Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma.

Sad-9.30 a.m. tat-Tlieta, 28 ta' April, 2020, għal:

Avviż Nru. WSC/T/28/2020. Telemetry outstation panels, motor control panels, cables u cable glands għal 8 siti ġodda ta' boreholes għall-Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma.

Sad-9.30 a.m. tal-Ġimgħa, 8 ta' Mejju, 2020, għal:

Avviż Nru. WSC/T/32/2020. Provvista u konsenja ta' static mixers għall-Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma.

WATER SERVICES CORPORATION

The Executive Chairman, Water Services Corporation notifies that:

Tenders/quotations will be received on the date and time indicated below. Quotations/tenders are to be submitted online ONLY on (http://www.etenders.gov.mt).

Up to 9.30 a.m. on Tuesday, 21st April, 2020, for:

Advt No. WSC/T/30/2020. Supply and delivery of bluetooth/NFC IRDA communication devices for the Water Services Corporation.

Up to 9.30 a.m. on Tuesday, 28th April, 2020, for:

Advt No. WSC/T/28/2020. Telemetry outstation panels, motor control panels, cables and cable glands for 8 new borehole sites for the Water Services Corporation.

Up to 9.30 a.m. on Friday, 8th May, 2020, for:

Advt No. WSC/T/32/2020. Supply and delivery of static mixers to the Water Services Corporation.

Sad-9.30 a.m. tat-Tnejn, 11 ta' Mejju, 2020, għal:

Avviż Nru. WSC/T/18/2020. Provvista, konsenja, ħatt, ikkummissjonar u taħriġ ta' forklift trucks elettriċi ġodda għall-Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma.

Sad-9.30 a.m. tal-Ġimgħa, 29 ta' Mejju, 2020, għal:

*Avviż Nru. WSC/T/33/2020. Provvista, konsenja, installazzjoni u kummissjonar ta' micro processing horizontal based balancing machine ġdida għall-Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma.

Id-dokumenti huma mingħajr ħlas.

*Avviż li qed jidher għall-ewwel darba

Id-dokumenti tal-offerti/kwotazzjonijiet jistgħu jinkisbu mill-Electronic Procurement System (http://www.etenders.gov.mt). Trid issir reġistrazzjoni sabiex isir użu minn dan is-sit. Operaturi ekonomiċi Maltin jeħtieġ ikollhom l-Organisation eID sabiex ikunu jistgħu jidħlu f'dan is-sit. Iktar informazzjoni tista' tinkiseb mis-sezzjoni tal-FAQ tal-istess sit.

Operaturi ekonomiċi li huma interessati sabiex jipparteċipaw f'dawn is-sejħiet għal offerti huma mħeġġa jieħdu nota tal-workshops organizzati mid-Dipartiment tal-Kuntratti. F'dawn il-workshops, operaturi ekonomiċi jkollhom l-opportunità sabiex isiru jafu aħjar kif għandhom jikkompilaw u jissottomettu l-offerti tagħhom onlajn. Iktar informazzjoni tinsab fid-dokument tal-offerta.

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u r-reġistrazzjoni tal-offerti fil-ħin u d-data msemmija aktar 'il fuq.

Is-17 ta' April, 2020

AWTORITÀ TAL-ARTIJIET

L-Uffiċjal Kap Eżekuttiv, Awtorità tal-Artijiet, jgħarraf li:

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa tal-Offerti tal-Awtorità tal-Artijiet, il-Berġa tal-Baviera, Il-Belt Valletta, sal-10.00 a.m. tal-Ħamis, 14 ta' Mejju, 2020.

*Avviż Nru. 34. Kiri tale quale ta' Kjosk Kummerċjali f'Misraħ iż-Żjara tal-Papa, Il-Mellieħa, kif muri bl-aħmar fuq il-pjanta L.D.24/79. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'bid-bond għall-ammont ta' €3,351 kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta. Offerti anqas mill-ammont ta' elf mija u sbatax-il ewro (€1,117) fis-sena ma jiġux ikkunsidrati.

Irid isir ħlas ta' €50 mal-iffirmar tal-kuntratt.

Up to 9.30 a.m. on Monday, 11th May, 2020, for:

Advt No. WSC/T/18/2020. Supply, delivery, unloading, commissioning and training of new electric forklift trucks for the Water Services Corporation.

Up to 9.30 a.m. on Friday, 29th May, 2020, for:

*Advt No. WSC/T/33/2020. Supply, delivery, installation, commissioning and training of a brand new micro processing horizontal based balancing machine for the Water Services Corporation.

No participation fee is required.

*Advertisement appearing for the first time

Tender/quotation documents are obtainable from the Electronic Procurement System (http://www.etenders.gov.mt). Registration is required in order to make use of this website. Maltese economic operators need to be in possession of their Organisation eID in order to access this website. More information is available from the FAQ section of the same website.

Economic operators interested in participating in these calls for tender are urged to take note of the workshops being organised by the Department of Contracts. During these workshops, simulations will be carried out so that economic operators familiarise themselves with compiling and submitting their tender online. More information is available in the tender document.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and date specified above.

17th April, 2020

LANDS AUTHORITY

The Chief Executive Officer, Lands Authority, notifies that:

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be deposited in the Tender Box at the Lands Authority, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 a.m. on Thursday, 14th May, 2020.

*Advt. No. 34 . Lease tale quale of a Commercial Kiosk at Misraħ iż-Żjara tal-Papa, Mellieħa as shown edged in red on plan L.D.24/79. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €3,351 as stipulated in the tender conditions. Offers below the amount of one thousand one hundred and seventeen euro (€1,117) per annum will not be considered.

A fee of €50 will be charged upon signing of the contract.

*Avviż Nru. 35. Kiri tale quale tal-Ħanut Nru. 2 fi Blokk E, Tal-Ħawli Housing Estate, Il-Birgu muri bl-aħmar u mmarkat 'Shop No. 2' fuq il-pjanta P.D.78_80_19_A. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'bid-bond għall-ammont ta' €8,385 kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta. Offerti anqas mill-ammont ta' elfejn seba' mija ħamsa u disgħin ewro (€2,795) fis-sena ma jiġux ikkunsidrati.

Irid isir ħlas ta' €50 mal-iffirmar tal-kuntratt.

*Avviż Nru. 36. Bejgħ tale quale ta' Sit 'C' fi Triq il-Luq li jiġi fuq wara ta' Plot Nru. 72 (qabel Plot Nru. 47) fi Triq il-Fraxxnu, Ħaż-Żabbar, muri bl-aħmar u mmarkat bl-ittra 'C' fuq il-pjanta P.D.37_81_17_A. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'bid-bond għall-ammont ta' €12,750 skont kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta. Offerti anqas mill-ammont ta' mija u sebgħa u għoxrin elf u ħames mitt ewro (€127,500) ma jiġux ikkunsidrati.

Irid isir ħlas ta' €50 mal-iffirmar tal-kuntratt.

*Avviż Nru. 37. Bejgħ tale quale ta' sit ħdejn il-Fond f'Nru. 17, Triq Dun Marju, Ħal Qormi, kif muri bl-aħmar fuq il-pjanta P.D.2020_0092. Dan is-sit huwa soġġett għal servitujiet eżistenti a favur tal-proprjetajiet adjaċenti. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'bid-bond għall-ammont ta' €1,000 skont kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta. Offerti anqas mill-ammont ta' erbat elef sebgħa u tletin ewro (€4,037) ma jiġux ikkunsidrati.

Irid isir ħlas ta' €50 mal-iffirmar tal-kuntratt.

*Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kundizzjonijiet rilevanti u dokumenti oħra, jistgħu jinkisbu BISS b'talba b'posta elettronika fuq (tenders.la@landsauthority.org.mt).

Minħabba s-sitwazzjoni preżenti mhuwiex ser jintalab ħlas għad-dokumenti tal-offerta. Min jirbaħ l-offerta ser ikun qiegħed iħallas l-ammont ta' €50 mal-iffirmar tal-kuntratt relattiv.

Is-17 ta' April, 2020

CENTRAL PROCUREMENT AND SUPPLIES UNIT

Id-Direttur Maniġerjali, Sourcing and Supply Chain Management, Central Procurement and Supplies Unit (CPSU), għall-Ministeru għas-Saħħa jgħarraf illi:

*Advt. No. 35. Lease tale quale of Shop No. 2 at Block E, Tal-Ħawli Housing Estate, Birgu as shown edged in red and marked 'Shop No. 2' on the plan P.D.78_80_19_A. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for the amount of €8,385 as stipulated in the tender conditions. Offers below the amount of two thousand seven hundred and ninety-five euro (€2,795) per annum will not be considered.

A fee of €50 will be charged upon signing of the contract.

*Advt. No. 36. Sale tale quale of site 'C' in Triq il-Luq that is situated at the back of Plot No. 72 (previously Plot No. 47), Triq il-Fraxxnu, Ħaż-Żabbar shown edged in red on plan and marked letter 'C' on P.D.37_81_17_A. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for the amount of €12,750 as stipulated in the tender conditions. Offers below the amount of one hundred twenty-seven thousand and five hundred euro (€127,500) will not be considered.

A fee of €50 will be charged upon signing of the contract.

*Advt. No. 37. Sale tale quale of a site off Premises at No. 17, Triq Dun Marju, Ħal Qormi, as shown edged in red on the plan P.D.2020_0092. This site is subject to the existing servitudes in favour of the adjacent properties. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for the amount of €1,000 as stipulated in the tender conditions. Offers below the amount of four thousand and thirty-seven euro (€4,037) will not be considered.

A fee of €50 will be charged upon signing of the contract.

*Advertisements appearing for the first time

Tenders should be submitted only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents, can ONLY be obtained by a request done by email on (tenders.la@landsauthority.org.mt).

Due to the current situation, tender collection fees are temporarily being waived. A fee of €50 will be collected upon signing of the contract by the selected bidder.

17th April, 2020

CENTRAL PROCUREMENT AND SUPPLIES UNIT

The Managing Director,Sourcing and Supplies Chain Management, Central Procurement and Supplies Unit (CPSU), within the Ministry for Health notifies that:

Talbiet għall-Parteċipazzjoni (RFP) rigward l-avviż li ġejj jintlaqgħu sal-10.00 a.m. CET/CEST tat-Tnejn, 18 ta' Mejju, 2020. It-Talbiet għall-Parteċipazzjoni għandhom jiġu sottomessi BISS permezz ta' ittra elettronika lil (negotiation.cpsu@gov.mt).

RFP Nru. 021-6048/20 Vedolizumab 300mg Powder for Infusion.

Id-dokumenti ta' parteċipazzjoni tas-sejħa ta' hawn fuq jistgħu jitniżżlu minn (https://deputyprimeminister.gov.mt/en/cpsu/Pages/Home.aspx).

Is-17 ta' April, 2020

CENTRAL PROCUREMENT AND SUPPLIES UNIT

Id-Direttur Maniġerjali (Xiri u Provvisti) għall-Ministeru għas-Saħħa jgħarraf illi:

Talbiet għall-Parteċipazzjoni (RFP) rigward l-avviżi li ġejjin jintlaqgħu sal-10.00 a.m. tal-Ġimgħa, 15 ta' Mejju, 2020. It-Talbiet għall-Parteċipazzjoni għandhom jiġu sottomessi BISS permezz ta' ittra elettronika lil (negotiation.cpsu@gov.mt).

RFP Nru. 021-6047/20. Sejħa għal Parteċipazzjoni (Negozjata) għall-Provvista ta' Protein Kinase Inhibitor Tablets/Capsules

RFP Nru. 021-6046/20. Sejħa għal Parteċipazzjoni (Negozjata) għall-Provvista ta' Humanized IG-G1 Monoclonal Antibody

RFP Nru. 021-6045/20. Sejħa għal Parteċipazzjoni (Negozjata) għall-Provvista ta' Halichondrin B Analogue for Advanced or Metastatic Breast Cancer

Is-Central Procurement and Supplies Unit Requests for Participation jistgħu jitniżżlu minn (http://health.gov.mt/en/cpsu/Pages/Request-for-Participation-(RFPs).aspx).

Is-17 ta' April, 2020

CENTRAL PROCUREMENT AND SUPPLIES UNIT

Is-CEO (Procurement and Supplies), Ministeru għas-Saħħa, jgħarraf illi:

Jintlaqgħu offerti elettroniċi rigward l-avviżi li ġejjin sad-9.30 a.m. tal-Ġimgħa, 8 ta' Mejju, 2020. L-offerti għandhom jintbagħtu BISS online fuq (www.etenders.gov.mt) għal:

CFT 013-0381/20. HDPE, non-degradable yellow plastic bags for the disposal of clinical bio-hazardous waste

Requests for Participation (RFP) in respect of the following notice will be received up to 10.00 a.m. CET/CEST on Monday, 18th May, 2020. Requests for Participation are to be submitted ONLY via email to (negotiation.cpsu@gov.mt).

RFP No. 021-6048/20 Vedolizumab 300mg Powder for Infusion.

Documents for participation in the above call can be downloaded from (https://deputyprimeminister.gov.mt/en/cpsu/Pages/Home.aspx).

17th April, 2020

CENTRAL PROCUREMENT AND SUPPLIES UNIT

The Managing Director (Procurement and Supplies) for the Ministry for Health notifies that:

Requests for Participation (RFP) in respect of the following notice will be received up to 10.00 a.m on Friday, 15th May, 2020. Requests for Participation are to be submitted ONLY via email to (negotiation.cpsu@gov.mt).

RFP No. 021-6047/20. Request for Participation (Negotiated) for the Supply of Protein Kinase Inhibitor Tablets/Capsules

RFP No. 021-6046/20. Request for Participation (Negotiated) for the Supply of Humanized IG-G1 Monoclonal Antibody

RFP No. 021-6045/20. Request for Participation (Negotiated) for the Supply of Halichondrin B Analogue for Advanced or Metastatic Breast Cancer

The above Central Procurement and Supplies Unit Requests for Participation can be downloaded from (http://health.gov.mt/en/cpsu/Pages/Request-for-Participation-(RFPs).aspx).

17th April, 2020

CENTRAL PROCUREMENT AND SUPPLIES UNIT

The CEO (Procurement and Supplies), Ministry for Health, notifies that:

Electronic tenders in respect of the following notices will be received till 9.30 a.m. of Friday, 8th May, 2020. Tenders are to be submitted ONLY online on (www.etenders.gov.mt) for:

CFT 013-0381/20. HDPE, Non-degradable yellow plastic bags for the disposal of clinical bio-hazardous waste

CFT 021-0382/20. Glibenclamide 5mg tablets
CFT 021-0383/20. Azathioprine 50mg tablets
CFT 020-0384/20. Spinal needles
CFT 020-0385/20. Adhesive remover
CFT 021-0386/20. Allopurinol 300mg tablets
CFT 021-0387/20. Desflurane anaesthetic
CFT 021-0388/20. Atracurium injections
CFT 021-0389/20. Typhoid vaccine
CFT 009-0390/20. Double shaft motors
CFT 009-0391/20. Kaxex tal-ħażna
CFT 009-0392/20. Provvista ta' diversi metal lockers
CFT 020-0393/20. Adult non rebreather oxygen masks
CFT 009-0394/20. Provvista ta' clear perspex sheets
CFT 021-0395/20. Fludarabine 10mg tablets
CFT 020-0396/20. 24Hr urine collection containers
CFT 021-0398/20. Dantrolene sodium 20mg injections
CFT 021-0399/20. Carboplatin 150mg injections
CFT 009-0400/20. Double shaft motors
CFT 021-0401/20. Acetazolamide 250mg tablets
CFT 021-0402/20. Acitretin 25mg capsules/tablets
CFT 021-0403/20. imipramine HCL 10mg tablets
CFT 021-0404/20. Imipramine HCL 25mg tablets
CFT 021-0405/20. Methoxsalen 10mg caps/tabs
CFT 021-0406/20. Mianserin hydrochloride tablet 10mg
CFT 020-0407/20. Implantable single chamber cardioverter-defibrillator + leads (Single ICD)
CFT 020-0408/20. Cournard curve EP catheter
CFT 020-0409/20. MRI conditional dual chamber PH without leads

Id-dokumenti tal-offerta huma mingħajr ħlas.

Id-dokumenti tal-offerti jinkisbu biss mill-Electronic Public Procurement System (www.etenders.gov.mt). Ir-reġistrazzjoni hija meħtieġa sabiex ikun jista' jintuża s-sit elettroniku. Operaturi ekonomiċi Maltin għandu jkollhom l-eID tal-organizzazzjoni tagħhom sabiex ikunu jistgħu jidħlu f'dan is-sit elettroniku. Aktar tagħrif jinkiseb mis-sezzjoni tal-FAQ tal-istess sit.

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u l-iskedar tal-offerti fil-ħinijiet u d-dati msemmija hawn fuq.

Is-17 ta' April, 2020

KUNSILL LOKALI Ħ'ATTARD

Il-Kunsill Lokali Ħ'Attard jgħarraf li qed ifittex uffiċini għall-kiri, preferibbilment li jkunu ground floor u li jkunu aċċessibbli għall-persuni b'diżabbiltà, għal perjodu minimu ta' sena.

Dawk kollha interessati għandhom jibagħtu kwotazzjoni f'ittra elettronika lil (attard.lc@gov.mt) jew bil-posta lil 6, Triq il-Kbira, Ħ'Attard.

Is-17 ta' April, 2020

CFT 021-0382/20. Glibenclamide 5mg tablets
CFT 021-0383/20. Azathioprine 50mg tablets
CFT 020-0384/20. Spinal needles
CFT 020-0385/20. Adhesive remover
CFT 021-0386/20. Allopurinol 300mg tablets
CFT 021-0387/20. Desflurane anaesthetic
CFT 021-0388/20. Atracurium injections
CFT 021-0389/20. Typhoid vaccine
CFT 009-0390/20. Double shaft motors
CFT 009-0391/20. Storage boxes
CFT 009-0392/20. Supply of various metal lockers
CFT 020-0393/20. Adult non rebreather oxygen masks
CFT 009-0394/20. Supply of clear perspex sheets
CFT 021-0395/20. Fludarabine 10mg tablets
CFT 020-0396/20. 24Hr urine collection containers
CFT 021-0398/20. Dantrolene sodium 20mg injections
CFT 021-0399/20. Carboplatin 150mg injections
CFT 009-0400/20. Double shaft motors
CFT 021-0401/20. Acetazolamide 250mg tablets
CFT 021-0402/20. Acitretin 25mg capsules/tablets
CFT 021-0403/20. imipramine HCL 10mg tablets
CFT 021-0404/20. Imipramine HCL 25mg tablets
CFT 021-0405/20. Methoxsalen 10mg caps/tabs
CFT 021-0406/20. Mianserin hydrochloride tablet 10mg
CFT 020-0407/20. Implantable single chamber cardioverter-defibrillator + leads (Single ICD)
CFT 020-0408/20. Cournard curve EP catheter
CFT 020-0409/20. MRI conditional dual chamber PH without leads

These tender documents are free of charge.

Tender documents are only obtainable from the Electronic Public Procurement System (www.etenders. gov.mt). Registration is required in order to make use of this website. Maltese economic operators need to be in possession of their organisation eID in order to access this website. More information is available from the FAQ section of the same website.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the times and dates specified above.

17th April, 2020

Ħ'ATTARD LOCAL COUNCIL

The Ħ'Attard Local Council notifies that it is searching for offices for rent, preferably being ground floor and accessible to persons with disability, for a period of one year.

All those interested should send a quotation by email to (attard.lc@gov.mt) or by post to 6, Triq il-Kbira, Ħ'Attard.

17th April, 2020

KUNSILL LOKALI ĦAL LIJA

Il-Kunsill Lokali Ħal Lija jgħarraf illi:

Sad-9.30 a.m. ta' nhar it-Tnejn, 18 ta' Mejju, 2020, fil-Kunsill Lokali Ħal Lija jintlaqgħu offerti għal:

Avviż Nru. LLC 01/2020. Offerta ta' servizz għall-ġbir ta' skart goff fil-lokalità ta' Ħal Lija bi trasportazzjoni li ma tagħmilx ħsara 'l-ambjent.

Id-dokumenti tal-offerta huma bla ħlas u jiġu mniżżla mill-ePPS (www.etenders.gov.mt).

Kull kjarifika jew addenda lid-dokument jittellgħu fis-sit elettroniku u tista' tarahom jew tniżżilhom mill-istess sit.

Is-17 ta' April, 2020

ĦAL LIJA LOCAL COUNCIL

The Ħal Lija Local Council notifies that:

Tenders will be received at the Ħal Lija Local Council up till 9.30 a.m. on Monday, 18th May, 2020, for:

Advt. No. LLC 01/2020. Service Tender for the collection of bulky refuse in the locality of Ħal Lija using environmentally friendly transportation.

Tender documents are free of charge and may be downloaded from the ePPS (www.etenders.gov.mt).

Any clarifications or addenda to the quotation document will be available to view and download from this same website.

17th April, 2020

KUNSILL LOKALI GĦAJNSIELEM

Il-Kunsill Lokali Għajnsielem jgħarraf illi:

Offerti għandhom jintlaqgħu mill-Uffiċċju Amministrattiv tal-Kunsill permezz tal-ePPS sad-9.30 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, 8 ta' Mejju, 2020, għal:

Avviż Nru. GHJN 01/2020. Provvista u installazzjoni ta' sistema ta' irrigazzjoni f'Ta' Passi, Għajnsielem.

Id-dokumenti tal-offerti huma bla ħlas u jiġu miksuba/imniżżla u milqugħa BISS minn fuq is-sit elettroniku (www.etenders.gov.mt).

Kull kjarifika jew addenda lid-dokument jittellgħu fuq is-sit elettroniku u wieħed jista' jarahom jew iniżżilhom mill-istess sit.

Is-17 ta' April, 2020

GĦAJNSIELEM LOCAL COUNCIL

The Għajnsielem Local Council notifies that:

Tenders will be received at the Council Administrative Office through ePPS up to 9.30 a.m. on Friday, 8th May, 2020, for:

Advt. No. GHJN 01/2020. Supply and installation of an irrigation system at Ta' Passi, Għajnsielem.

Tender documents are free of charge and are to be viewed/downloaded and submitted ONLY through the etenders website (www.etenders.gov.mt).

Any clarifications or addenda to the tender document will be uploaded and available to view and download from this same website.

17th April, 2020

KUNSILL LOKALI L-MARSA

Il-Kunsill Lokali l-Marsa jgħarraf illi:

Sejħiet għall-offerti għandhom jintlaqgħu permezz tal-ePPS mill-Kunsill Lokali l-Marsa sa nofsinhar ta' nhar l-Erbgħa, 20 ta' Mejju, 2020, għal:

Avviż Nru. Klm 02/20. Tisbiħ ta' Ġnien Belveder fil-Marsa

Id-dokumenti tal-kwotazzjonijiet huma bla ħlas u jiġu miksuba, imniżżla u milqugħa BISS mis-sit elettroniku tal-etenders (www.etenders.gov.mt).

MARSA LOCAL COUNCIL

The Marsa Local Council notifies that:

Tenders will be received at the Marsa Local Council through ePPS, up to Wednesday, 20th May, 2020, till noon, for:

Advt No. Klm 02/20. Embellishment of Belveder Garden, Marsa.

Tender documents are free of charge and are to be viewed/downloaded and submitted ONLY through the etenders website (www.etenders.gov.mt).

Kull kjarifika jew addenda lid-dokument tal-offerta jittellgħu fis-sit elettroniku u wieħed jista' jarahom jew iniżżilhom mill-istess sit.

Il-Kunsill Lokali jżomm id-dritt li jirrifjuta kull offerta, anke l-aktar waħda vantaġġjuża.

Is-17 ta' April, 2020

KUNSILL LOKALI R-RABAT (MALTA)

Il-Kunsill Lokali r-Rabat (Malta) jgħarraf illi:

Jintlaqgħu offerti mill-Kunsill Lokali r-Rabat (Malta) permezz tal-ePPS sad-9.30 a.m. ta' nhar it-Tlieta, 12 ta' Mejju, 2020, għal:

Avviż Nru. RLC/T/50/0188/20. Kostruzzjoni ta' Ġnien Bir l-Iljun.

Id-dokumenti tal-offerta huma bla ħlas u jiġu miksuba/imniżżla u milqugħa BISS minn fuq is-sit elettroniku (www.etenders.gov.mt).

Kull kjarifika jew addenda lid-dokument jittellgħu fuq is-sit elettroniku u wieħed jista' jarahom jew iniżżilhom mill-istess sit.

Il-Kunsill Lokali jżomm id-dritt li jirrifjuta kull offerta, anke l-aktar waħda vantaġġjuża.

Din l-offerta hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali (2014-2020) – L-Ewropa tinvesti f'Żoni Rurali.

Is-17 ta' April, 2020

Any clarifications or addenda to the tender document will be uploaded and available to view and download from this same website.

The Local Council reserves the right to refuse any offer, even the most advantageous.

17th April, 2020

RABAT (MALTA) LOCAL COUNCIL

The Rabat (Malta) Local Council notifies that:

Tenders will be received at the Rabat (Malta) Local Council through ePPS, up to 9.30 a.m. on Tuesday, 12th May, 2020, for:

Advt No. RLC/T/50/0188/20. Construction of Ġnien Bir l-Iljun.

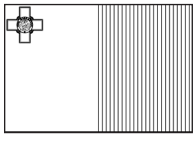
Tender documents are free of charge and are to be viewed/downloaded and submitted ONLY through the e-tenders website on (www.etenders.gov.mt).

Any clarifications or addenda to the tender document will be uploaded and available to view and download from this same website.

The Local Council reserves the right to refuse any offer, even the most advantageous.

This tender is part-financed by the European Union under the European Agricultural Fund for Rural Development (2014-2020) – Europe investing in Rural Areas.

17th April, 2020



Programm tal-Iżvilupp Rurali għal Malta 2014-2020
Offerta parzjalment iffinanzjat mill-Unjoni Ewropea
Rata ta' Kofinanzjament: 75% Unjoni Ewropea; 25% Gvern ta' Malta
Il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali: L-Ewropa tinvesti f'żoni rurali



Rural Development Programme For Malta 2014-2020
Tender part financed by the European Union
Co-financing Rate: 75% European Union; 25% Government of Malta
The European Agricultural Fund for Rural Development:
Europe investing in rural areas

KUNSILL LOKALI L-GĦASRI

Il-Kunsill Lokali l-Għasri jgħarraf li b'referenza għall-offerta ta' hawn taħt, l-offerenti huma avżati li d-data tal-għeluq ġiet estiża sal-Ġimgħa, 8 ta' Mejju, 2020, fl-10.00 a.m.

Avviż Nru. GSR-2020-1. Kisi mill-ġdid bl-asfalt ta' Triq Wied Sara.

GĦASRI LOCAL COUNCIL

The Għasri Local Council notifies that reference is made to the tender in caption, bidders are being advised that the closing date has been extended till Friday, 8th May, 2020, at 10.00 a.m.

Advt GSR-2020-1. Resurfacing of Triq Wied Sara with asphalt.

Id-dokumenti tal-offerta huma bla ħlas u jiġu miksuba/imniżżla u milqugħa BISS minn fuq is-sit elettroniku (www.etenders.gov.mt).

Kull kjarifika jew addenda lid-dokument jittellgħu fuq is-sit elettroniku u wieħed jista' jarahom jew iniżżilhom mill-istess sit.

Il-Kunsill Lokali jżomm id-dritt li jirrifjuta kull offerta, anke l-aktar waħda vantaġġjuża.

Is-17 ta' April, 2020

Tender documents are free of charge and are to be viewed/downloaded and submitted ONLY through the e-tenders website (www.etenders.gov.mt).

Any clarifications or addenda to the tender document will be uploaded and available to view and download from this same website.

The Local Council reserves the right to refuse any offer, even the most advantageous.

17th April, 2020

AVVIŻI TAL-QORTI – *COURT NOTICES*

477

Permezz ta' digriet mogħti fil-15 ta' Novembru, 2019, mill-Qorti Ċivili Prim'Awla, fl-atti tal-ittra uffiċjali numru 2658/18, fl-ismijiet Reġistratur Qrati Ċivili u Tribunali vs Spiteri Patrick, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimat a tenur tal-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili

Illum 20 ta' Lulju, 2018

Lil Spiteri Patrick ta' Villa Għerxija, Triq Wied Qannotta, San Pawl il-Baħar

Permezz tal-preżenti r-Reġistratur Qrati Ċivili u Tribunali ta' Qrati tal-Ġustizzja, Triq ir-Repubblika, Il-Belt Valletta, jinterpellak sabiex tgħaddi u tħallas fi żmien erbat (4) ijiem min-notifika lilek ta' din l-ittra uffiċjali, is-somma ta' €221.29 minnek dovuta bħala drittijiet tar-Reġistru inkonnessjoni mal-kawza fl-ismijiet:

Spiteri Patrick pro et noe vs Kummissarju tat-Taxxi Interni (TA), deċiża fis-16 ta' Frar, 2018.

Fin-nuqqas, il-mittent jirriżerva li jipproċedi kontrik ulterjorment skont il-liġi.

Tant biex tagħraf timxi.

Bl-ispejjeż.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 9 ta' April, 2020

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By means of a decree of the 15th November, 2019, given by the Civil Court First Hall in the records of judicial letter number 2658/2018, in the names Registrar of Civil Courts and Tribunals vs Spiteri Patrick, the following publication was ordered for the purpose of effecting service on the respondent in terms of Article 187(3) Chapter 12.

In the First Hall of the Civil Court

Today 20th July, 2018

To Spiteri Patrick of Palazzo Għerxija, Triq Wied Qannotta, San Pawl il-Baħar

By the present the Registrar of Civil Courts and Tribunals of Law Courts, Triq ir-Repubblika, Valletta, solicits you so that within four days from the notification of this judicial letter you pay the sum of €221.29 due by you as Registry fees in connection with the law suit in the names:

Spiteri Patrick pro et noe vs Kummissarju tat-Taxxi Interni (TA), decided on the 16th February, 2018.

In default, the applicant reserves the right to proceed further against you according to law.

So much for your own guidance.

With costs.

Registry of the Superior Courts, today 9th April, 2020

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

478

B'digriet mogħti mill-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili fit-12 ta' Marzu, 2020, fl-atti tal-Kontromandat 282/2020, għall-Mandat ta' Inibizzjoni 402/06, fl-ismijiet Nazzareno Cardona vs Massimo Zahra, ġiet ordnata s-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika tal-Kontromandat hawn fuq indikat, fil-konfront ta' Nazzareno Cardona, a tenur tal-Artikolu 187(3) et sequitur tal-Kap. 12.

Permezz ta' Rikors ippreżentat fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili wara l-Mandat ta' Inibizzjoni Numru 402/06, maħruġ fit-23 ta' Marzu, 2006, fl-ismijiet Nazzareno sive Leslie Cardona (KI 363844M), iben il-mejjet Joseph u Pawlina nee Bezzina, imwieled Tal-Pietà u residenti l-Furjana, vs Massimo Zahra, iben Vincent u Veronica nee Ayling, imwieled il-Belt Valletta (KI 287171M) u martu Maria Sonia Zahra, bint Ronald Sammut u Margaret nee Caruana, imwielda Tal-Pietà (KI 433869M) fl-20 ta' Frar, 2020, ir-rikorrenti Massimo u Sonia miżżewġin Zahra (KI 287171M u KI 433869M) esponew bil-qima:

Illi din l-Onorabbli Qorti tordna l-ħruġ tal-opportun kontromandat għar-raġuni infraskritta.

Raġuni: Stante li għaddew iktar minn ġimagħtejn kif kontemplat fl-Artikolu 838 B tal-Kap. 12 u għalhekk il-mandat odjern tilef il-validità tiegħu. In effetti l-mandat odjern kien sar in kawtela ta' pretensjoni f'kawża fl-ismijiet (Ċitaz. Numru 284/06 LSO) deċiża finalment mill-Qorti tal-Appell fis-16 ta' Diċembru, 2019.

Illum 20 ta' Frar, 2020, ippreżentat minn PL Daniel Aquilina, b'dok. wieħed.

Kontromandat

Repubblika ta' Malta

Mandat tal-Qorti

Lill-Marixxall tal-Qrati

Mogħti mill-Qorti Ċivili Prim'Awla hawn fuq imsemmija bix-xhieda tal-Onor. Joseph Zammit Mckeon LLD.

Notifika: 83, Flat 2, Triq il-Kapuċċini, Il-Furjana

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 14 ta' April, 2020

AV. FRANK PORTELLI, LLD
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By means of a decree given by the First Hall Civil Court on the 12th March, 2020, in the records of the Counter-warrant 282/2020 to the Warrant of Prohibitory Injunction 402/06, in the names Nazzareno Cardona vs Massimo Zahra, the following publication was ordered for the purpose of service of Nazzareno Cardona, in terms of Article 187(3) et sequitur of Cap. 12.

By means of an Application filed in the First Hall Civil Court following the Warrant of Prohibitory Injunction Number 402/06, issued on the 23rd March, 2006, in the names Nazzareno sive Leslie Cardona (ID 363844M), son of the late Joseph and Pawlina nee Bezzina, born in Tal-Pietà and residing in Floriana vs Massimo Zahra, son of Vincent and Veronica nee Ayling, born in Valletta (ID 287171M) and his wife Maria Sonia Zahra, daughter of Ronald Sammut and Margaret nee Caruana, born in Tal-Pietà (ID 433869M) on the 20th February, 2020, the applicants Massimo and Sonia spouses Zahra (ID 287171M and ID 433869M) respectfully pleaded:

That this Honourable Court order the issuing of the opportune counter-warrant for the under mentioned reason.

Reason: Since there passed more than two weeks as contemplated in Article 838B of Cap. 12 and thus the present warrant lost its validity. In effect the present warrant was made in security of the claim in the cause in the names (Writ of Summons Number 284/06 LSO) decided finally by the Court of Appeal on the 16th December, 2019.

Today 20th February, presented by PL Daniel Aquilina, with one doc.

Counter-warrant

Republic of Malta

Court Warrant

To the Court Marshall

Given by the Civil Court First Hall with the witness of the Hon. Joseph Zammit Mckeon LLD.

Service: 83, Flat 2, Triq il-Kapuċċini, Floriana

Registry of the Superior Courts, today 14th April, 2020

ADV. FRANK PORTELLI, LLD
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

479

B'digriet mogħti mill-Qorti Ċivili Prim'Awla fil-21 ta' Frar, 2020, minn din il-Qorti (TA) fl-atti tar-Rikors Ġuramentat fl-ismijiet Agius Dr Demi noe vs Stainless Steel Products Limited, Rikors Numru 1134/19 TA, ġiet ordnata s-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tas-soċjetà Stainless Steel Products Limited (C 2029) a tenur tal-Artikolu 187(3) et sequitur tal-Kap. 12.

Permezz ta' Rikors Ġuramentat ippreżentat fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili fl-ismijiet Dr Demi Agius (KI 81194M) bħala mandatarja speċjali tas-soċjetà estera FISC Italiana SRL vs Stainless Steel Products Limited (C 2029) ta' BLB038, Qasam Industrijali ta' Bulebel, Iż-Żejtun ZTN 3000, fis-27 ta' Novembru 2019, ir-rikorrent Dr Demi Agius (KI 81194M) bħala mandatarju speċjali tas-soċjetà estera FISC Italiana SRL, b'uffiċċju reġistrat Via Padova 103 31031 Caerano San Marco (TV), l-Italja, talab lil din l-Onorabbli Qorti:

1. Tiddeċiedi din il-kawża bid-dispensa tas-smigħ ai termini tal-Artikoli 167 et sequitur tal-Kap. 12 tal-Liġijiet ta' Malta.

2. Tiddikjara lis-soċjetà konvenuta debitriċi tas-soċjetà attriċi fis-somma ta' tmienja u għoxrin elf sitt mija u tmienja u sebgħin ewro (€28,678.00) rappreżentanti oġġetti u parts ta' stainless steel kif deskritti fir-rikors, provduti lis-soċjetà konvenuta.

Bl-ispejjeż u bl-imgħax kif mitluba fir-rikors kontra s-soċjetà konvenuta inġunta in subizzjoni.

Ir-Rikors Ġuramentat fl-ismijiet Agius Dr Demi noe vs Stainless Steel Products Limited, Rikors Numru 1134/19 TA, jinsab differit għas-smigħ għall-21 ta' Mejju, 2020, fid-9.30 a.m.

Soċjetà rikorrenti: 19, Triq San Mark, Il-Belt Valletta

Soċjetà intimata: Stainless Steel Products Limited, BLB 038, Qasam Industrijali ta' Bulebel, Iż-Żejtun ZTN 3000

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 14 ta' April, 2020

AV. FRANK PORTELLI, LLD
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By means of a decree given by the Civil Court First Hall on the 21st February, 2020, by this Court (TA) in the records of the Sworn Application in the names Agius Dr Demi noe vs Stainless Steel Products Limited (C 2029), Application Number 1134/19 TA, the following publication was ordered for the purpose of service of the respondent company Stainless Products Limited (C 2029) in terms of Article 187(3) et sequitur of Cap. 12.

By means of a Sworn Application filed in the First Hall Civil Court in the names Dr Demi Agius (ID 81194M) as special mandatary of the foreign company FISC Italiana SRL against Stainless Steel Products Limited (C 2029) of BLB038, Bulebel Industrial Estate, Żejtun ZTN 3000, on the 27th November, 2019, the applicant Dr Demi Agius (ID 81194M) as special mandatary of the foreign company FISC Italiana SRL, with a registered office Via Padova 103 31031 Caerano, San Marco (TV), Italy, asked this Honourable Court:

1. To decide this cause without proceeding to a hearing in terms of Articles 167 et sequitur of Cap. 12 of the Laws of Malta.

2. Declare the defendant company debtor of the plaintiff company in the sum of twenty-eight thousand six hundred seventy-eight euro (€28,678.00) representing objects and parts of stainless steel as described in the application, provided to the defendant company.

With costs and interest as demanded in the application against the dfefendant company summoned so that a reference to its evidence be made.

The Sworn Application in the names Agius Dr Demi noe vs Stainless Steel Products Limited, Application Number 1134/19 TA, has been put off for hearing to the 21st May, 2020, at 9.30 a.m.

Applicant company: 19, Triq San Mark, Valletta

Respondent company: Stainless Steel Products Limited, BLB 038, Bulebel Industrial Estate, Żejtun ZTN 3000

Registry of the Superior Courts, today 14th April, 2020

ADV. FRANK PORTELLI, LLD
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

Ippubblikat mid-Dipartiment tal-Informazzjoni (doi.gov.mt) — Valletta — *Published by the Department of Information (doi.gov.mt) — Valletta*
Mitbugħ fl-Istamperija tal-Gvern fuq karta FSC® — *Printed at the Government Printing Press on FSC® certified paper*

FSC
www.fsc.org
MIX
Paper from responsible sources
FSC® C140603